

**SV BATTERIDRIVEN KEDJESÅG****BRUKSANVISNING**

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

**NO BATTERIDREVET KJEDESAG****BRUKSANVISNING**

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

**AKUMULATOROWA PILARKA****PL ŁAŃCUCHOWA****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

**EN BATTERY-POWERED CHAINSAW****OPERATING INSTRUCTIONS**

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

**BATTERIEBETRIEBENE****DE KETTENSÄGE****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

**FI AKKUKÄYTTÖINEN KETJUSAHA****KÄYTTÖOHJEESTA**

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

**FR TRONÇONNEUSE À BATTERIE****MODE D'EMPLOI**

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

**NL ACCU-KETTINGZAAG****GEBRUIKSAANWIJZING**

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)





**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSKLÄRING /  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION  
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

013185



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**BATTERY-POWERED CHAINSAW / BATTERIDRIVEN KEDJESÅG / BATTERIDREVET KJEDESAG  
AKUMULATOROWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA / BATTERIEBETRIEBENE KETTENSÄGE  
AKKUKÄYTTÖINEN KETJUSAHA / TRONÇONNEUSE À BATTERIE / ACCU-KETTINGZAAG**

18V

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-13:2009+A1
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

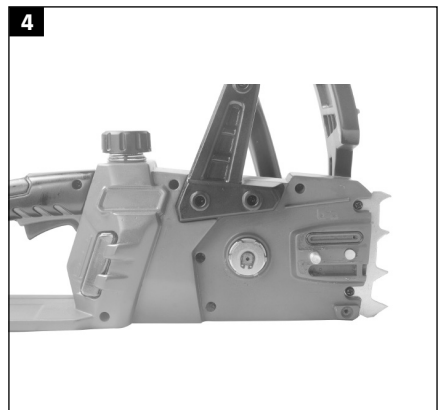
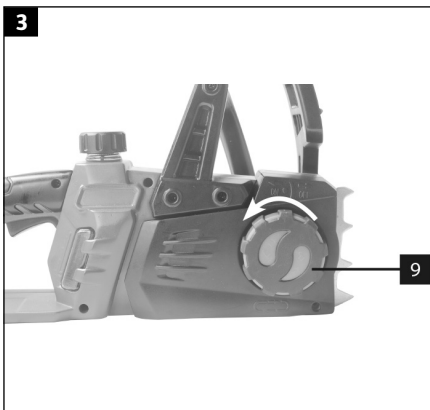
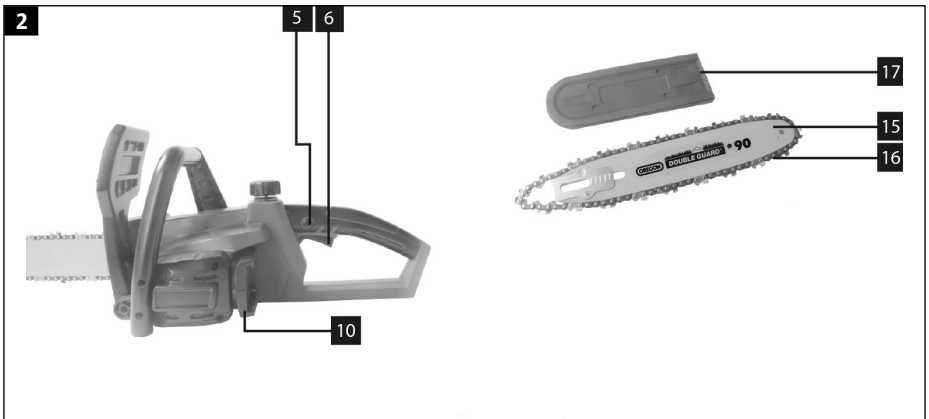
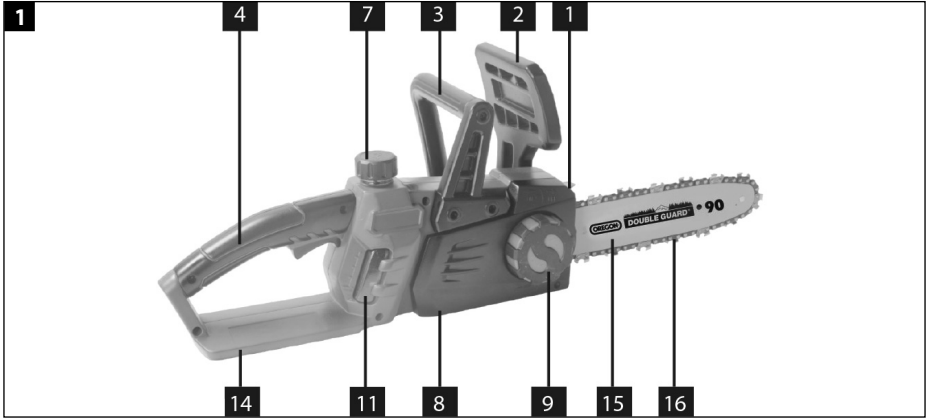
Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektivnivå for utstyr som er representativ for vedkommende type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mitattu äänitehotaso tällä tyyppillä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garanteret lydeffektivnivå: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehotaso: Puissance acoustique garantie : Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE : Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
97 dB(A)	99 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Załącznik V / Anhang V / Lite V / Annexe V / Bijlage V

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20

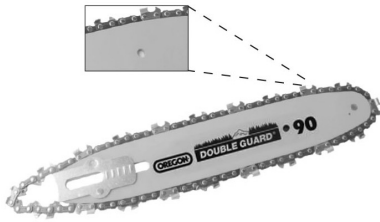
Skara 2020-05-25

**Mattias Lif**

**BUSINESS AREA MANAGER** (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



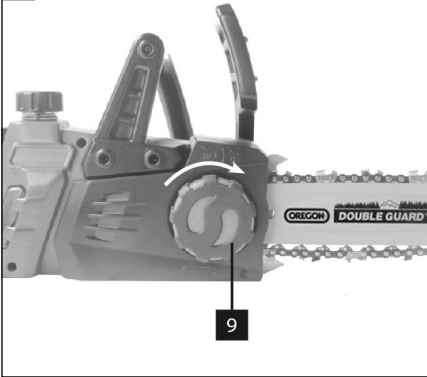
5



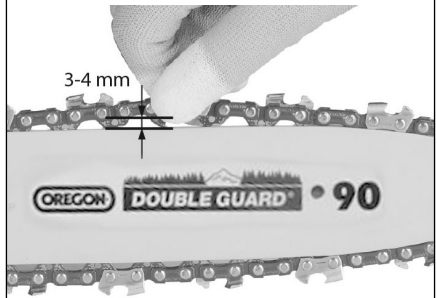
6



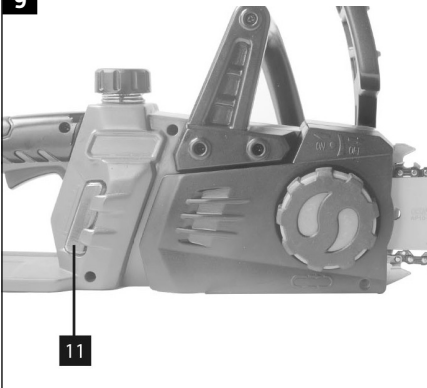
7



8



9



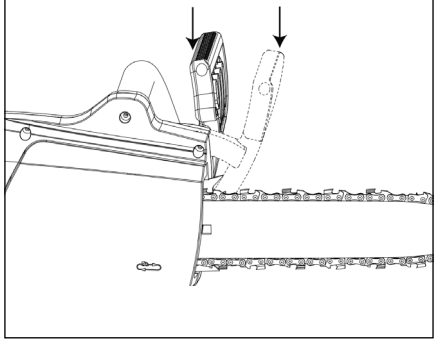
10



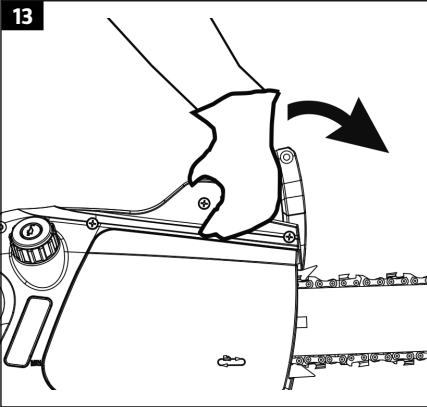
11



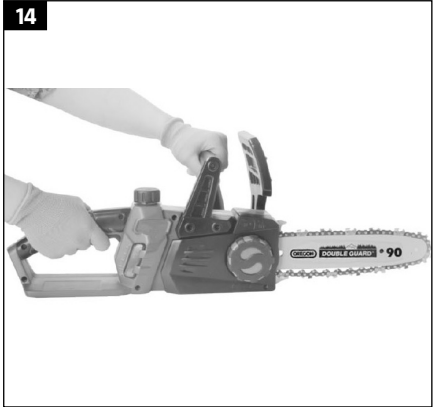
12



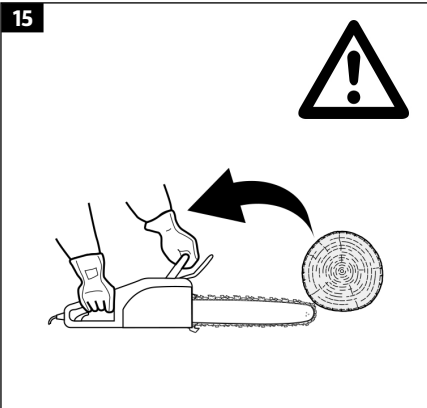
13



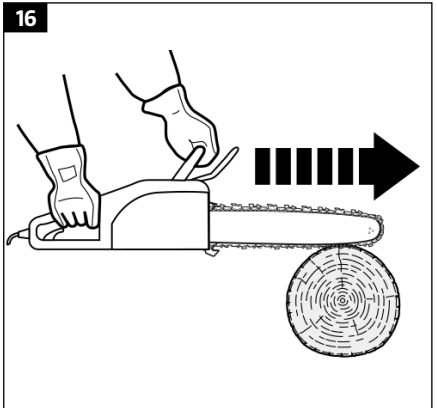
14



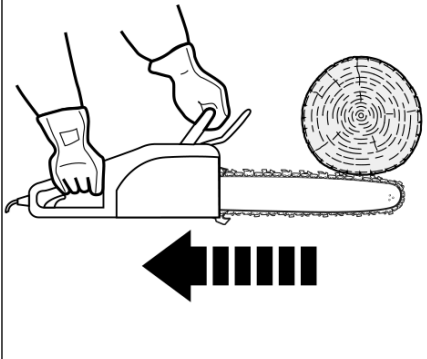
15



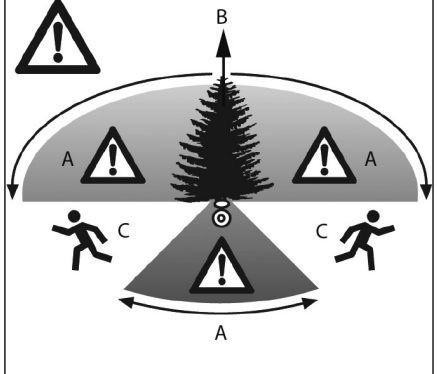
16



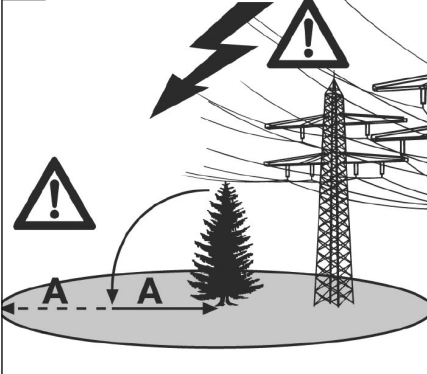
17



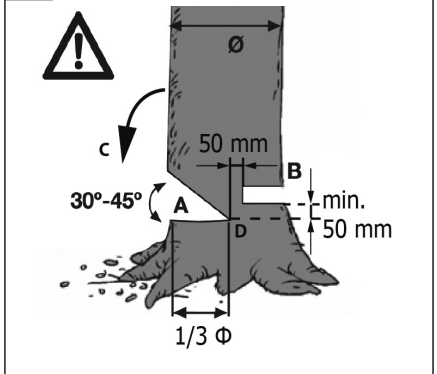
18



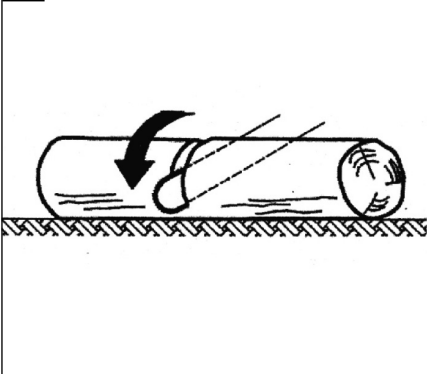
19



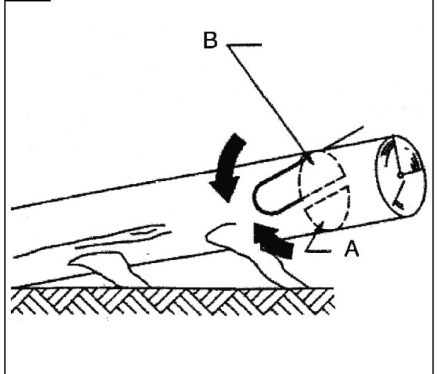
20



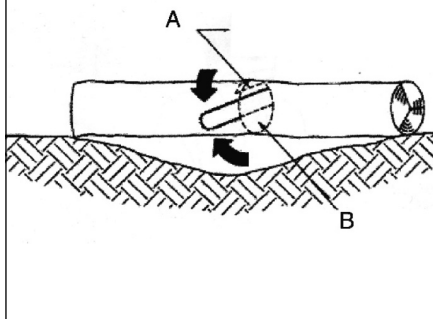
21



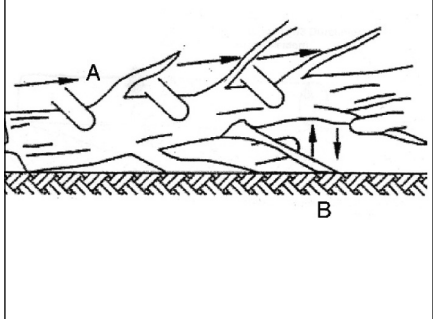
22



23



24



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

**Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.**

### ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över produkten.

### ELSÄKERHET

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid

trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada

- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i batteriet eller lyfter/bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan

styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- Dra ut stickproppen och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Batteriet får endast laddas med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är avsedd för ett batteri kan orsaka brandrisk om den används med ett annat batteri.
- Använd elverktyg endast med angivna batterier. Om andra batterier används finns risk för skador eller brand.

- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål som kan kortsluta polerna. Om batteripolerna kortsluts kan frätskador eller brand uppstå.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Skölj noga med vatten om du får batterivätska på dig. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen. Vätskan som läcker ut från batteriet kan orsaka irritation eller frätskada.

## SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll händer och övriga kroppsdelar borta från sågkedjan när elverktyget är igång. Kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med underlaget eller något föremål när produkten startas. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Håll i det bakre handtaget med högra handen och i det främre handtaget med vänstra handen, även om du är vänsterhänt. Håll aldrig produkten på annat sätt – risk för personskada.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir produktens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Skyddshjälm med visir, skyddshandskar

samt halkfria skyddsskor med skydd för underben rekommenderas. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskada vid kontakt med sågkedjan eller till följd av ivägslungat material.

- Använd aldrig elverktyget från stege, träd eller annan instabil plats, det kan göra att du tappar balansen eller tappar kontrollen över elverktyget.
- Grenar som är i spänn kan fjädra iväg när de kapas och orsaka personskada och/eller göra att du tappar kontrollen över elverktyget.
- Var försiktig vid sågning i buskar och liknande, klena grenar kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Stäng av elverktyget före förflyttning. Bär elverktyget i det främre handtaget med sågsvärdet bort från kroppen. Transportera och förvara elverktyget med medföljande skydd monterat. Korrekt hantering minskar risken för kontakt med sågkedjan när den är i rörelse.
- Följ anvisningarna gällande smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. Felaktig spänning och/eller smörjning av sågkedjan medför risk för kedjebrott och/eller kast.
- Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag gör elverktyget svårt att hålla – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Använd elverktyget endast för att såga i trä. Använd inte elverktyget för något annat ändamål än det avsedda. Försök inte såga till exempel plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä. Felaktig användning kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada.

## ORSAKER TILL KAST OCH SÄTT ATT FÖRHINDRA DET

- Kast kan uppkomma om sågsvärdets spets eller ovansida kommer i kontakt med trä eller andra hårda föremål, eller om sågkedjan kommer i kläm i snittet.
- Elverktyget kastas då uppåt och bakåt med stor kraft, vilket kan orsaka dödsfall och/eller allvarlig personskada.
- Om sågkedjan fastnar längs svärdets översida kan sågen pressas bakåt mot användaren. Även detta kan orsaka dödsfall och/eller allvarlig personskada.
- Förlita dig inte på elverktygets säkerhetsanordningar. Korrekt och noggrant arbetssätt är den enda tillförlitliga metoden att minska risken för kast.
- Kast uppstår vid felaktig användning av elverktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller -förhållanden och kan undvikas genom nedanstående åtgärder.
  - Håll elverktyget stadigt med båda händerna och håll armarna i ett läge som förhindrar kast. Kast kan få elverktyget att slungas bakåt, men användaren kan kontrollera dessa krafter med lämpliga åtgärder. Håll hela tiden stadigt i handtagen med båda händerna.
  - Sträck dig inte för långt. Såga aldrig ovanför axelhöjd. Det ger bättre kontroll över produkten i oväntade situationer.
  - Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör ökar risken för kedjebrott och/eller kast.
  - Följ anvisningarna för underhåll av elverktyget och filning av sågkedjan. Sliten eller felaktigt filad sågkedja ökar risken för kast.

## MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.
  - Använd elverktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
  - Se till att elverktyget är i gott skick.
  - Använd skarpa tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
  - Håll stadigt i handtag/greppytor.
  - Underhåll och smörj elverktyget i enlighet med dessa anvisningar.
  - Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över flera dagar.

### VIKTIGT!

- **Läs dessa anvisningar noga före användning och bekanta dig med elverktygets reglage och användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.**
- **Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyget. Snabba åtgärder kan förhindra allvarlig personskada och/eller egendomsskada.**
- **Stäng omedelbart av elverktyget och ta ur batteriet om elverktyget inte fungerar normalt. Skadad produkt måste kontrolleras och repareras av kvalificerad personal före användning.**

## KVARSTÅENDE RISKER

- Även om tillämpliga säkerhetsregler följs och säkerhetsanordningar används kan inte alla risker elimineras. Nedanstående risker kvarstår.
  - Vibrations-skador (om elverktyget används under långa perioder eller inte hanteras och underhålls korrekt).
  - Personskada och/eller egendomsskada till följd av trasiga tillbehör eller kast till följd av kontakt med dolda föremål
  - Personskada och/eller egendomsskada orsakade av fallande eller ivägslungade föremål.
  - Vid långvarig användning kan vibrationer ge cirkulationsproblem i händerna. Håll kroppen och speciellt händerna varma. Använd handskar. Avbryt omedelbart arbetet och sök läkare om du upplever domning, klåda, stickande känsla, smärta, hudfärgsförändring eller förlust av känsel i fingrar, händer eller handleder. Risken att drabbas är större vid låg temperatur.

### WARNING!

**Elverktyget genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder elverktyget, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.**

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI

- Försök aldrig under några omständigheter öppna batterier.
- Utsätt inte batterier för regn eller fukt.

- Bränn aldrig batteriet, inte ens om det är skadat eller inte längre går att ladda. Batteriet kan explodera om det bränns.
- Förvara inte där temperaturen kan överskrida 40 °C.
- Låt inte batteriet sitta kvar i laddaren när det är färdigladdat – risk för batteriläckage.
- Ladda endast vid rumstemperatur.
- Ladda endast med laddare som rekommenderas av tillverkaren.
- Kontrollera att batteriet är torrt och rent före laddning.
- Använd endast batteri av den typ som medföljer verktyget.
- Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- En liten mängd vätska kan läcka ut ur batteriet vid extrem användning eller extrema temperaturer. Följ anvisningarna nedan om du upptäcker vätska på batteriet.
- Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med batterivätskan.
- Batterivätskan kan vara hälsoskadlig. Följ följande anvisningar om batterivätska kommer i kontakt med hud eller ögon. Vid hudkontakt: spola omedelbart med stora mängder rent vatten. Neutralisera med mild syra, som citronsaft eller vinäger. Vid ögonkontakt: spola omedelbart med stora mängder rent vatten under minst 10 minuter. Kontakta läkare.
- Battericellerna är av litiumjontyp. Kasta inte batterier i hushållsoporna, i eld eller i vatten. Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LADDARE

- Laddarens stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på

något sätt. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.

- Laddaren får endast användas för den batterityp som rekommenderas av tillverkaren. Laddning av andra batterier kan resultera i explosion, personskada eller egendomsskada.
- Ladda inte fler än två batterier i följd utan att låta laddaren svalna.
- Efter avslutad laddning, dra ut laddarens stickpropp och ta bort batteriet från laddaren. Låt inte batterier sitta kvar i laddaren.
- Bär aldrig laddaren i sladden. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter.
- Försök inte ladda icke laddningsbara batterier.
- Laddarens sladd kan inte bytas ut. Använd inte laddaren om sladden eller stickproppen är skadad.
- Utsätt inte laddaren för regn eller fukt.
- Öppna inte laddaren.
- Stick inte föremål genom laddarens ventilationsöppningar.
- Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Vid långvarig användning blir batteriet varmt. Låt det svalna cirka 30 minuter före laddning.
- Under laddning kan laddaren och batteriet bli varma. Detta är helt normalt.
- Täck inte batteriladdaren. Ladda inte batteriet i direkt solljus eller i närheten av värmekällor.
- Batteriet ska laddas när det inte längre kan driva verktyget tillfredsställande. Fortsätt inte använda verktyget när batteriet inte längre kan driva verktyget. Ladda batteriet enligt anvisningarna. Batteriet kan laddas när som helst utan att ta skada, även om det inte är helt urladdat.

- Se till att laddarens plintar inte kortsluts av metallföremål när laddarens sladd är isatt. Dra ut sladden när laddaren inte används. Dra ut stickproppen före rengöring.
- Dränk aldrig laddaren i vatten eller annan vätska.
- Låt aldrig vätska tränga in i laddaren – risk för elolycksfall. Ladda inte batterier i varma utrymmen.

### VIKTIGT!

- **För att batteriet ska hålla så länge som möjligt ska det alltid laddas vid en temperatur mellan 18–24 °C. Ladda inte batteriet vid temperatur lägre än 4 °C eller högre än 40 °C, det kan skada batteriet.**
- **Försök aldrig under några omständigheter öppna batteriet.**
- **Använd inte batteriet om höljet är skadat, utan lämna det till återvinning enligt gällande regler.**

### KVARSTÅENDE RISKER

- Även om produkten används enligt anvisningarna är det omöjligt att utesluta alla riskfaktorer. Nedanstående risker kan förekomma till följd av produktens konstruktion och utformning:
  - Lungskada (om inte effektiv ansiktsmask används).
  - Hörselskada (om inte effektiva hörselskydd används).
  - Vibrationsskada (om produkten används under långa perioder eller inte hanteras och underhålls korrekt).

### VIKTIG INFORMATION OM BATTERI

- Demontera inte batteriet och försök inte att byta ut battericellerna.
- Hantering av detta batteri kan leda till allvarlig brännskada om batteripolerna








kortsluts av t.ex. smycken eller verktyg.

- Förvara batteriet torrt och vid högst 27 °C.
- Förvara batteriet med 30% – 50% laddning.
- Ladda batteriet var sjätte månad vid längre tids förvaring.

### SYMBOLER

Följande symboler kan förekomma på kedjesågen, batteriet och/eller laddaren.

	VARNING!
	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddsskor.
	Skyddas från väta. Förvaras i ett torrt utrymme.
	lakttag säkerhetsavstånd.

	Ljudeffektnivå.
	Batteriet ska återvinnas.
	Batteriet får inte utsättas för temperatur över 50 °C.
	Batteriet får inte slängas.
	Batteriet får inte eldas upp.
	Batteriet får inte slängas i vattendrag eller liknande.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.
	Uttjänt batteri ska återvinnas.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	18 VDC
Batteri	4 Ah Li-Ion
Laddningstid	Ca 2,5 h
Skyddsklass	II
Kedjehastighet	6 m/s
Volym oljetank	180 ml
Svärdlängd	10"/25,4 cm
Sågdjup	Max. 230 mm
Drivlänkar	40
Delning	3/8"
Vikt	3,4 kg
Ljudtrycksnivå, LpA	86,9 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, LwA*	97 dB(A), K=2,37 dB
Ljudeffektnivå, LwA**	99 dB(A)
Vibrationsnivå***	3,21 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationsnivå****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Uppmätt, \*\*Garanterad

\*\*\*Främre handtag, \*\*\*\*Bakre handtag

### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 60745-2-13:2009.

### WARNING!

**Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).**

## BESKRIVNING

1. Barkstöd
2. Kastskydd
3. Främre handtag
4. Bakre handtag
5. Startspärr
6. Strömbrytare
7. Påfyllningslock för sågkedjeolja
8. Kåpa
9. Spännskruv
10. Batterifack
11. Synglas för sågkedjeolja
12. Batteri
13. Batteriladdare
14. Bakre handskydd
15. Sågsvärd
16. Sågkedja
17. Svärdskydd

### BILD 1

### BILD 2

## MONTERING

### VARNING!

**Felaktig montering av kedjesågens delar medför risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada. Använd inte kedjesågen om den inte är fullständig monterad och alla delar korrekt monterade och åtdragna.**

## MONTERING AV SÅGSVÄRD OCH SÅGKEDJA

### OBS!

**Använd skyddshandskar.**

1. Lossa spännskruven (9).

### BILD 3

2. Lyft av kåpan.

### BILD 4

3. Vrid kedjespännskruven framåt.
4. Lägg sågkedjan runt sågsvärdet. Kontrollera rotationsriktningen.

### BILD 5

5. Placera sågsvärdet med spåret över styrningen.

### BILD 6

6. Montera kopplingskåpan.
7. Dra åt spännskruven lätt.

### BILD 7

### OBS!

**Var uppmärksam på styrningens placering när sågkedjan monteras.**

## KONTROLLERA SÅGKEDJESPÄNNINGEN

Kontrollera sågkedjespänningen före första användning, efter de första snitten och därefter ungefär var 10:e minut. Kedjans mest nedhängande länkar på svärdets undersida ska vara i full kontakt med svärdet. Spänn sågkedjan om den är för slak.

### BILD 8

### OBS!

**Använd skyddshandskar.**

## FYLLA PÅ OLJA

### OBS!

**Kedjesågen levereras utan olja. Fyll på olja innan sågen används.**

1. Kontrollera oljenivån genom nivåindikatorn.

### BILD 9

1. Placera kedjesågen på en plan, jämn yta.

2. Gör rent området runt oljepåfyllningslocket.
3. Skruva av oljepåfyllningslocket.

#### BILD 10

4. Fyll på olja. Se till att ingen smuts kommer in i oljetanken vid påfyllning.
5. Skruva på oljepåfyllningssocket.

## HANDHAVANDE

### AVSEDD ANVÄNDNING

- Kedjesågen får endast användas för sågning av trä, med sågkedja av rekommenderad typ.
- Kedjesågen är inte avsedd för yrkesmässig eller industriell användning.
- Använd inte kedjesågen på annat sätt än det avsedda.
- Ändra aldrig kedjesågen på något sätt och använd aldrig delar som inte godkänts av tillverkaren. Det kan medföra egendomsskada.
- Kedjesågen får endast användas på avsett sätt och enligt dessa anvisningar. All annan användning betraktas som felaktig användning.

### KEDJEFÅNGARE

Kedjefångaren fångar upp kedjan om den går av eller hoppar ur spåret på sågsvärdet. Korrekt underhåll av sågsvärd och korrekt och regelbunden spänning av sågkedja förebygger sådana problem.

### KEDJEBROMSHANDTAG

För att minska risken för personskada vid eventuellt kast, är elkedjesågen försedd med kedjebroms, som utlöses vid kontakt och stoppar sågkedjan omedelbart.

### BAKRE HANDSKYDD

Det bakre handskyddet skyddar handen mot grenar och mot att träffas av kedjan, om den går av eller lossnar.

### SÄTTA I/TA UR BATTERIET

#### OBS!

**Ta ur batteriet före underhåll, byte av tillbehör och/eller rengöring.**

1. Kontrollera att strömbrytaren är i läge **AV**.
2. Passa in batteriets åsar mot spåren i höljet och tryck batteriet på plats. Tryck in batteriet helt tills det klickar på plats.

#### BILD 11

3. Försök inte tvinga batteriet på plats. Om det inte är lätt att trycka på plats är det inte korrekt inpassat.
4. För att ta ur batteriet, tryck på batterispärren vid batteriets ände och avlägsna batteriet från produkten.

### KONTROLL FÖRE START

#### VIKTIGT!

**Använd inte kedjesågen om den är skadad eller inte fungerar normalt. Skadade delar måste repareras eller bytas innan kedjesågen används.**

- Kontrollera att kedjebromsen fungerar korrekt.
- Kontrollera att det bakre handskyddet är fritt från skador.
- Kontrollera att strömbrytaren och dess låsknapp fungerar korrekt.
- Kontrollera att handtagen är rena, torra och fria från olja och fett.
- Kontrollera att alla delar är korrekt

monterade och fria från skador.

- Kontrollera att kedjefångaren är i gott skick och fri från skador.
- Kontrollera kedjespänningen.
- Dra nätsladden genom dragavlastningen som bilden visar.

## KONTROLL AV KEDJEBROMS

Kedjebromsen stoppar omedelbart kedjan i händelse av kast. Kontrollera före varje användning att kedjebromsen fungerar korrekt.

1. Placera kedjesågen på marken.
2. Starta kedjesågen.
3. Tryck kedjebromshandtaget framåt. Kedjan ska stoppas omedelbart.

### BILD 12

### BILD 13

## VIKTIGT!

**Använd inte kedjesågen om inte kedjebromsen fungerar korrekt. Lämna kedjesågen till behörig servicerepresentant för kontroll och reparation.**

## START

1. Kedjebromshandtaget ska vara i bakåtfällt läge.
2. Håll stadigt i kedjesågen med båda händerna.

### BILD 14

3. Tryck in startspärren.
4. Tryck in strömbrytaren.
5. Kedjesågen startar.
6. När kedjesågen startat kan startspärren släppas.

## ANVÄNDNING

Studera tekniken för arbete med kedjesåg. Information finns i branschlitteratur. Vi rekommenderar att du går en lämplig utbildning. Informationen i detta dokument är endast avsedd som komplement.

## KORREKT ARBETSSTÄLLNING

### OBS!

- **Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.**
- **Såga aldrig ovanför axelhöjd.**
- **Använd aldrig kedjesågen från stege, träd eller annan instabil plats.**
- **Sträck dig inte för långt.**
- Använd inte kedjesågen vid dåligt väder eller otillräckligt ljus.
- Stå med båda fötterna stadigt på marken.
- Var uppmärksam på eventuella hinder inom arbetsområdet.
- Håll stadigt i kedjesågen med båda händerna under arbetet.

## RISK FÖR KAST

### VARNING!

**Kast kan uppkomma om sågsvärdets spets eller ovansida kommer i kontakt med trä eller andra hårda föremål. Kedjesågen kastas då bakåt med stor kraft, vilket kan orsaka dödsfall och/eller allvarlig personskada.**

- Kontrollera före varje användning att kedjebromsen fungerar korrekt.
- Låt inte sågsvärdets spets komma i kontakt med trä eller andra hårda föremål.

### BILD 15

- Vid mindre kraftiga kast kanske inte kedjebromsen ansätts automatiskt. Håll därför alltid stadigt i kedjesågen med båda händerna.

- Korrekt och noggrant arbetssätt är den enda tillförlitliga metoden att minska risken för kast.

## SÅGTEKNIK

### Sågning med överskär

Med denna teknik sker sågning med sågsvärdets undersida, uppifrån och nedåt, så att kedjan drar kedjesågen framåt, bort från användaren. Därmed fungerar kedjesågens främre sida som stöd och tar upp krafterna från det träd som sågas.

#### BILD 16

### Sågning med underskär

Med denna teknik sker sågning med sågsvärdets ovansida, nedifrån och uppåt, så att kedjan skjuter kedjesågen bakåt, mot användaren. Om sågsvärdet vrids kan kedjesågen slungas bakåt mot användaren med stor kraft.

#### BILD 17

#### OBS!

**Om användaren inte håller emot kedjesågens skjutande kraft, finns risk att sågsvärdets spets kommer i kontakt med virket, vilket orsakar kast.**

## FÄLLNING AV TRÄD

### VARNING!

- **Risk för personskada.**
- **Fällning och kvistning får endast utföras av kvalificerad personal – risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada.**
- **Stå alltid vid sidan om det träd som fälls – risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada.**

## Kontrollera nedanstående punkter före trädfällning

- Kontrollera att inga människor eller djur befinner sig i arbetsområdet.
- Kontrollera att alla som deltar i arbetet har fri flyktväg från fällningsområdet. Flyktvägen ska löpa snett från fällningsriktningen.

#### BILD 18

- Kontrollera att området kring trädet är fritt från hinder.
- Kontrollera att närmaste arbetsplats är minst 2,5 trädhöjder bort. Kontrollera trädets fällningsriktning och säkerställ att det inte finns några människor, djur eller hinder inom minst 2,5 trädhöjders avstånd.

#### BILD 19

## Trädfällning utförs i två steg

1. Gör ett riktskär (A) genom cirka 1/3 av trädstammens diameter, på den sida trädet ska fällas åt (C).
2. Såga fällskäret (B) från trädets andra sida, 3–5 cm ovanför riktskärets botten. Lämnas alltid en brytmån (D), som fungerar som gångjärn.

#### BILD 20

#### VIKTIGT!

**Såga aldrig igenom stammen helt.**

## KAPNING AV TRÄDSTAM

Kapning är att såga ett fällt träd i längder. Se till att ha säkert fotfäste och att stå stadigt, med god balans och fötterna isär, vid allt kapningsarbete. Om möjligt ska stammen stödas och hållas upp från marken med hjälp av kvarlämnade grenar, stockar eller kilar. Följ anvisningarna:

- Om stammen är understödd längs hela sin längd, ska den kapas ovanifrån (överskär).

#### BILD 21

- Om stammen är understödd i ena änden, ska den kapas i två steg.
- Kapa först underifrån (underskär) en tredjedel av stockens diameter för att undvika fläkning. Såga sedan ovanifrån (överskär) för att möta det första skäret och undvika att svärdet kläms fast.

#### BILD 22

- Om stammen är understödd i båda ändar, ska den kapas i två steg. Kapa först ovanifrån (överskär) en tredjedel av stockens diameter för att undvika fläkning. Såga sedan underifrån (underskär) för att möta det första skäret och undvika att svärdet kläms fast.

#### BILD 23

- Stå alltid ovanför trädet vid kapning i sluttning.
- Minska matningstrycket på svärdet något mot slutet av snittet, men håll fortsatt ett stadigt grepp om handtagen. På så sätt får du bättre kontroll över sågningen när genombrottet sker. Låt inte sågkedjan komma i kontakt med marken. Vänta tills sågkedjan stannat helt innan du flyttar till nästa snitt.
- Släpp strömbrytaren och låt sågkedjan stanna helt innan du flyttar till nästa träd.

#### OBS!

**Var försiktig så att inte sågsvärdet och sågkedjan kommer i kontakt med marken.**

### SÅGNING AV UPPALLADE STOCKAR

Vi rekommenderar att stockar som ska kapas placeras på sågbock. Om detta inte är möjligt, bör stocken lyftas med spakar och pallas under.

#### WARNING!

**Såga inte virke som är i spänn. Om virket splittras eller om sågsvärdet vrids finns risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada.**

### KVISTNING

- Stå alltid på motsatt sida av stammen från den gren som ska kapas.
- Börja från rotändan och gå uppåt.
- Såga alltid underifrån och uppåt.
- Vid kvistning av liggande stockar, kapa först de grenar som sticker fritt ut i luften. Grenar som bär stammens vikt kapas först efter att stocken kapas i stycken.

#### BILD 24

#### WARNING!

**Grenar som sitter högt eller är i spänn kan göra att sågkedjan fastnar.**

### UNDERHÅLL

- Stäng av kedjesågen, vänta tills alla rörliga delar har stannat helt och låt kedjesågen svalna före rengöring och/eller underhåll.
- Utför inga andra underhållsåtgärder eller justeringar än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Underhållsåtgärder och reparationer som inte beskrivs i dessa anvisningar ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person. Felaktigt utfört underhåll medför risk för personskada och/eller egendomsskada.

### RENGÖRING AV KEDJESÅGEN

- Avlägsna grövre föroreningar.
- Torka av apparaten med en fuktig trasa.

### RENGÖRING AV SÅGSVÄRDETS SMÖRJSPÅR

1. Demontera sågsvärdet.
2. Rensa smörjspåret i sågsvärdet med lämpligt redskap.
3. Montera sågsvärdet.

**VIKTIGT!**

**Rengör sågsvärdet med plastredskap.  
Använd aldrig verktyg av metall.**

**KONTROLL AV KEDJESMÖRJNING**

Använd inte kedjesågen utan tillräcklig kedjesmörjning, det gör att den slits fortare.

1. Kontrollera oljenivån i behållaren.
2. Starta kedjesågen.
3. Låt sågkedjan löpa och håll sågsvärdet cirka 15 cm över en lämplig yta i 15 sekunder. Om kedjesmörjningen är tillräcklig syns oljestänk från sågkedjan på underlaget.

**SMÖRJNING AV KEDJEHJUL****VIKTIGT!**

- **Använd kraftiga skyddshandskar vid hantering av sågsvärd och sågkedja.**
- **Stäng av kedjesågen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före smörjning.**

Sågsvärdets kedjehjul ska smörjas med 25 drifttimmars intervall eller omkring 1 gång per vecka vid intensiv användning.

1. Rengör kedjehjulet.
2. För in spetsen på fettsprutans munstycke i smörjhålet och tryck in fett tills det tränger ut vid svärdets kant. Fettspruta med smalt munstycke underlättar effektiv smörjning.
3. Dra runt sågkedjan för hand. Upprepa förfarandet tills hela kedjehjulet smorts.

**PÅFYLLNING AV SÅGKEDJEOLJA****OBS!**

**Använd gärna biologiskt nedbrytbar, vegetabilisk sågkedjeolja för att minimera miljöpåverkan.**

1. Placera kedjesågen på stadigt underlag med påfyllningslocket uppåt.
2. Rengör påfyllningslocket och området runt det, om så behövs.
3. Öppna påfyllningslocket långsamt och ta av det.
4. Fyll försiktigt på sågkedjeolja. Undvik att spilla.
5. Kontrollera oljenivån i synglaslet. Oljenivån ska vara mellan markeringarna **MAX** och **MIN**.
6. Dra åt påfyllningslocket för hand.
7. Torka upp eventuell utspild olja.

**FILNING AV SÅGKEDJA****VARNING!**

- **Sliten eller felaktigt filad sågkedja kan orsaka kast, som kan leda till dödsfall och/eller allvarlig personskada.**
- **Använd kraftiga skyddshandskar vid hantering av sågsvärd och sågkedja.**
- Filning ska utföras med specialverktyg för att säkerställa att kedjan får korrekta vinklar och höjd.
- Samtliga skärlänkar ska vara lika höga. Olika höga skärlänkar gör att kedjan löper ojämnt och kan skadas.
- Minsta mått för skärlänkar är 4 mm. Kassera sågkedjan om de är lägre. Skäreggarnas vinklar måste bibehållas. Vid filning, gör 2 eller 3 drag med filen inifrån och ut.
- Fila sågkedjan med rundfil. Fila alltid skäreggarna inifrån och ut. Beakta de värden som anges i illustrationerna. Efter avslutad filning ska samtliga skärlänkar ha samma bredd och höjd.
- Underställningsklackarnas höjd ska kontrolleras efter 3 – 4 filningar. Om så behövs, fila ned underställningsklackarna med hjälp av filmall och flatfil och runda av framkanten.

## SÅGSVÄRD

- Vänd sågsvärdet var 8:e drifttimme för att säkerställa att det slits jämnt.
- Håll sågsvärdets spår och smörjhål rena med ett rensverktyg.
- Kontrollera regelbundet sågsvärdet med avseende på slitage och skador och byt ut det, om så behövs.
- Rengör sågsvärdets oljekanaler för att säkerställa korrekt smörjning av sågsvärd och sågkedja.

## VARNING!

**Montera aldrig en ny sågkedja på slitna kedjehjul eller sliten styrning.**

## KONTROLL AV SÅGKEDJANS SPÄNNING

1. En ny sågkedja måste spännas efter högst 5 snitt. När sågkedjan är inkörd behöver den inte spännas lika ofta.
2. Sågkedjan är korrekt spänd när den ligger an mot sågsvärdets undersida men kan flyttas lätt för hand.
3. Justera kedjespänningen vid behov.

## SPÄNNING AV SÅGKEDJAN

1. Lossa fästmuttern cirka 1 varv.
2. Lyft sågsvärdets spets något.
3. Spänn kedjan med spännskruven tills kedjan ligger an mot sågsvärdets undersida.
4. Dra åt fästmuttern.

## OBS!

**Spänn inte kedjan för hårt, det medför onormalt stort slitage och förkortar såväl kedjans som svärdets livslängd.**

## FÖRVARING OCH TRANSPORT

### Långvarig förvaring

- Förvara kedjesågen oåtkomligt för obehöriga.
- Låt kedjesågen svalna före förvaring.
- Förvara kedjesågen så nära horisontellt läge som möjligt.
- Demontera sågkedjan om kedjesågen inte ska användas under en längre tid.
- Förvara kedjesågen torrt.

### Transport

Följ anvisningarna nedan vid transport i fordon:

- Se till att skyddet över sågsvärdet är monterat.
- Säkra elkedjesågen så att den inte kan flytta sig.
- Transportera om möjligt elkedjesågen i originalförpackningen.

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kedjesågen startar inte.	Strömbrytarens lås knapp har inte tryckts in.	Tryck på strömbrytarens lås knapp.
	Kastskyddet är utlöst (handtaget i förmre läget)	Återställ kastskyddet.
	Säkring har löst ut.	Byt säkringen.
	Batteriet är inte korrekt isatt.	Kontrollera batteriet.
	Batteriets överbelastningsskydd har löst ut.	Vänta 20 sekunder med att starta.
Kedja och/eller svärd verkar mycket varma och utvecklar rök.	Oljetanken är tom.	Fyll på olja.
	Svärdets oljehål är blockerat.	Rensa svärdets oljehål och kedjespår.
	Kedjespänningen är för hög.	Kontrollera och slacka kedjan.
	Svärdets kedjehjul behöver smörjas.	Smörj svärdets kedjehjul.
Kedjan skär inte bra.	Kedjan är monterad baklänges.	Kontrollera kedjan och montera om den i rätt rotationsriktning.
	Kedjan är sliten.	Fila eller byt kedjan.
Sågkedjan är torr.	Föroreningar i oljetanken.	Töm oljetanken helt och fyll på ny olja.
	Ventilationshålet i oljepåfyllningslocket är igensatt.	Rensa ventilationshålet.
	Föroreningar i svärdet.	Rensa och rengör svärdet.
	Oljeutloppet är igensatt.	Rensa oljeutloppet.
Kedjebromsen löser inte ut.	Problem med utlösningsmekanismen i kastskyddet.	Låt en auktoriserad serviceverkstad undersöka kedjesågen.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

**Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger grundig før bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.**

### ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer og husdyr i området på trygg avstand, spesielt barn, når elverktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.

### EL-SIKKERHET

- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

### PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er

trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et øyeblikk uoppmerksomhet eller slurv er nok til å forårsake alvorlig personskade.

- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i stilling av før du setter inn batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er i startposisjon.
- Fjern skrunøkler og lignende før verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

### BRUK OG VEDLIKEHOLD

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.

- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Batteriet skal bare lades med den laderen som anbefales av produsenten. En lader som passer til én type batterier, kan medføre brannfare hvis den brukes til en annen type batterier.
- El-verktøy må bare brukes med angitt type batterier. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for skader eller brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte

polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan det oppstå etseskader eller brann.

- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Skyll grundig med vann hvis du får batterivæske på deg. Oppsøk lege hvis du får batterivæske i øynene. Væsken som lekker ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller etseskader.

## SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

## SPESIELLE

### SIKKERHETSANVISNINGER

- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra sagkjedet når el-verktøyet er i gang. Kontroller at sagkjedet ikke er i kontakt med underlaget eller noen gjenstand når produktet startes. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Hold i det bakre håndtaket med høyre hånd og i det fremre håndtaket med venstre hånd, selv om du er venstrehendt. Hold aldri produktet på noen annen måte – fare for personskade.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir produktets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.
- Bruk vernebriller og hørselvern. Vernehjelm med visir, vernehansker og skliskikre vernesko med beskyttelse for leggene anbefales. Passende verneutstyr reduserer risikoen for personskade ved kontakt med sagkjedet eller som følge av

materiale som slynges ut.

- Ikke bruk el-verktøyet mens du står i en stige, i et tre eller et annen ustødig sted, da det kan gjøre at du mister balansen eller mister kontrollen over el-verktøyet.
- Grener som står i spenn, kan fjære ut når de kappes og forårsake personskaade og/eller gjøre at du mister kontrollen over el-verktøyet.
- Vær forsiktig ved saging i busker og lignende, tynne grener kan sette seg fast i sagkjedet og slynges mot deg eller få deg til å miste balansen.
- Slå av el-verktøyet før du forflytter deg. Bær el-verktøyet i det fremre håndtaket med sagsverdet vendt bort fra kroppen. Monter beskyttelsen som følger med før du transporterer og oppbevarer el-verktøyet. Korrekt håndtering reduserer faren for kontakt med sagkjedet når det er i bevegelse.
- Følg anvisningene for smøring, kjedestramming og skifte av tilbehør. Feil stramming og/eller smøring av sagkjedet medfører risiko for kjedebrudd og/eller kast.
- Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak gjør el-verktøyet vanskelig å holde – fare for skade på personer eller eiendom.
- El-verktøyet skal kun brukes til å sage i tre. Ikke bruk el-verktøyet til andre formål enn det er beregnet for. Ikke prøv å sage i for eksempel plast, mur eller byggematerialer som ikke er av tre. Feil bruk kan medføre fare for personskaade og/eller eiendomsskaade.

### ÅRSAKER TIL KAST OG MÅTER Å UNNGÅ DET PÅ

- Kast kan forekomme hvis tuppen eller oversiden av sagsverdet kommer i kontakt med tre eller andre harde gjenstander, eller hvis sagkjedet kommer i klem i snittet.

- El-verktøyet kastes da oppover og bakover med stor kraft, noe som kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskaade.
- Hvis sagkjedet setter seg fast langs sverdetts overside, kan sagen presses bakover mot brukeren. Også dette kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskaade.
- Stol ikke for mye på el-verktøyets sikkerhetsanordninger. Korrekt og nøyaktig arbeid er den eneste pålitelige måten å forhindre kast på.
- Kast oppstår ved feilaktig bruk av el-verktøyet og/eller feilaktige arbeidsmetoder eller -forhold, og kan unngås gjennom tiltakene nedenfor.
  - Hold el-verktøyet stødig med begge hendene og hold armene i en stilling som hindrer kast. Kast kan gjøre at el-verktøyet slynges bakover, men brukeren kan kontrollere disse kreftene med hensiktsmessige tiltak. Hold hele tiden godt fast i håndtaket med begge hendene.
  - Ikke strekk deg for langt. Sag aldri over skulderhøyde. Det gir bedre kontroll over produktet i uventede situasjoner.
  - Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør øker risikoen for kjedebrudd og/eller kast.
  - Følg anvisningene for vedlikehold av el-verktøyet og filing av sagkjedet. Et sagkjede som er slitt eller slipt feil, øker faren for kast.

### REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy.

- El-verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
- Sørg for at el-verktøyet er i god stand.
- Bruk skarpe tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold og smør el-verktøyet i henhold til disse anvisningene.
- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over flere dager.

### VIKTIG!

- **Les disse anvisningene nøye før bruk, og gjør deg kjent med el-verktøyets betjeningsorganer og bruk. Manglende overholdelse av anvisningene og sikkerhetsanvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.**
- **Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøyet. Raske tiltak kan forhindre alvorlig personskade og/eller materielle skader.**
- **Slå av el-verktøyet umiddelbart og ta ut batteriet hvis e-verktøyet ikke fungerer som det skal. Skadde produkter må kontrolleres og repareres av kvalifisert personale før bruk.**

### ANDRE RISIKOER

- Selv om sikkerhetsbestemmelsene følges og sikkerhetsmekanismene er i drift, er det umulig å eliminere alle farer. Det er fortsatt fare for følgende:
  - Vibrasjonsskader (hvis el-verktøyet brukes i lange perioder av gangen, eller ikke brukes og vedlikeholdes korrekt).
  - Personskade og/eller eiendomsskade som følge av ødelagte tilbehør eller kast etter kontakt med skjulte gjenstander.

- Personskade og/eller eiendomsskade forårsaket av objekter som faller eller blir slynget av gårde.
- Ved bruk over lang tid kan vibrasjoner gi sirkulasjonsproblemer i hendene. Hold kroppen og spesielt hendene varme. Bruk hansker. Avbryt umiddelbart arbeidet og oppsøk lege hvis du opplever doving, kløe, stikkende følelse, smerte, blek hud eller nedsatt følelse i fingre, hender eller håndledd. Risikoen for å bli rammet er større ved lave temperaturer.

### ADVARSEL!

**El-verktøyet genererer et elektromagnetisk felt ved bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, rådføre deg med legen din og/eller produsenten av det medisinske implantatet før du tar i bruk verktøyet.**

### SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERI

- Du må ikke under noen omstendigheter prøve å åpne batterier.
- Ikke utsett batterier for regn eller fukt.
- Batteriet må aldri brennes, heller ikke hvis det er skadet eller ikke kan lades lenger. Batteriet kan eksplodere hvis det brennes.
- Ikke oppbevar batteriet på steder der temperaturen kan komme over 40 °C.
- Ikke la batteriet bli sittende i laderen når det er ferdig ladet – fare for batterilekkasje.
- Batteriet skal kun lades i romtemperatur.
- Batteriet skal bare lades med en lader som er anbefalt av produsenten.
- Kontroller at batteriet er tørt og rent før lading.

- Bruk bare batteri av den typen som følger med verktøyet.
- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.
- En liten mengde væske kan lekke ut av batteriet ved ekstrem bruk eller ekstreme temperaturer. Følg anvisningene nedenfor hvis du oppdager væske på batteriet.
- Tørk væsken forsiktig vekk med en klut. Unngå kontakt med batterivæsken.
- Batterivæsken kan være helsefarlig. Følg disse instruksjonene dersom batterivæske kommer i kontakt med hud eller øyne. Ved hudkontakt: Skyll umiddelbart med store mengder rent vann. Nøytraliser med mild syre, for eksempel sitronsaft eller eddik. Ved øyekontakt: Skyll umiddelbart med store mengder rent vann i minst 10 minutter. Kontakt lege.
- Battericellene er av typen litium-ion. Ikke kast batterier i husholdningsavfallet, i ild eller i vann. Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

## SIKKERHETSANVISNINGER FOR LADER

- Laderens støpsel må passe i stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Laderen skal kun brukes til den batteritypen som anbefales av produsenten. Lading av andre batterier kan medføre eksplosjon, personskaide eller skade på eiendom.
- Ikke lad flere enn to batterier etter hverandre før du lar laderen kjøle seg ned.
- Etter avsluttet lading skal laderens støpsel trekkes ut og batteriet kobles fra laderen. Ikke la batterier være igjen i laderen.
- Laderen må ikke bæres i ledningen. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

- Ikke prøv å lade engangsbatterier.
- Laderens ledning kan ikke byttes ut. Laderen må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke utsett laderen for regn eller fukt.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk gjenstander inn i laderens ventilasjonsåpninger.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.
- Ved langvarig bruk blir batteriet varmt. La batteriet avkjøles cirka 30 minutter før lading.
- Under lading kan laderen og batteriet bli varme. Dette er helt normalt.
- Ikke dekk til laderen. Ikke lad batteriet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder.
- Batteriet skal lades når det ikke lenger klarer å drive verktøyet på en tilfredsstillende måte. Ikke fortsett å bruke verktøyet når batteriet ikke lenger klarer å drive verktøyet. Lad batteriet i henhold til anvisningene. Batteriet kan lades når som helst uten å ta skade, selv om det ikke er helt utladet.
- Sørg for at laderens koblingsklemmer ikke blir kortslettet av metallgjenstander når ledningen til batteriet er koblet til. Trekk ut ledningen når laderen ikke er i bruk. Trekk ut støpselet før rengjøring.
- Senk aldri laderen ned i vann eller annen væske.
- Ikke la væske trenge inn i laderen – fare for elektrisk støt. Batteriene må ikke lades på varme steder.

## VIKTIG!

- **For at batteriet skal holde så lenge som mulig skal det alltid lades ved en temperatur på mellom 18 og 24 °C. Ikke lad batteriet ved temperaturer lavere enn 4 °C eller høyere enn 40 °C, da det kan skade batteriet.**
- **Du må ikke under noen omstendigheter forsøke å åpne batteriet.**

- **Ikke bruk batteriet hvis dekselet er skadet, det skal i stedet leveres til gjenvinning i henhold til gjeldende regler.**

## ANDRE RISIKOER

- Selv om produktet brukes i henhold til anvisningene, er det umulig å utelukke alle risikofaktorer. Nedenstående risikoer kan forekomme som følge av produktets konstruksjon og utforming:
  - Lungeskade (hvis ikke effektiv ansiktsmaske blir bruk).
  - Hørselskader (hvis det ikke brukes effektivt hørselvern).
  - Vibrasjonsskader (dersom apparatet brukes i lange perioder av gangen, eller ikke brukes og vedlikeholdes korrekt).

## VIKTIG INFORMASJON OM BATTERI

- Ikke demonter batteriet, og ikke forsøk å bytte ut battericellene.
- Håndtering av dette batteriet kan forårsake alvorlig brannskade dersom batteripolene kortsluttes av f.eks. smykker eller verktøy.
- Oppbevar batteriet tørt og ved maks. 27 °C.
- Oppbevar batteriet med 30–50 % lading.
- Lad batteriet hver sjetten måned ved langtidsoppbevaring.

## SYMBOLER

Følgende symboler kan forekomme på kjedesagen, batteriet og/eller laderen.

	ADVARSEL!
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernehansker.
	Bruk vernesko.
	Beskyttes mot fuktighet. Oppbevares på et tørt sted.
	Hold sikker avstand.
	Lydeffektnivå.
	Batteriet skal resirkuleres.
	Batteriet må ikke utsettes for temperaturer over 50 °C.

	Batteriet må ikke kastes.
	Batteriet må ikke brennes.
	Batteriet må ikke kastes i elver eller lignende.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.
	Uttjent batteri skal resirkuleres.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	18 V DC
Batteri	4 Ah litium-ion
Ladetid	Ca. 2,5 t
Beskyttelsesklasse	II
Kjedehastighet	6 m/s
Volum oljetank	180 ml
Sverdlengde	10"/25,4 cm
Sagedybde	Maks. 230 mm
Drivledd	40
Deling	3/8"
Vekt	3,4 kg
Lydtrykknivå, LpA	86,9 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, LwA*	97 dB(A), K=2,37 dB
Lydeffektnivå, LwA**	99 dB(A)
Vibrasjonsnivå***	3,21 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrasjonsnivå****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Målt, \*\*Garantert

\*\*\*Fremre håndtak, \*\*\*\*Bakre håndtak

## Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 60745-2-13:2009.

### ADVARSEL!

**Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).**

## BESKRIVELSE

1. Barkstøtte
2. Kastbeskyttelse
3. Fremre håndtak
4. Bakre håndtak
5. Startsperre
6. Strømbryter
7. Påfyllingslokk for sagkjedeolje
8. Deksel
9. Spennskruer
10. Batterirom
11. Seglass for sagkjedeolje
12. Batteri
13. Batterilader
14. Bakre håndbeskyttelse
15. Sagsverd
16. Sagkjede
17. Sverdbeskyttelse

**BILDE 1**

**BILDE 2**

## MONTERING

### ADVARSEL!

**Feilaktig montering av kjedesagens deler medfører fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade. Ikke bruk kjedesagen hvis den ikke er fullstendig montert, eller hvis alle delene ikke er korrekt montert og strammet til.**

## MONTERING AV SAGSVERD OG SAGKJEDE

### MERK!

**Bruk vernehansker.**

1. Løsne spennskruen (9).

### BILDE 3

2. Løft av dekselet.

### BILDE 4

3. Vri kjedestrammingskruen fremover.
4. Legg sagkjedet rundt sagsverdet. Kontroller rotasjonsretningen.

### BILDE 5

5. Plasser sagsverdet med sporet over styringen.

### BILDE 6

6. Monter koblingsdekselet.
7. Dra spennskruen litt til.

### BILDE 7

### MERK!

**Vær oppmerksom på styringens plassering når sagkjedet monteres.**

## KONTROLLER SAGKJEDESTRAMMINGEN

Kontroller sagkjedestrammingen før første gangs bruk, etter de første snittene og deretter omtrent hvert 10. minutt. Kjedeleddene som henger mest ned på undersiden av sverdet,

skal være i full kontakt med sverdet. Stram sagkjedet hvis det er for slakt.

### BILDE 8

### MERK!

**Bruk vernehansker.**

### FYLLE OLJE

### MERK!

**Kjedesagen leveres uten olje. Fyll olje før sagen tas i bruk.**

1. Kontroller oljenivået gjennom oljeindikatoren.

### BILDE 9

1. Plasser kjedesagen på et plant og jevnt underlag.
2. Rengjør området rundt oljepåfyllingslokket.
3. Skru av oljepåfyllingslokket.

### BILDE 10

4. Fyll på olje. Sørg for at det ikke kommer smuss inn i oljetanken ved påfylling.
5. Skru på oljepåfyllingslokket.

## BRUK

### TILTENKT BRUKSOMRÅDE

- Kjedesagen er bare beregnet for saging av tre, med sagkjede av anbefalt type.
- Kjedesagen er ikke beregnet på yrkesmessig eller industriell bruk.
- Ikke bruk kjedesagen på andre måter enn den er beregnet for.
- Ikke endre kjedesagen på noen måte, og bruk aldri deler som ikke er godkjent av produsenten. Det kan medføre eiendomsskade.
- Kjedesagen må kun brukes til det tiltenkte formålet og i henhold til disse anvisningene. All annen bruk anses som feil bruk.

## KJEDEFANGER

Kjedefangeren fanger opp kjedet hvis det går av eller hopper ut av sporet på sagsverdet. Korrekt vedlikehold av sagsverd og korrekt og regelmessig stramming av sagkjede forebygger slike problemer.

## KJEDEBREMSHÅNDTAK

For å redusere faren for personskaade ved eventuelt kast er el-kjedesagen utstyrt med kjedebrem som utløses ved kontakt og stopper sagkjedet umiddelbart.

## BAKRE HÅNDBESKYTTELSE

Den bakre håndbeskyttelsen beskytter hånden mot grener og å bli truffet av kjedet hvis det går av eller løsner.

## SETTE INN/TA UT BATTERIET

### MERK!

**Ta ut batteriet før vedlikehold, bytte av tilbehør og/eller rengjøring.**

1. Kontroller at strømbryteren er i posisjon **AV**.
2. Legg batteriets kammer mot sporet i dekselet og trykk batteriet på plass. Trykk inn batteriet helt til det klikker på plass.

### BILDE 11

3. Ikke prøv å tvinge batteriet på plass. Hvis det ikke er lett å trykke det på plass, er det ikke korrekt plassert.
4. Batteriet tas ut ved å trykke på batterisperren ved enden av batteriet og ta det ut av produktet.

## KONTROLL FØR START

### VIKTIG!

**Ikke bruk kjedesagen hvis den er skadet eller ikke fungerer som den skal. Skadde deler må repareres eller byttes før kjedesagen kan brukes.**

- Kontroller at kjedebremsen fungerer korrekt.
- Kontroller at den bakre håndbeskyttelsen er fri for skader.
- Kontroller at strømbryteren og låseknappen fungerer korrekt.
- Kontroller at håndtakene er rene, tørre og frie for olje og fett.
- Kontroller at alle deler er riktig montert og uten skader.
- Kontroller at kjedefangeren er i god stand uten skader.
- Kontroller kjedestrømmingen.
- Trekk strømledningen gjennom strekkavlasteren som vist på bildet.

## KONTROLL AV KJEDEBREM

Kjedebremsen stopper umiddelbart kjedet ved kast. Kontroller før hver gangs bruk at kjedebremsen fungerer korrekt.

1. Sett kjedesagen på bakken.
2. Start kjedesagen.
3. Trykk kjedebremshåndtaket forover. Kjedet skal stoppes umiddelbart.

### BILDE 12

### BILDE 13

### VIKTIG!

**Ikke bruk kjedesagen hvis kjedebremsen ikke fungerer som den skal. Lever kjedesagen til en autorisert servicerepresentant for kontroll og reparasjon.**

## START

1. Kjedebrremshåndtaket skal være i bakoverfelt stilling.
2. Hold forsvarlig i kjedesagen med begge hender.

### BILDE 14

3. Trykk inn startsperran.
4. Trykk inn strømbryteren.
5. Kjedesagen starter.
6. Startsperran kan slippes når kjedesagen har startet.

## BRUK

Studerteknikken for arbeid med kjedesag. Du finner informasjon i bransjelitteratur. Vi anbefaler at du tar et passende kurs. Informasjonen i dette dokumentet er bare tenkt som et tillegg.

## KORREKT ARBEIDSTILLING

### MERK!

- **Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid.**
- **Sag aldri over skulderhøyde.**
- **Ikke bruk kjedesagen mens du står i en stige, i et tre eller et annet ustødig sted.**
- **Ikke strekk deg for langt.**
- Ikke bruk kjedesagen i dårlig vær eller utilstrekkelig lys.
- Stå med begge føttene stødig på bakken.
- Vær oppmerksom på eventuelle hindringer i arbeidsområdet.
- Hold kjedesagen forsvarlig fast med begge hender under arbeidet.

## FARE FOR KAST

### ADVARSEL!

**Kast kan forekomme hvis tuppen eller oversiden av sagsverdet kommer i kontakt**

**med tre eller andre harde gjenstander. Kjedesagen kastes da bakover med stor kraft, noe som kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskade.**

- Kontroller før hver gangs bruk at kjedebremsen fungerer korrekt.
- Ikke la tuppen av sagsverdet komme i kontakt med tre eller andre harde gjenstander.

### BILDE 15

- Ved mindre kraftige kast kan det hende at kjedebremsen ikke aktiveres automatisk. Hold derfor alltid forsvarlig fast i kjedesagen med begge hender.
- Korrekt og nøyaktig arbeid er den eneste pålitelige måten å forhindre kast på.

## SAGETEKNIKK

### Saging med overskjær

Med denne teknikken gjøres sagingen med undersiden av sagsverdet, ovenfra og ned, slik at kjedet trekker kjedesagen fremover, bort fra brukeren. Dermed fungerer kjedesagens fremre side som støtte og tar opp kreftene fra treet som sages.

### BILDE 16

### Saging med underskjær

Med denne teknikken gjøres sagingen med oversiden av sagsverdet, nedenfra og opp, slik at kjedet skyver kjedesagen bakover, mot brukeren. Hvis sagsverdet vrir seg, kan kjedesagen bli slynget bakover mot brukeren med stor kraft.

### BILDE 17

### MERK!

**Hvis brukeren ikke klarer å motstå kjedesagens skyvekraft, er det fare for at tuppen av sagsverdet kommer i kontakt med trevirket, noe som forårsaker kast.**

## FELLING AV TRÆR

### ADVARSEL!

- **Fare for personskade.**
- **Felling og kvisting skal kun utføres av kvalifisert personell – fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade.**
- **Stå alltid ved siden av det treet som felles – fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade.**

### Kontroller punktene nedenfor før trefelling

- Kontroller at ingen mennesker eller dyr befinner seg i arbeidsområdet.
- Kontroller at alle som deltar i arbeidet, har fri fluktrute fra fellingsområdet. Fluktruten skal gå skrått fra fellingsretningen.

#### BILDE 18

- Kontroller at det ikke finnes hindringer i området rundt treet.
- Kontroller at nærmeste arbeidsplass er minst 2,5 trelengder unna. Kontroller treet's fellingsretning og sørg for at det ikke finnes noen mennesker, dyr eller hindringer innenfor minst 2,5 trelengders avstand.

#### BILDE 19

### Trefelling utføres i to trinn

1. Lag et styresnitt (A) gjennom cirka 1/3 av trestammens diameter, på den siden som treet skal falle (C).
2. Sag hovedsnittet (B) fra den andre siden av treet, 3–5 cm høyere enn bunnen av styresnittet. La det alltid gjenstå en brytekant (D), som fungerer som hengsel.

#### BILDE 20

### VIKTIG!

**Sag aldri helt gjennom stammen.**

### KAPPING AV TRESTAMME

Kapping innebærer å sage et tre som er felt, i lengder. Ved alt kappearbeid må du sørge for å ha godt fotfeste og stå stødig, med god balanse og føttene fra hverandre. Om mulig skal stammen støttes og holdes opp fra bakken ved hjelp av gjenværende grener, stokker eller kiler. Følg anvisningene:

- Hvis stammen har støtte langs hele lengden, skal den kappes fra oversiden (overskjær).

#### BILDE 21

- Hvis stammen har støtte i den ene enden, skal den kappes i to steg.
- Kapp først fra undersiden (underskjær) en tredjedel av stokkens diameter for å unngå at den kløyves. Sag deretter fra oversiden (overskjær) for å møte det første skjæret og unngå at sverdet setter seg fast.

#### BILDE 22

- Hvis stammen har støtte i begge ender, skal den kappes i to steg. Kapp først fra oversiden (overskjær) en tredjedel av stokkens diameter for å unngå at den kløyves. Sag deretter fra undersiden (underskjær) for å møte det første skjæret og unngå at sverdet setter seg fast.

#### BILDE 23

- Stå alltid ovenfor treet ved kapping i skrånende terreng.
- Reduser matetrykket på sverdet litt mot slutten av snittet, men hold fortsatt et godt grep rundt håndtaket. På den måten har du bedre kontroll over sagingen når gjennombruddet skjer. Ikke la sagkjedet komme i kontakt med bakken. Vent til sagkjedet har stoppet helt før du flytter til neste snitt.
- Slipp strømbryteren og la sagkjedet stoppe helt før du flytter til neste tre.

**MERK!**

**Vær forsiktig slik at ikke sagsverdet og sagkjedet kommer i kontakt med bakken.**

**SAGING AV STOKKER SOM ER STØTTET OPP**

Vi anbefaler at stokker som skal kappes, plasseres på en sagbukk. Hvis dette ikke er mulig, bør stokken løftes med spaker og støttes opp fra undersiden.

**ADVARSEL!**

**Ikke sag i trevirke som er i spenn. Hvis trevirket sprekker eller sagsverdet vrir seg, er det fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade.**

**KVISTING**

- Stå alltid på motsatt sida av stammen fra den grenen som skal kappes.
- Begynn i rotenden og gå oppover.
- Sag alltid fra undersiden og oppover.
- Ved kvisting av liggende stokker kapper du først de grenene som stikker fritt ut i luften. Grener som bærer stammens vekt, kappes først etter at stokken er kappet i biter.

**BILDE 24****ADVARSEL!**

**Grener som sitter høyt eller er i spenn, kan gjøre at sagkjedet setter seg fast.**

**VEDLIKEHOLD**

- Slå av kjedesagen, vent til alle bevegelige deler har stoppet helt og la kjedesagen avkjøle før rengjøring og/eller vedlikehold.
- Ikke utfør andre vedlikeholdstiltak eller justeringer enn de som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Vedlikeholdstiltak og reparasjoner som ikke er beskrevet i disse anvisningene, skal

utføres av autorisert servicerepresentant eller en annen kvalifisert person. Feil utført vedlikehold medfører fare for personskade og/eller materielle skader.

**RENGJØRING AV EL-KJEDESAGEN**

- Fjern grovere urenheter.
- Tørk av apparatet med en fuktig klut.

**RENGJØRING AV SAGSVERDETS SMØRESPOR**

1. Demonter sagsverdet.
2. Rens smøresporet i sagsverdet med et egnet redskap.
3. Monter sagsverdet.

**VIKTIG!**

**Rengjør sagsverdet med plastredskap. Ikke bruk verktøy av metall.**

**KONTROLL AV KJEDESMØRING**

Ikke bruk kjedesagen uten tilstrekkelig kjedesmøring, det gjør at den slites fortere.

1. Kontroller oljenivået i beholderen.
2. Start kjedesagen.
3. La sagkjedet løpe og hold sagsverdet cirka 15 cm over en passende overflate i 15 sekunder. Hvis kjedesmøringen er tilstrekkelig, kan du se oljesøl fra sagkjedet på underlaget.

**SMØRING AV KJEDEHJUL****VIKTIG!**

- **Bruk kraftige vernehansker ved håndtering av sagsverd og sagkjede.**
- **Slå av kjedesagen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før smøring.**

Sagsverdet kjedehjul skal smøres med 25 driftstimers intervall eller cirka 1 gang i uken ved intensiv bruk.

1. Rengjør kjedehjulet.
2. Før tuppen av fettsprøytenes munnstykke inn i smørehullet og trykk inn fett til det trenger ut ved kanten av sverdet. Fettsprøyte med smalt munnstykke gjør det enkelt å smøre.
3. Trekk sagkjedet rundt for hånd. Gjenta prosedyren til hele kjedehjulet er smurt.

## PÅFYLLING AV SAGKJEDEOLJE

### MERK!

**Bruk gjerne biologisk nedbrytbar, vegetabilsk sagkjedeolje for å minimere miljøpåvirkning.**

1. Sett kjedesagen på et stabilt underlag med påfyllingslokket vendt oppover.
2. Rengjør påfyllingslokket og området rundt det ved behov.
3. Åpne påfyllingslokket langsomt og ta det av.
4. Fyll forsiktig på sagkjedeolje. Unngå søl.
5. Kontroller oljenivået i seglasset. Oljenivået skal ligge mellom merkene **MAX** og **MIN**.
6. Sett påfyllingslokket på plass igjen og stram det for hånd.
7. Tørk opp eventuelt oljesøl.

## FILING AV SAGKJEDE

### ADVARSEL!

- **Et slitt eller feil filt sagkjede kan forårsake kast, som kan føre til dødsfall og/eller alvorlig personskade.**
- **Bruk kraftige vernehansker ved håndtering av sagsverd og sagkjede.**
- Filing skal utføres med spesialverktøy for å sikre at kjedet får korrekte vinkler og korrekt høyde.

- Samtlige skjæreledd skal være like høye. Skjæreledd med ulike høyder gjør at kjedet løper ujevnt og kan bli skadet.
- Minste mål for skjæreledd er 4 mm. Kasser sagkjedet hvis de er lavere. Skjæreeggens vinkler må opprettholdes. Ved filing trekker du filen 2 eller 3 ganger innenfra og ut.
- Fil sagkjedet med rundfil. Fil alltid skjæreeggene innenfra og ut. Følg verdiene som er angitt på illustrasjonene. Etter avsluttet filing skal samtlige skjæreledd ha samme bredde og høyde.
- Understillingsrytternes høyde skal kontrolleres etter 3-4 filinger. Ved behov kan understillingsrytterne files ned ved hjelp av filmal og flatfil, og forkanten avrundes.

## SAGSVERD

- Snu sagsverdet hver 8. driftstime for å sikre at det slites jevnt.
- Hold sagsverdet spor og smørehull rene med et renseverktøy.
- Kontroller regelmessig sagsverdet for slitasje og skader, og skift det ut etter behov.
- Rengjør sagsverdet oljekanaler for å sikre korrekt smøring av sagsverd og sagkjede.

### ADVARSEL!

**Monter aldri et nytt sagkjede på slitte kjedehjul eller slitt styring.**

## KONTROLL AV SAGKJEDETS STRAMMING

1. Et nytt sagkjede må strammes etter maks. 5 snitt. Når sagkjedet er innkjørt, trenger det ikke å strammes like ofte.
2. Sagkjedet er riktig strammet når det ligger inntil undersiden av sagsverdet, men likevel kan flyttes lett for hånd.
3. Juster kjedestrømmingen ved behov.

## STRAMMING AV SAGKJEDET

1. Løsne festemutteren cirka 1 omdreining.
2. Løft tuppen av sagsverdet litt.
3. Stram kjedet med spennskruen til kjedet ligger an mot undersiden av sagsverdet.
4. Stram festemutteren.

### MERK!

**Ikke stram kjedet for hardt, da det gir unormalt stor slitasje og forkorter både kjedets og sverdets levetid.**

## OPPBEVARING OG TRANSPORT

### Langvarig oppbevaring

- Oppbevar kjedesagen utilgjengelig for uvedkommende.
- La kjedesagen avkjøle før oppbevaring.
- Oppbevar kjedesagen så nær horisontal stilling som mulig.
- Demonter sagkjedet hvis kjedesagen ikke skal brukes på lengre tid.
- Oppbevar kjedesagen tørt.

### Transport

Følg anvisningene nedenfor ved transport i kjøretøy:

- Pass på at beskyttelsen over sagsverdet er montert.
- Sikre el-kjedesagen slik at den ikke kan flytte på seg.
- Transporter el-kjedesagen i originalemballasjen om mulig.

## FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Kjedesagen starter ikke.	Låseknappen på strømbryteren er ikke trykket inn.	Trykk på strømbryterens låseknapp.
	Kastbeskyttelsen er aktivert (håndtaket i fremre stilling).	Tilbakestill kastbeskyttelsen.
	En sikring har løst seg ut.	Bytt sikringen.
	Batteriet er ikke satt inn riktig.	Kontroller batteriet.
	Batteriets overbelastningsvern er aktivert.	Vent 20 sekunder med å starte.
Kjede og/eller sverd virker svært varme og utvikler røyk.	Oljetanken er tom.	Fyll på olje.
	Sverdets oljeåpning er blokkert.	Rens sverdets oljeåpning og kjedespor.
	Kjedet er for hardt strammet.	Kontroller og slakk kjedet.
	Sverdets kjedehjul trenger smøring.	Smør sverdets kjedehjul.
Sagen skjærer ikke bra.	Kjedet er montert baklengs.	Kontroller kjedet og snu det i riktig rotasjonsretning.
	Kjedet er slitt.	Fil eller skift kjedet.
Sagkjedet er tørt.	Forurensninger i oljetanken.	Tøm oljetanken helt og fyll på ny olje.
	Ventilasjonskullet i oljepåfyllingslokket er tilstoppet.	Rengjør ventilasjonskullet.
	Forurensninger i sverdet.	Rens og rengjør sverdet.
	Oljeutløpet er tett.	Rens oljeutløpet.
Kjedebremseren løser ikke ut.	Problem med utløpsmekanismen i kastbeskyttelsen.	La et autorisert serviceverksted undersøke kjedesagen.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

**Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, z zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądami prądu elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowadowe).**

### MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad produktem.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucharki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu postępowania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem akumulatora lub podniesieniem/przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu startowym.
- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria

i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

## OBŚLUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny

poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zastrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

## OBŚLUGA I KONSERWACJA NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Akumulator można ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może spowodować pożar, jeśli zostanie użyta z akumulatorem innego rodzaju.
- Używaj elektronarzędzia wyłącznie z dołączonymi akumulatorami. W przypadku użycia innych akumulatorów istnieje ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Jeżeli akumulator jest używany niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. Dokładnie przemyj wodą miejsce, w którym nastąpiło zetknięcie płynu z ciałem. Kontakt płynu z ciałem wymaga konsultacji z lekarzem. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia ciała.

## SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

## SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Gdy elektronarzędzie jest włączone, trzymaj ręce oraz inne części ciała z dala od łańcucha tnącego. Podczas włączania produktu upewnij się, że łańcuch nie styka się z podłożem lub jakimkolwiek przedmiotem. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Trzymaj tylny uchwyt prawą ręką, a przedni uchwyt lewą, nawet jeśli jesteś osobą leworęczną. Nigdy nie trzymaj produktu w inny sposób – ryzyko obrażeń ciała.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwyty. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.
- Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu. Zaleca się stosowanie kasku ochronnego z szybką, rękawic ochronnych oraz obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą oraz osłoną goleni. Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w wyniku kontaktu z łańcuchem tnącym lub odbicia materiału.
- Nie posługuj się elektronarzędziem, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu, gdzie możesz stracić równowagę lub kontrolę nad elektronarzędziem.
- Naprężone gałęzie mogą odskoczyć

podczas przecinania i spowodować obrażenia ciała i/lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

- Zachowaj ostrożność podczas cięcia krzewów itp. – cienkie gałęzie mogą utknąć w łańcuchu i zostać odrzucone w Twoją stronę lub sprawić, że stracisz równowagę.
- Wyłącz elektronarzędzie przed przeniesieniem. Noś elektronarzędzie za przedni uchwyt, z prowadnicą oddaloną od ciała. Transport i przechowywanie elektronarzędzia powinny się odbywać po zamontowaniu dołączonych zabezpieczeń. Właściwa obsługa zmniejsza ryzyko kontaktu z pracującym łańcuchem.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania, naprężania łańcucha i wymiany akcesoriów. Niewłaściwe naprężenie i/lub nasmarowanie łańcucha tnącego powoduje ryzyko przerwania łańcucha i/lub odbicia.
- Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty utrudniają trzymanie elektronarzędzia – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Elektronarzędzia należy używać wyłącznie do cięcia drewna. Nie używaj elektronarzędzia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem. Nie próbuj na przykład stosować urządzenia do cięcia tworzyw sztucznych, murów ani materiałów budowlanych innych niż drewno. Nieprawidłowe użytkowanie stwarza ryzyko powstania obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

## PRZYCZYNY ODBIĆ I SPOSOBY ZAPOBIEGANIA ODBICIOM

- Gdy wierzchołek lub górna część ostrza zetknie się z drewnem lub innym twardym przedmiotem lub gdy łańcuch tnący zakleszczy się w szczelinie, pilarka może odbić.
- Elektronarzędzie odbija do góry i do tyłu

z dużą siłą, co może spowodować śmierć i/lub ciężkie obrażenia ciała u użytkownika.

- Zakleszczenie się łańcucha wzdłuż górnej części prowadnicy może doprowadzić do odrzutu narzędzia w kierunku użytkownika. Może to spowodować śmierć i/lub ciężkie obrażenia ciała.
- Nie polegaj na mechanizmach zabezpieczających elektronarzędzia. Poprawny i dokładny sposób pracy jest jedyną niezawodną metodą zmniejszenia ryzyka odbicia.
- Odbicie powstaje na skutek błędnego postępowania się elektronarzędziem i/lub stosowania niewłaściwych metod lub warunków pracy, których należy unikać, stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej.
  - Trzymaj elektronarzędzie pewnie obiema rękami, a ramiona ustaw w pozycji, która zniweluje siłę odbicia. Odbicie może spowodować wyrzucenie elektronarzędzia w tył, lecz użytkownik ma możliwość zapanować nad sytuacją, stosując odpowiednie środki ostrożności. Trzymaj mocno uchwyty oburącz przez cały czas pracy z narzędziem.
  - Nie pochylaj się zbyt do przodu. Nie przecinaj nigdy niczego powyżej wysokości ramion. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować produkt w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych akcesoriów zwiększa ryzyko przerwania łańcucha i/lub odbicia.
  - Przestrzegaj wskazówek dotyczących konserwacji elektronarzędzia i ostrzenia łańcucha tnącego. Zużyty lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch zwiększa ryzyko odbicia.

## OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
  - Używaj elektronarzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
  - Upewnij się, że elektronarzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
  - Korzystaj z ostrych akcesoriów, które są w dobrym stanie technicznym i odpowiednio do charakteru wykonywanego zadania.
  - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
  - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie elektronarzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.
  - Zaplanuj pracę w taki sposób, by rozłożyć na kilka dni okres narażenia na silne drgania.

## WAŻNE!

- **Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.**
- **Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Szybka reakcja może zapobiec poważnym obrażeniom ciała i/lub szkodom materialnym.**
- **Niezwłocznie wyłącz elektronarzędzie i wyjmij akumulator, jeśli urządzenie nie działa w standardowy sposób. Przed ponownym użyciem uszkodzonego produktu należy zlecić jego przegląd i naprawę wykwalifikowanemu personelowi.**

## POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

- Nawet jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące zmniejszenia ryzyka, nie można wyeliminować wszystkich zagrożeń. Poniższe zagrożenia nie mogą zostać wyeliminowane.
  - Uszkodzenia powstałe na skutek drgań (w przypadku korzystania z elektronarzędzia przez dłuższy czas lub nieprawidłowego użycia lub konserwacji).
  - Obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek stosowania niesprawnych akcesoriów lub odbicia w wyniku kontaktu narzędzia z przedmiotami pozostającymi poza zasięgiem wzroku.
  - Obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek spadających lub wyrzucanych przedmiotów.
  - W przypadku długotrwałego użytkowania drgania mogą spowodować problemy z krążeniem w dłoniach. Nie dopuszczaj do wychłodzenia ciała, w szczególności dłoni. Używaj rękawic. Jeżeli doświadczasz drętwienia, swędzenia, kłucia, bólu, zmiany zabarwienia skóry lub utraty czucia w palcach, dłoniach lub nadgarstkach, natychmiast przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza. Ryzyko wystąpienia problemów jest większe przy niższych temperaturach.

## OSTRZEŻENIE!

**Podczas pracy elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i śmierci.**

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- Pod żadnym pozorem nie próbuj otwierać akumulatora.
- Nie narażaj akumulatora na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia, nawet jeżeli jest uszkodzony i nie można go już naładować. Akumulator może eksplodować w ogniu.
- Nie przechowuj produktu w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40°C.
- Wymij akumulator z ładowarki bezpośrednio po naładowaniu – w przeciwnym razie stworzysz ryzyko wycieku płynu z akumulatora.
- Akumulator można ładować wyłącznie w temperaturze pokojowej.
- Wolno go ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta.
- Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź, czy akumulator jest czysty i suchy.
- Używaj wyłącznie akumulatora tego samego typu co dołączony do narzędzia.
- Zużyte akumulatory/baterie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- W przypadku intensywnego korzystania z narzędzia lub ekstremalnej temperatury z akumulatora może wyciec niewielka ilość płynu. Jeżeli zauważyłś wyciek płynu, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- Ostrożnie wytrzyj płyn szmatką. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora.
- Płyn z akumulatora może być szkodliwy dla zdrowia. Jeżeli dojdzie do kontaktu płynu z akumulatora ze skórą lub oczami, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami. W razie kontaktu płynu ze skórą natychmiast przemyj ją dużą ilością czystej wody. Zneutralizuj miejsce słabym kwasem, np. sokiem z cytryny lub octem. W razie kontaktu płynu z oczami

natychmiast przemyj je dużą ilością wody. Kontynuuj przemywanie przez co najmniej 10 minut. Skontaktuj się z lekarzem.

- Ogniwa akumulatora są typu litowo-jonowego. Nie wyrzucaj akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami gospodarczymi ani do ognia i wody. Zużyte akumulatory/baterie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- Wtyk ładowarki powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Ładowarki należy używać wyłącznie do ładowania akumulatorów zalecanych przez producenta. Ładowanie innego rodzaju akumulatorów może doprowadzić do wybuchu, obrażeń lub szkód materialnych.
- Nie ładuj więcej niż dwóch akumulatorów pod rząd, jeśli ładowarka jeszcze nie ostygła.
- Po zakończeniu ładowania wyciągnij wtyk ładowarki z gniazda sieciowego i wyjmij akumulator z ładowarki. Nie zostawiaj naładowanego akumulatora w ładowarce.
- Nie przenoś ładowarki, trzymając ją za przewód. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami.
- Nie próbuj ładować baterii jednorazowych.
- Przewód ładowarki nie podlega wymianie. Nie używaj ładowarki, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone.
- Nie narażaj ładowarki na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nie otwieraj ładowarki.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów przez otwory wentylacyjne ładowarki.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Akumulator nagrzewa się podczas długotrwałego użycia. Przed ładowaniem odczekaj około 30 minut, aż ostygnie.
- Podczas ładowania akumulator i ładowarka mogą się nagrzewać. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
- Nie przykrywaj ładowarki. Nie ładuj akumulatora w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Akumulator powinien zostać naładowany, gdy zapewnia zadowalającego funkcjonowania narzędzia. Nie używaj narzędzia, jeżeli akumulator nie jest już w stanie go zasilać. Ładuj akumulator zgodnie z instrukcją obsługi. Akumulator może być ładowany w każdym momencie, również gdy nie jest całkowicie rozładowany.
- Upewnij się, że gdy podłączysz przewód do zasilania, zaciski ładowarki nie zostaną zwarte przez metalowe przedmioty. Odłącz przewód zasilający, jeżeli ładowarka nie jest używana. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda.
- Nigdy nie zanurzaj ładowarki w wodzie lub innych płynach.
- Nie dopuszczaj do przedostania się cieczy do ładowarki – stwarza to ryzyko porażenia prądem. Nie ładuj akumulatorów w gorących pomieszczeniach.

## WAŻNE!

- **Aby akumulator działał jak najdłużej, powinien być ładowany w temperaturze pomiędzy 18–24°C. Nie ładuj akumulatora w temperaturze poniżej 4°C lub powyżej 40°C – może to doprowadzić do jego uszkodzenia.**
- **Pod żadnym pozorem nie próbuj otwierać baterii.**
- **Nie używaj akumulatora z uszkodzoną obudową. Oddaj go do odpowiedniego punktu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.**

## POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

- Nawet jeśli produkt jest wykorzystywany zgodnie z zaleceniami, nie można wykluczyć wszystkich czynników ryzyka. Wymienione poniżej sytuacje mogą zaistnieć na skutek budowy i kształtu produktu:
  - Uszkodzenie płuc (jeśli nie jest używana odpowiednia maska ochronna).
  - Uszkodzenie słuchu (jeśli nie są stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu).
  - Uszkodzenie powstałe na skutek drgań (w przypadku korzystania z produktu przez dłuższy czas albo nieprawidłowego użycia lub konserwacji).

## WAŻNA INFORMACJA O AKUMULATORACH

- Nie rozbieraj akumulatora na części i nie próbuj wymieniać jego ogniw.
- Użytkowanie akumulatora może nieść ze sobą ryzyko oparzeń, jeśli w wyniku kontaktu m.in. z biżuterią lub narzędziami dojdzie do zwarcia biegunów.
- Przechowuj akumulator w suchym miejscu w temperaturze niższej niż 27°C.
- Przechowuj akumulator na poziomie naładowania 30–50%.
- Przy dłuższym przechowywaniu ładowaj akumulator co sześć miesięcy.

## SYMBOLE

Na pilarcze łańcuchowej, akumulatorze lub/i ładowarce mogą znajdować się następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE!
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Używaj okularów ochronnych.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Używaj obuwia ochronnego.
	Urządzenie należy chronić przed wilgocią. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
	Zachowaj bezpieczną odległość.
	Poziom mocy akustycznej.
	Akumulatory podlegają recyklingowi.
	Nie narażaj akumulatora na temperaturę powyżej 50°C.
	Akumulatora nie wolno wyrzucać do śmieci.
	Akumulatora nie należy podpalać.

	Akumulatora nie wolno wyrzucać do cieków wodnych ani w podobnych miejscach.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Zużyty akumulator należy poddać recyklingowi.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	18 V DC
Akumulator	Litowo-jonowy 4 Ah
Czas ładowania	Ok. 2,5 h
Klasa ochronności	II
Prędkość tańcucha	6 m/s
Pojemność zbiornika na olej	180 ml
Długość prowadnicy	10"/25,4 cm
Głębokość cięcia	Maks. 230 mm
Ogniwa napędowe	40
Podziałka	3/8"
Masa	3,4 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	86,9 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA*	97 dB(A), K = 2,37 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA**	99 dB(A)
Poziom drgań***	3,21 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Poziom drgań****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Zmierzone, \*\*Gwarantowany

\*\*\*Uchwyt przedni, \*\*\*\*Uchwyt tylny

## Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 60745-2-13:2009.

### OSTRZEŻENIE!

**W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.**

### OPIS

1. Zderzak oporowy
2. Zabezpieczenie przed odbiciem
3. Uchwyt przedni
4. Uchwyt tylny
5. Blokada rozruchu
6. Przetłacznik
7. Korek wlewu do zbiornika na olej do tańcucha pilarki
8. Obudowa
9. Śruba napinająca
10. Komora akumulatora
11. Przeziernik pojemnika oleju do tańcucha pilarki

12. Akumulator
13. Ładowarka do akumulatora
14. Tylna osłona ręk
15. Prowadnica
16. Łańcuch tnący
17. Osłona prowadnicy

RYS. 1

RYS. 2

## MONTAŻ

### OSTRZEŻENIE!

**Błędny montaż części pilarki łańcuchowej niesie ze sobą ryzyko śmierci i/lub wyrządzenia ciężkich obrażeń ciała.**

**Nie używaj pilarki łańcuchowej, dopóki nie będzie w pełni zamontowana, a wszystkie części nie będą prawidłowo zamontowane i dokręcone.**

## MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

### UWAGA!

**Używaj rękawic ochronnych.**

1. Odkręć śrubę napinającą (9).

RYS. 3

2. Podnieś pokrywę.

RYS. 4

3. Przekręć śrubę napinającą łańcuch do przodu.
4. Umieść łańcuch tnący na prowadnicy. Sprawdź kierunek obrotów.

RYS. 5

5. Umieść prowadnicę tak, by rowek znalazł się nad elementem sterującym.

RYS. 6

6. Zamontuj osłonę przyłączeniową.
7. Dokręć lekko śrubę napinającą.

RYS. 7

### UWAGA!

**Podczas montażu łańcucha zwróć uwagę na umieszczenie elementu sterującego.**

## KONTROLA NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA

Kontroluj napięcie łańcucha przed pierwszym użyciem, po pierwszych cięciach, a następnie mniej więcej co 10 minut. Najniżej wiszące ogniwa łańcucha u dołu prowadnicy muszą w pełni stykać się z prowadnicą. Napnij łańcuch, jeśli jest zbyt luźny.

RYS. 8

### UWAGA!

**Używaj rękawic ochronnych.**

## UZUPEŁNIANIE OLEJU

### UWAGA!

**Pilarka łańcuchowa dostarczana jest bez oleju. Przed użyciem pilarki wlej olej.**

1. Sprawdź poziom oleju przy pomocy wskaźnika poziomu.

RYS. 9

1. Umieść pilarkę na płaskiej, równej powierzchni.
2. Oczyść powierzchnię wokół korka wlewu oleju.
3. Odkręć korek wlewu oleju.

RYS. 10

4. Uzupełnij olej. Sprawdź, czy żadne zabrudzenia nie dostały się do zbiornika oleju podczas uzupełniania.
5. Przykręć korek wlewu oleju.

## OBSŁUGA

### ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Pilarka jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna, pod warunkiem użycia łańcucha rekomendowanego rodzaju.
- Pilarka nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego ani przemysłowego.
- Nie używaj pilarki w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Nigdy nie modyfikuj pilarki ani nie używaj części zamiennych niezatwierdzonych przez producenta. Może to zwiększyć ryzyko szkód materialnych.
- Pilarki można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie inne zastosowania są traktowane jako nieprawidłowe.

### CHWYTAK ŁAŃCUCHA

Chwytnak łańcucha podtrzymuje łańcuch w momencie, gdy ten schodzi lub zeskakuje ze swojego rowka na prowadnicy. Odpowiednia konserwacja prowadnicy oraz poprawne i regularne napinanie łańcucha zapobiega takim problemom.

### UCHWYT HAMULCA ŁAŃCUCHA

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała przy ewentualnym odrzucie, pilarkę wyposażono w hamulec łańcucha, który uaktywnia się w razie kontaktu i natychmiast zatrzymuje łańcuch.

### TYLNA OSŁONA RĄK

Tylna osłona rąk chroni je przed kontaktem z gałęziami oraz łańcuchem, w razie jego ześlizgnięcia lub nadmiernego poluzowania.

## WKŁADANIE/WYJMOWANIE AKUMULATORA

### UWAGA!

**Wymij akumulator przed przystąpieniem do konserwacji, wymiany akcesoriów i/lub czyszczenia.**

1. Upewnij się, że przetątnik jest w pozycji **wyłączonej**.
2. Dopasuj wypustki na akumulatorze do szczelin w obudowie i dociśnij akumulator. Ostrożnie dociskaj akumulator, aż usłyszysz kliknięcie.

### RYS. 11

3. Nie wkładaj akumulatora na siłę. Jeśli nie można bezproblemowo umieścić akumulatora w odpowiednim położeniu, oznacza to, że jest źle włożony.
4. Aby wyciągnąć akumulator, naciśnij blokadę na końcu akumulatora i wysuń go z produktu.

## KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

### WAŻNE!

**Nie używaj pilarki, jeśli jest uszkodzona lub jeśli nie działa prawidłowo. Uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione przed użyciem pilarki.**

- Sprawdź działanie hamulca łańcucha.
- Sprawdź, czy tylna osłona rąk nie jest uszkodzona.
- Sprawdź, czy przetątnik oraz jego przycisk blokujący działają poprawnie.
- Sprawdź, czy uchwyty są czyste, suche i pozbawione smaru oraz tłuszczu.
- Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane i nieuszkodzone.

- Sprawdź, czy chwytak łańcucha jest w dobrym stanie i nie jest uszkodzony.
- Sprawdź napięcie łańcucha.
- Przeciągnij przewód przez uchwyt kablowy odciążający, jak pokazano na rysunku.

## KONTROLA HAMULCA ŁAŃCUCHA

Hamulec łańcucha zatrzymuje natychmiast łańcuch w razie odrzutu. Przed każdym użyciem sprawdź, czy hamulec łańcucha działa prawidłowo.

1. Ustaw pilarkę na ziemi.
2. Uruchoom pilarkę.
3. Dociśnij uchwyt hamulca łańcucha do przodu. Łańcuch powinien zatrzymać się natychmiast.

**RYS. 12**

**RYS. 13**

### WAŻNE!

**Nie używaj pilarki, jeśli hamulec łańcucha nie działa poprawnie. Pozostaw pilarkę w autoryzowanym serwisie, aby dokonać przeglądu i naprawy.**

## URUCHAMIANIE

1. Uchwyt hamulca łańcucha powinien być w położeniu tylnym.
2. Trzymaj pilarkę mocno oburącz.

**RYS. 14**

3. Wciśnij blokadę rozruchu.
4. Wciśnij przełącznik.
5. Pilarka łańcuchowa uruchomi się.
6. Po uruchomieniu pilarki można puścić blokadę rozruchu.

## SPOSÓB UŻYCIA

Zapoznaj się z techniką pracy z pilarką łańcuchową. Informacje na ten temat

znajdziesz w literaturze branżowej. Zalecamy udział w stosownym kursie. Informacje na temat pracy z pilarką zawarte w tym dokumencie stanowią jedynie uzupełnienie wiedzy.

## PRAWIDŁOWA POZYCJA ROBOCZA

### UWAGA!

- **Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.**
- **Nie przecinaj nigdy niczego powyżej wysokości ramion.**
- **Nie posługuj się pilarką łańcuchową, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu.**
- **Nie pochylaj się zbyt do przodu.**
- Nie używaj pilarki przy złych warunkach atmosferycznych lub niedostatecznym oświetleniu.
- Stój, trzymając obie stopy stabilnie na podłożu.
- Zwróć uwagę na ewentualne przeszkody na obszarze pracy.
- Podczas pracy trzymaj pilarkę mocno oburącz.

## RYZYKO WYSTĄPIENIA ODBICIA

### OSTRZEŻENIE!

**Gdy wierzchołek ostrza zetknie się z drewnem lub innym twardym przedmiotem, pilarka może odbić. Zdarza się, że następuje to z dużą siłą, co może spowodować śmierć i/lub ciężkie obrażenia ciała u użytkownika.**

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy hamulec łańcucha działa prawidłowo.
- Nie pozwól, aby wierzchołek ostrza zetknął się z drewnem lub innym twardym przedmiotem.

**RYS. 15**

- Przy odbiciu z mniejszą siłą może się zdarzyć, że hamulec łańcucha nie zadziała

automatycznie. Dlatego należy zawsze trzymać pilarkę mocno oburącz.

- Poprawny i dokładny sposób pracy jest jedyną niezawodną metodą zmniejszenia ryzyka odbicia.

## TECHNIKA CIĘCIA

### Cięcie z zastosowaniem rzazu górnego

W przypadku tej techniki cięcie odbywa się dolną stroną prowadnicy, od góry do dołu, w taki sposób, że łańcuch ciągnie ostrze do przodu, od użytkownika. Wówczas przednia strona pilarki funkcjonuje jako podpora i przyjmuje na siebie siły powstające w ciętym drewnie.

#### RYS. 16

### Cięcie z zastosowaniem rzazu dolnego

W przypadku tej techniki cięcie odbywa się górną stroną prowadnicy, od dołu do góry, w taki sposób, że łańcuch popycha ostrze do tyłu, w stronę użytkownika. Jeśli prowadnica przekreśli się, pilarka może z dużą siłą odbić do tyłu w stronę użytkownika.

#### RYS. 17

#### UWAGA!

**Jeśli siła ta będzie zbyt duża, zachodzi ryzyko, że wierzchołek prowadnicy wejdzie w kontakt z drewnem, co spowoduje odbicie.**

## OBALANIE DRZEWA

### OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko obrażeń ciała.**
- **Obalania i okrzesywania może dokonywać tylko wykwalifikowany personel ze względu na ryzyko śmierci i/lub ciężkich obrażeń ciała.**

- **Zawsze stawaj z boku przewracającego się drzewa ze względu na ryzyko śmierci i/lub ciężkich obrażeń ciała.**

### Przed obaleniem drzewa sprawdź poniższe punkty:

- Sprawdź, czy w obszarze roboczym nie znajdują się żadni ludzie ani zwierzęta.
- Sprawdź, czy wszystkie osoby uczestniczące w pracy mają oczyszczone ścieżki oddalania od obalanego drzewa. Ścieżka oddalania musi przebiegać ukośnie od kierunku obalania drzewa.

#### RYS. 18

- Sprawdź, czy obszar wokół drzewa jest wolny od przeszkód.
- Sprawdź, czy najbliższe miejsce pracy znajduje się w odległości przynajmniej równej 2,5 x wysokość drzewa. Sprawdź kierunek upadania drzewa i upewnij się, że w odległości przynajmniej 2,5 x wysokość drzewa nie znajduje się żaden człowiek, zwierzę ani przeszkoda.

#### RYS. 19

### Obalanie drzewa przeprowadza się dwuetapowo

1. Wykonaj rzas podcinający (A) na głębokość 1/3 średnicy pnia po tej stronie, od której drzewo ma upaść (C).
2. Rzas ścinający (B) wykonaj z drugiej strony drzewa, 3–5 cm ponad dolną krawędzią rzazu podcinającego. Zawsze należy zostawić niedopił (D), który działa jak zawias.

#### RYS. 20

#### WAŻNE!

**Nie należy całkowicie przepiłowywać pnia.**

## CIĘCIE POPRZECZNE PNI DRZEWA

Cięcie poprzeczne polega na cięciu ściętego drzewa na kawałki określonej długości. Podczas wszelkich prac związanych z cięciem pamiętaj o stabilnej postawie, utrzymuj równowagę i stój w rozkroku. W razie możliwości należy podeprzeć pień za pomocą pozostałych gałęzi, pni lub klinów, tak by znajdował się nad ziemią. Postępuj według instrukcji:

- Jeżeli pień jest podparty na całej długości, należy ciąć go od góry (rzaz górny).

### RYS. 21

- Jeżeli pień jest podparty na jednym końcu, cięcie należy przeprowadzać w dwóch fazach.
- Rozpocznij cięcie od spodu (rzaz dolny), przetnij pień do jednej trzeciej średnicy, tak by uniknąć rozszczenia. Następnie wykonaj cięcie z góry (rzaz górny) na równi z dolnym cięciem, tak by nie doszło do zakleszczenia ostrza.

### RYS. 22

- Jeżeli pień jest podparty na obu końcach, cięcie należy przeprowadzać w dwóch fazach. Rozpocznij cięcie od góry (rzaz górny), przetnij pień do jednej trzeciej średnicy, tak by uniknąć rozszczenia. Następnie wykonaj cięcie od spodu (rzaz dolny), prowadząc je do rzazu górnego, tak by nie doszło do zakleszczenia ostrza.

### RYS. 23

- Podczas cięcia poprzecznego na zboczu zawsze stój nad drzewem.
- Pod koniec cięcia zmniejsz nieco nacisk posuwu prowadnicy, ale nadal trzymaj mocno uchwyty. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować cięcie przy rozwarciu rzazu. Dopilnuj, aby łańcuch nie stykał się z ziemią. Zanim przejdziesz do wykonania kolejnego cięcia, odczekaj, aż łańcuch całkowicie się zatrzyma.
- Zanim przejdziesz do kolejnego drzewa, zwolnij przełącznik i odczekaj, aż łańcuch całkowicie się zatrzyma.

## UWAGA!

**Zwróć szczególną uwagę, żeby prowadnica i łańcuch pilarki nie dotknęły ziemi.**

## CIĘCIE WSPARTYCH PNI

Zalecamy umieszczenie pnia przeznaczonego do cięcia na koźle. Jeśli nie ma takiej możliwości, pień należy unieść na dźwigniach i podeprzeć od dołu.

## OSTRZEŻENIE!

**Nie tnij drewna, które jest naprężone. Jeśli drewno będzie pękać lub prowadnica pilarki będzie się przekręcać, zachodzi ryzyko śmierci i/lub ciężkich obrażeń ciała.**

## OKRZESYWANIE

- Stój zawsze po przeciwnej stronie pnia od gałęzi, która ma zostać odcięta.
- Rozpocznij od strony korzeni i przesuвай się w górę.
- Zawsze tnij od dołu do góry.
- Podczas okrzyszowania leżących pni najpierw obetnij gałęzie, które wystają w powietrze. Gałęzie, które podtrzymują ciężar pnia, należy obciąć dopiero, gdy pień zostanie pocięty na kawałki.

### RYS. 24

## OSTRZEŻENIE!

**Gałęzie, które znajdują się wysoko lub są naprężone, mogą spowodować utknięcie łańcucha pilarki.**

## KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz pilarkę i poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, a pilarka ostygnie.
- Nie wykonuj żadnych innych czynności konserwacyjnych oprócz tych, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

- Prace konserwacyjne i naprawcze nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez uprawnionego przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę. Błędnie przeprowadzona konserwacja niesie ze sobą ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

### CZYSZCZENIE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

- Usuń większe zanieczyszczenia.
- Przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką.

### CZYSZCZENIE ROWKA SMARUJĄCEGO PROWADNICY

1. Zdejmij prowadnicę.
2. Wyczyść rowek smarujący w prowadnicy odpowiednim narzędziem.
3. Zamontuj ponownie prowadnicę.

#### WAŻNE!

**Wyczyść prowadnicę plastikowym narzędziem. Nigdy nie używaj narzędzia z metalu.**

### PRZEGLĄD UKŁADU SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Nie używaj pilarki bez dostatecznego smarowania łańcucha, gdyż wówczas szybciej się zużywa.

1. Sprawdź poziom oleju w zbiorniku.
2. Uruchoom pilarkę.
3. Trzymaj prowadnicę około 15 cm nad odpowiednią powierzchnią i pozwól, by łańcuch tnący poruszał się przez 15 sekund. Jeśli łańcuch jest dostatecznie nasmarowany, na podłożu będą widoczne plamki oleju z łańcucha.

### SMAROWANIE KOŁA ŁAŃCUCHOWEGO

#### WAŻNE!

- **Wykonując prace związane z prowadnicą i łańcuchem tnącym, zawsze używaj mocnych rękawic ochronnych.**
- **Przed smarowaniem wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części pilarki całkowicie się zatrzymają.**

Koło łańcuchowe prowadnicy należy smarować co 25 godzin eksploatacji lub około 1 raz w tygodniu przy intensywnym użytkowaniu.

1. Oczyść koło łańcuchowe.
2. Wsuń czubek dyszy smarownicy do otworu smarowniczego i wprowadź tyle środka smarującego, aby zaczął wydostawać się przy brzegu prowadnicy. Smarownica z wąską dyszą skutecznie ułatwia smarowanie.
3. Przesuń ręcznie łańcuch piły. Powtarzaj czynność, aż całe koło łańcuchowe zostanie nasmarowane.

### UZUPEŁNIANIE OLEJU DO PILAREK

#### UWAGA!

**Najlepiej jest używać biodegradowalnego, roślinnego oleju do łańcucha pilarki. Minimalizuje to szkodliwy wpływ na środowisko naturalne.**

1. Postaw pilarkę na stabilnym podłożu z korkiem wlewu do zbiornika na olej skierowanym do góry.
2. W razie potrzeby oczyść pokrywkę zbiornika i powierzchnię wokół niej.
3. Powoli otwórz korek wlewu i zdejmij go.
4. Ostrożnie uzupełnij olej do łańcucha pilarki. Unikaj rozlewów.
5. Sprawdź poziom oleju przez przeziernik. Olej powinien znajdować się na poziomie pomiędzy oznaczeniami **MAX** a **MIN**.
6. Dokręć ręcznie korek wlewu.
7. Wytrzyj ewentualne rozlewy oleju.

## OSTRZENIE ŁAŃCUCHA TNĄCEGO

### OSTRZEŻENIE!

- **Zużyty lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch tnący może powodować odbicie, które grozi śmiercią i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.**
- **Wykonując prace związane z prowadnicą i łańcuchem tnącym, zawsze używaj mocnych rękawic ochronnych.**
- Ostrzenie należy przeprowadzać przy użyciu specjalnego narzędzia, aby zapewnić prawidłowe kąty i wysokość łańcucha.
- Wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą wysokość. Ogniwa tnące różniące się wysokością sprawiają, że łańcuch przesuwa się nierówno i może ulec uszkodzeniu.
- Minimalna wysokość ogniwa tnących to 4 mm. Jeśli jest ona mniejsza, należy wyrzucić łańcuch. Należy zachować kąty krawędzi tnących. Podczas ostrzenia wykonaj 2 lub 3 ruchy pilnikiem od wewnątrz na zewnątrz.
- łańcuch należy ostrzyć okrągłym pilnikiem. Krawędzie tnące należy zawsze ostrzyć ruchem od wewnątrz na zewnątrz. Weź pod uwagę wartości podane na rysunkach. Po zakończeniu ostrzenia wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą szerokość i wysokość.
- Po 3–4 ostrzeniach należy skontrolować wysokość ograniczników głębokości cięcia. W razie potrzeby zeszlifuj ograniczniki głębokości cięcia za pomocą szablonu do piłowania oraz płaskiego pilnika i zaokrąglij przednią krawędź.

## PROWADNICA

- Obracaj prowadnicę co 8 godzin eksploatacji, aby zapewnić jej równomierne zużycie.
- Utrzymuj rowek i otwory smarownicze prowadnicy w czystości za pomocą narzędzia czyszczącego.

- Sprawdzaj regularnie prowadnicę pod kątem zużycia i uszkodzeń, a w razie potrzeby ją wymień.
- Czyść kanaliki olejowe prowadnicy, aby zapewnić prawidłowe smarowanie prowadnicy i łańcucha.

### OSTRZEŻENIE!

**Nigdy nie montuj nowych łańcuchów na zużytych kołach łańcuchowych lub zużytym pierścieniu prowadzącym.**

## KONTROLA NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA PILARKI

1. Nowy łańcuch tnący należy napinać po wykonaniu maksymalnie pięciu cięć. Kiedy łańcuch się dotrze, nie wymaga tak częstego napinania.
2. łańcuch jest poprawnie napięty, kiedy przylega do dolnej części prowadnicy, jednak można go łatwo przesunąć ręcznie.
3. W razie potrzeby wyreguluj naprężenie łańcucha.

## NAPRĘŻENIE ŁAŃCUCHA PILARKI

1. Odkręć nakrętkę mocującą o około 1 obrót.
2. Unieś nieco wierzchołek prowadnicy.
3. Naciągaj łańcuch śrubą napinającą, aż będzie przylegał do dolnej strony prowadnicy.
4. Dokręć nakrętkę mocującą.

### UWAGA!

**Nie napinaj łańcucha zbyt mocno – prowadzi to do zbyt dużego zużycia i skracza czas eksploatacji zarówno łańcucha, jak i prowadnicy.**

## PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

### Przechowywanie przez dłuższy czas

- Przechowuj pilarkę łańcuchową w miejscu niedostępnym dla osób nieupoważnionych.
- Przed odstawieniem do przechowywania odczekaj, aż pilarka ostygnie.
- W miarę możliwości przechowuj pilarkę w pozycji poziomej.
- Jeśli pilarka nie będzie używana przez dłuższy czas, zdemontuj łańcuch.
- Przechowuj pilarkę w suchym miejscu.

### Transport

Stosuj się do poniższych wskazówek obowiązujących podczas transportu w pojeździe:

- Upewnij się, że zamontowano osłonę prowadnicy.
- Zabezpiecz pilarkę, tak aby nie mogła się przesunąć podczas transportu.
- W miarę możliwości transportuj pilarkę w oryginalnym opakowaniu.

## WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pilarka łańcuchowa nie uruchamia się.	Nie wciśnięto przycisku blokującego przełącznika.	Naciśnij przycisk blokujący przełącznika.
	Aktywowało się zabezpieczenie przed odbiciem (uchwyt w przednim położeniu).	Ustaw zabezpieczenie przed odbiciem w położeniu początkowym.
	Bezpiecznik uaktywnił się.	Wymień bezpiecznik.
	Akumulator jest włożony nieprawidłowo.	Sprawdź akumulator.
	Uaktywniła się ochrona przeciwprzeciążeniowa akumulatora.	Odczekaj 20 sekund przed ponownym uruchomieniem.
łańcuch i/lub prowadnica są bardzo ciepłe i wydobywa się z nich dym.	Pusty zbiornik oleju.	Uzupełnij olej.
	Otwór smarny prowadnicy jest zablokowany.	Wyczyść otwór smarny i rowek prowadnicy łańcucha.
	Zbyt wysokie napięcie łańcucha.	Skontroluj i poluzuj łańcuch.
	Koło łańcuchowe prowadnicy wymaga smarowania.	Nasmaruj koło łańcuchowe prowadnicy.
Pilarka nie tnje dobrze.	łańcuch tnący jest zamontowany w przeciwnym kierunku.	Skontroluj łańcuch i zamontuj go zgodnie z kierunkiem obrotów.
	łańcuch jest zużyty.	Naostrz lub wymień łańcuch.
łańcuch jest suchy.	Zanieczyszczenia w zbiorniku oleju.	Opróżnij zbiornik oleju i wlej świeży olej.
	Otwór wentylacyjny w korku wlewu oleju jest niedrożny.	Wyczyść otwór wentylacyjny.
	Zanieczyszczenia w prowadnicy.	Wyczyść prowadnicę.
	Ujście oleju jest niedrożne.	Wyczyść ujście oleju.
Hamulec łańcucha nie włącza się.	Awaria mechanizmu wyzwalającego w zabezpieczeniu przed odbiciem.	Kontrolę pilarki należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

**Read all warnings, safety instructions and other instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.**

### WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the product if you are distracted.

### ELECTRICAL SAFETY

- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

### PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use

power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Remember that a fraction of a second of inattention or negligence can result in serious personal injury.

- Use personal safety equipment. Wear safety glasses. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the off position before inserting the battery or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

### USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be

switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.

- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

### USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- The battery must only be charged with the charger recommended by the manufacturer. A charger intended for one type of battery can result in a fire risk if used with another type of battery.
- Only use power tools with the specified

batteries. The use of other batteries can cause accidents or a fire.

- When the battery is not being used it must be kept away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws and other metal objects that can short circuit the terminals. Short circuiting the battery terminals can cause burns or a fire.
- Failure to handle the battery carefully can cause fluid to leak from the battery. Avoid contact with battery fluid. Rinse well with plenty of water if you come into contact with battery fluid. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Fluid leaking from the battery can cause irritation or burns.

### SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep your hands and the rest of your body away from the chain when the power tool is running. Check that the chain is not touching the ground or an object when starting the product. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Hold the back hand in your right hand and the front handle in your left hand, even if you are left-handed. Never hold the product in any other way – risk of personal injury.
- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the product to also become live – risk of electric shock.
- Wear safety glasses and ear protection.

A safety helmet with visor, safety gloves and non-slip safety shoes with protection for the lower part of the leg are recommended. The proper protective equipment reduces the risk of personal injury in the event of contact with the chain or ejected material.

- Never use the power tool from a ladder, tree or other unstable place. This could cause you to lose your balance or lose control of the tool.
- Branches under tension can spring away when they are cut and cause personal injury and/or cause you to lose control of the power tool.
- Be careful when sawing bushes. The thin stems can fasten in the chain and hit you or cause you to lose your balance.
- Switch off the power tool before moving. Carry the power tool with the front handle and with the bar pointing away from your body. Transport and store the power tool with the supplied guard fitted. Using the appliance properly reduces the risk of coming into contact with the chain.
- Follow the instructions for lubrication, tensioning the chain, and replacing accessories. The wrong tension and/or lubrication of the chain can result in a risk of the chain breaking and/or kickback.
- Keep the handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles make it difficult to hold the power tool – risk of personal injury and/or material damage.
- Only use the power tool to saw wood. Use the power tool only for its intended purpose. Do not attempt to saw plastic, bricks or building materials not made of wood. Incorrect use can result in the risk of personal injury and/or material damage.

### CAUSES OF KICKBACK AND WAYS TO PREVENT IT

- Kickback can occur if the tip or topside of the bar comes into contact with wood or

other solid objects, or if the chain jams in the cut.

- The power tool then kicks up and back with great force, which can cause serious personal injury, or death.
- If the chain fastens along the top of the bar, this can cause the saw to be pressed back towards the user. This can also result in serious personal injury or death.
- Do not rely on the safety mechanisms on the power tool. The correct and careful way of working is the only reliable method of reducing the risk of kickback.
- Kickback occurs when the tool is used incorrectly and/or with the wrong work methods, or in the wrong conditions, and can be avoided as follows.
  - Hold the tool firmly with both hands and hold your arms in a position that prevents kickback. Kickback can cause the tool to jerk backwards, but the user can control this by taking the appropriate measures. Keep a firm grip on the handles with both hands.
  - Do not overreach. Never saw above shoulder height. This ensures better control over the product in unexpected situations.
  - Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can cause the chain to break/or kickback.
  - Follow the instructions to maintain the tool and sharpen the chain. A worn or incorrectly sharpened chain increases the risk of kickback.

### REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the product is used, and use low-power/vibration and noise mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise.

- Only use the tool in accordance with these instructions.
- Make sure that the power tool is in good condition.
- Use sharp accessories in good condition and suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/ grips.
- Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.
- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over several days.

#### IMPORTANT:

- **Read these instructions carefully before use, and familiarise yourself with the controls on the tool and how they are used. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.**
- **Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with the power tool. Quick precautions can prevent serious personal injury and/or material damage.**
- **Switch off the power tool immediately and remove the battery if it is not working properly. A damaged product must be checked and repaired by qualified personnel before being used again.**

#### REMAINING RISKS

- Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks. The following risks remain.
  - Vibration injuries (if the tool is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).
  - Personal injury and/or material

damage as a result of defective accessories, or kickback resulting from concealed objects.

- Personal injury and/or material damage as a result of falling or ejected objects.
- During prolonged use the vibrations can cause circulation problems in the hands. Keep your body and especially your hands warm. Wear gloves. Stop working immediately and seek medical attention if you experience numbness, itching, tingling, pain, if your skin changes colour, or loss of sensitivity in your fingers, hands or wrists. You are more at risk at low temperatures.

#### WARNING!

**The power tool produces an electromagnetic field during operation. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the power tool to reduce the risk of serious or fatal personal injury.**

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY

- Never attempt to open batteries in any circumstances.
- Do not expose batteries to rain or moisture.
- Never burn the battery, not even if it is damaged and can no longer be charged. The battery can explode if it is burned.
- Do not store the where the temperature can exceed 40°C.
- Do not leave the battery in the charger after it is fully charged – risk of battery leakage.
- Only charge at room temperature.
- The battery must only be charged with the charger recommended by the manufacturer.

- Check that the battery is dry and clean before charging.
- Only use the type of battery supplied with the tool.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.
- A small amount of fluid can leak out of the battery during extreme usage, or in extreme temperatures. Follow the instructions below if you discover fluid on the battery.
- Carefully wipe away the fluid with a cloth. Avoid contact with battery fluid.
- Battery fluid can be a health hazard. Follow the instructions below if battery fluid comes into contact with your skin or eyes. On skin contact: rinse immediately with plenty of fresh water. Neutralise with a mild acid, such as lemon juice or vinegar. On eye contact: rinse immediately with plenty of fresh water for at least 10 minutes. Seek medical attention.
- The battery cells are of the lithium-ion type. Do not discard batteries with household waste, in a fire or in water. Recycle used batteries in accordance with local regulations.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER

- The plug on the charger must match the power point. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- The charger must only be used with the type of battery recommended by the manufacturer. Charging other batteries can result in an explosion, personal injury or material damage.
- Do not charge more than two consecutive batteries without allowing the charger to cool.
- After charging, pull out the plug and remove the battery from the charger. Do not leave batteries in the charger.
- Never carry the charger with the power cord. Do not pull the power cord to pull out the plug. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- The power cord for the charger cannot be replaced. Do not use the charger if the power cord or plug are damaged.
- Do not expose the charger to rain or moisture.
- Do not open the charger.
- Do not insert objects into the ventilation openings on the charger.
- The charger is only intended for indoor use.
- The battery will get hot during long periods of use. Allow it to cool for at least 30 minutes before charging.
- The charger and battery can get hot during the charging. This is quite normal.
- Do not cover the battery charger. Do not charge the battery in direct sunlight or near sources of heat.
- The battery must be charged when it no longer supplies the tool with enough power. Do not continue to use the tool when the battery no longer supplies the tool with enough power. Charge the battery according to the instructions. The battery can be recharged at any time, even if it is not fully discharged.
- Make sure that the charger terminals are not short circuited by any metal objects when the power cord on the charger is plugged in. Unplug the power cord when the charger is not in use. Pull out the plug before cleaning.
- Never immerse the charger in water or any other liquid.
- Never allow water to get into the charger – risk of electric shock. Do not charge batteries in hot areas.

**IMPORTANT:**

- **To ensure maximum battery life it should always be charged at a temperature of 18-24°C. Do not charge the battery at temperatures below 4°C or higher than 40°C, this can damage the battery.**
- **Never attempt to open the battery in any circumstances.**
- **Do not use the battery if the casing is damaged, hand it in to be recycled in accordance with local regulations.**

**REMAINING RISKS**

- Even if the product is used in accordance with the instructions it is impossible to rule out all risk factors. The following are potential risks associated with the type and design of the product:
  - Damage to lungs (if an effective face mask is not worn).
  - Damage to ears (if effective ear protection is not worn).
  - Vibration injuries (if the product is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).

**IMPORTANT INFORMATION ON BATTERY**

- Do not dismantle the battery or attempt to replace the battery cells.
- Short circuiting the battery terminals on this battery by jewellery or tools can result in serious burn injuries.
- Store the battery in a dry place at no more than 27°C.
- Store the battery with a 30% – 50% charge.
- Charge the battery every seven months during long-term storage.

**SYMBOLS**

The following symbols may be used on the saw, the battery and/or the charger.

	WARNING!
	Read the instructions before use.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Wear safety gloves.
	Wear safety shoes.
	Keep dry. Store in a dry place.
	Keep at a safe distance.
	Sound power level.
	Battery must be recycled.
	Do not expose the battery to a temperature of more than 50°C.

	Do not throw away the battery.
	Do not burn the battery.
	Do not throw away the battery in water.
	Safety class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Recycle old batteries.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	18 VDC
Battery	4 Ah Li-Ion
Charging time	Approx. 2.5 h
Safety class	II
Chain speed	6 m/s
Volume, oil tank	180 ml
Bar length	10"/25.4 cm
Sawing depth	Max 230 mm
Drive links	40
Pitch	3/8"
Weight	3.4 kg
Sound pressure level, LpA	86.9 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA*	97 dB(A), K=2.37 dB
Sound power level, LwA**	99 dB(A)
Vibration level***	3.21 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>

Vibration level\*\*\*\* 3.79 m/s<sup>2</sup>, K=1.5 m/s<sup>2</sup>

\*Measured, \*\*Guaranteed

\*\*\*Front handle, \*\*\*\*Back handle

### Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-2-13:2009.

### WARNING!

**The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).**

## DESCRIPTION

1. Bumper spike
2. Kickback guard
3. Front handle
4. Back handle
5. Start inhibitor
6. Power switch
7. Filler cap for chain oil
8. Casing
9. Clamping screw
10. Battery compartment
11. Sight glass for saw chain oil
12. Battery

13. Battery charger
14. Hand guard
15. Bar
16. Chain
17. Bar guard

FIG. 1

FIG. 2

## ASSEMBLY

### WARNING!

**Incorrect assembly of the parts for the chain saw can result in the risk of fatal and/or serious personal injury. Do not use the chain saw if it has not been completely assembled and all parts have been correctly fitted and tightened.**

## FITTING THE BAR AND CHAIN

### NOTE:

**Wear safety gloves.**

1. Undo the tensioning screw (9).

FIG. 3

2. Lift off the cover.

FIG. 4

3. Turn the chain tensioning screw forwards.
4. Put the chain round the bar. Check the direction of rotation.

FIG. 5

5. Place the bar with the slot over the guide.

FIG. 6

6. Fit the cover.
7. Tighten the tensioning screw a little.

FIG. 7

### NOTE:

**Note the positioning of the guide when fitting the chain.**

## CHECKING THE CHAIN TENSION

Check the chain tension before using for the first time, after the first cuts, and then about every 10 minutes. The links hanging underneath the bar should be in full contact with the bar. Tension the chain if it is too slack.

FIG. 8

### NOTE:

**Wear safety gloves.**

## FILL WITH OIL

### NOTE:

**There is no oil in the chain saw on delivery. Fill with oil before using the saw.**

1. Check the oil level in the level indicator.

FIG. 9

1. Place the chain saw on level surface.
2. Wipe clean the oil filler cap.
3. Unscrew the filler cap.

FIG. 10

4. Fill up with oil. Make sure no dirt gets into the oil tank when filling.
5. Screw on the filler cap.

## USE

### INTENDED USE

- The chain saw must only be used to saw wood, with a chain of the recommended type.
- The saw is not intended for commercial or industrial use.
- Do not use the saw for any other purpose.
- Never modify the saw in any way and do not use parts that are not approved by the manufacturer. This can result in material damage.

- The chain saw must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. All other use is considered to be unsuitable.

### CHAIN CATCHER

The chain catcher catches the chain if it comes off or jumps out from the slot on the bar. Correct maintenance of the bar and correct and regular tensioning of the chain prevent such problems.

### CHAIN BRAKE HANDLE

To reduce the risk of personal injury in the event of kickback the saw has a chain brake, which triggers on contact and stops the chain immediately.

### HAND GUARD

The hand guard protects the hand from branches and from the chain if it comes off or loose.

### INSERTING/REMOVING THE BATTERY

#### NOTE:

**Remove the battery before maintenance, replacing accessories and/or cleaning.**

1. Check that the power switch is in the **OFF** position.
2. Align the battery ridges to the slots in the casing, and press the battery in place. Press in the battery all the way until it clicks into place.

#### FIG. 11

3. Never attempt to force the battery in place. If it is not easy to press it in place, it is not properly aligned.
4. To remove the battery, press the

battery lock on the end of the battery and remove the battery from the product.

### CHECK BEFORE STARTING

#### IMPORTANT:

**Do not use the chain saw if it is damaged or not working properly. Damaged parts must be repaired or replaced before using the chain saw.**

- Check that the chain brake is working properly.
- Check that the hand guard is undamaged.
- Check that the power switch and its lock button are working properly.
- Check that the handles are clean, dry and free from oil and grease.
- Check that all parts are correctly fitted and undamaged.
- Check that the chain catcher is in good condition and undamaged.
- Check the chain tension.
- Put the power cord through the stress reliever as shown in the diagram.

### CHECK THE CHAIN BRAKE

The chain brake stops the chain immediately in the event of kickback. Always check before use that the chain brake is working properly.

1. Put the chain saw on the ground.
2. Start the chain saw.
3. Push the chain brake handle forwards. The chain should stop immediately.

#### FIG. 12

#### FIG. 13

#### IMPORTANT:

**Do not use the chain saw if the chain brake is not working properly. Take the chain saw to an authorised service centre to be checked and repaired.**

## STARTING

1. The chain brake handle must be in its pulled back position.
2. Hold the saw firmly with both hands.

### FIG. 14

3. Press the start inhibitor.
4. Press the power switch.
5. The chain saw starts.
6. The start inhibitor can be released when the chain saw starts.

## HOW TO USE

Study the technique for working with the chain. This information is readily available in the literature on the subject. We recommend that you undertake a suitable training course. The information in this document is only intended as a supplement.

## CORRECT WORKING POSTURE

### NOTE:

- **Always maintain a firm footing and good balance.**
- **Never saw above shoulder height.**
- **Never use the chain saw from a ladder, tree or other unstable place.**
- **Do not overreach.**
- Do not use the chain saw in bad weather or in the dark.
- Stand with both feet firmly on the ground.
- Pay attention to any obstructions in the work area.
- Hold the chain saw firmly with both hands when working.

## RISK OF KICKBACK

### WARNING!

**Kickback can occur if the tip or topside of the bar comes into contact with wood or other solid objects. The saw then kicks back, which can cause fatal or serious personal injury.**

- Always check before use that the chain brake is working properly.
- Do not allow the tip of the bar to make contact with wood or other solid objects.

### FIG. 15

- The chain brake may not be applied automatically in the event of minor kickback. For this reason, always hold the chain saw firmly with both hands.
- The correct and careful way of working is the only reliable method of reducing the risk of kickback.

## SAWING TECHNIQUE

### Sawing with top cut

With this technique sawing takes place with the underside of the bar, from up and down, so that the chain pulls the saw forwards away from the user. This allows the front of the saw to provide support and absorb the force from the wood being sawn.

### FIG. 16

### Sawing med undercut

With this technique sawing takes place with the topside of the bar, from down and up, so that the chain pushes the saw backwards towards the user. If the bar twists the chain saw can throw back towards the user with great force.

### FIG. 17

### NOTE:

**If the user does not withstand the pushing force of the saw there is a risk of the tip of the bar coming into contact with the wood, which can cause kickback.**

## FELLING TREES

### WARNING!

- **Risk of personal injury.**
- **Felling and limbing should only be carried out by qualified personnel – risk of fatal and/or serious personal injury.**
- **Always stand to the side of the tree being felled – risk of fatal and/or serious personal injury.**

### Check the following points before felling trees

- Check that there are no people or animals in the work area.
- Check that everyone involved in the work has a clear retreat from the felling area. The retreat should run at an angle from the direction of fall.

#### FIG. 18

- Check that the area around the tree is free from obstructions.
- Check that the nearest workplace is at least 2.5 tree heights away. Check the direction in which the tree is going to fall and make sure there are no people, animals or obstacles within at least 2.5 tree heights.

#### FIG. 19

### Tree felling takes place in two steps

1. Make a notch (A) through about 1/3 of the diameter of the trunk, on the side in which the tree is to fall (C).
2. Saw the felling cut (B) from the other side of the tree, 3–5 cm above the bottom of the notch. Always leave holding wood (D), which acts as a hinge.

#### FIG. 20

### IMPORTANT:

**Never saw all the way through the trunk.**

## CROSS CUTTING THE TRUNK

Sawing a felled tree into lengths. Make sure you have a firm footing and good balance, and feet apart when sawing. If possible support the trunk and hold it up from the ground with branches, logs or wedges.

Follow the instructions:

- If the trunk is supported along its length it can be sawn from above (top cut).

#### FIG. 21

- If the trunk is supported in one end, it should be sawn in two steps.
- First cut one third of the diameter of the trunk from underneath to prevent splitting. Then saw from the top to meet the first cut and avoid the bar getting clamped.

#### FIG. 22

- If the trunk is supported in both ends, it should be sawn in two steps. First cut one third of the diameter of the trunk from above to prevent splitting. Now saw from underneath to meet the first cut and avoid the bar getting stuck.

#### FIG. 23

- Always stand uphill of the tree when cutting on slopes.
- Reduce the feed pressure on the bar somewhat towards the end of the cut, but keep a firm grip on the handles. This will give you better control over the sawing when you break through. Do not allow the chain to come into contact with the ground. Wait until the chain has stopped before moving to the next cut.
- Release the power switch and allow the chain to stop before moving to the next tree.

### NOTE:

**Be careful not to let the bar and the chain come into contact with the ground.**

## SAWING SUPPORTED LOGS

We recommend cutting up logs on a sawbuck. If this is not possible the log should be lifted up and blocked up.

### WARNING!

**Do not saw wood under tension. If the wood splits or if the bar is twisted there is risk of fatal and/or serious personal injury.**

## LIMBING

- Always stand on the opposite side of the trunk from the branch to be cut.
- Start from the root end, and work up.
- Always saw from underneath and up.
- When limbing lying logs, cut the branches sticking up first. Branches bearing the weight of the trunk are cut after sawing up the log into pieces.

### FIG. 24

### WARNING!

**High branches or branches under tension can cause the chain to pinch.**

## MAINTENANCE

- Switch off the chain saw, wait until all moving parts have completely stopped and allow the saw to cool before cleaning and/or maintenance.
- Do not carry out any other maintenance or adjustments than those described in these instructions.
- Maintenance and repairs not described in these instructions should be carried out by an authorised service centre or other qualified personnel. Incorrect maintenance can result in the risk of personal injury and/or material damage.

## CLEANING THE CHAIN SAW

- Remove any debris.
- Wipe the appliance with a damp cloth.

## CLEANING BAR LUBRICATION SLOT

1. Remove the bar.
2. Clear the lubrication slot in the bar with a suitable tool.
3. Fit the bar.

### IMPORTANT:

**Clean the bar with plastic tools. Never use metal tools.**

## CHECKING THE CHAIN LUBRICATION

Do not use the chain saw without adequate lubrication of the chain, this will wear out the chain quicker.

1. Check the oil level in the tank.
2. Start the chain saw.
3. Run the chain when holding the bar about 15 cm over a suitable surface for 15 seconds. If the chain lubrication is working properly there should be splashing of oil on the surface.

## LUBRICATING THE SPROCKET

### IMPORTANT:

- **Wear heavy-duty safety gloves when handling the bar and chain.**
- **Switch off the saw and wait until all moving parts have completely stopped before lubricating.**

The bar sprocket should be lubricated at intervals of 25 working hours, or once a week during intensive use.

1. Clean the sprocket.
2. Press grease from the nozzle of the grease gun into the lubrication hole until it comes out by the edge of the bar. A grease gun with a slim nozzle simplifies effective lubrication.
3. Pull round the chain by hand. Repeat until all the sprocket has been lubricated.

## FILLING CHAIN OIL

### NOTE:

**Preferably use biodegradable, vegetable chain oil to minimise the environmental impact.**

1. Place the chain saw on a stable surface with the filler cap facing up.
2. Clean the cap and the area around it, if necessary.
3. Open the filler cap slowly and take it off.
4. Carefully fill with chain oil. Avoid spilling.
5. Check the oil level in the sight glass. The oil level should be between the **MAX** and **MIN** markings.
6. Tighten the filler cap by hand.
7. Wipe up any spilled oil.

## SHARPENING THE CHAIN

### WARNING!

- **A worn or incorrectly filed chain can cause kickback, which can result in fatal and/or serious personal injury.**
- **Wear heavy-duty safety gloves when handling the bar and chain.**
- The filing should be done with a special tool to ensure that the chain has the right angles and height.
- All the drive links should have the same height. Different heights of the drive links will cause the chain to run out of balance and damage it.
- The minimum size of drive links is 4 mm. Discard the chain if they are less. The angles of the cutting edges must be maintained. File with 2 or 3 strokes from inside and out.
- File the chain with a round file. Always file the cutting edges from inside and out. Pay attention to the values given in the diagrams. After filing all the drive links should have the same width and height.
- The height of the rakers should be

checked after 3 – 4 filings. If necessary, file down the rakers with a file template and flat file, and round off the front edge.

## BAR

- Turn the bar round every 8 working hours to ensure that it wears uniformly.
- Use a cleaning tool to keep the slot and lubrication holes clean.
- Check the bar at regular intervals for wear and damage, and replace if necessary.
- Clean the oil channels on the bar to ensure proper lubrication of the bar and chain.

### WARNING!

**Never fit a new chain on a worn sprocket or worn guide ring.**

## CHECKING THE CHAIN TENSION

1. A new chain must be tensioned after no more than 5 cuts. Once the chain has been run in it does not need to be tensioned as often.
2. The chain is correctly tensioned when it rests against the underside of the bar, but can still be easily pulled along by hand.
3. Adjust the tension of the chain when necessary.

## TENSIONING THE CHAIN

1. Unscrew the nuts about 1 turn.
2. Lift the tip of the bar a little.
3. Tension the chain with the screw until the chain is flush with the underside of the bar.
4. Tighten the nut.

### NOTE:

**Do not tension the chain too tightly, this will result in abnormal wear and reduce the life span of the chain and bar.**

## STORAGE AND TRANSPORT

### Long-term storage

- Store the chain saw out of reach of unauthorised persons.
- Allow the chain saw to cool before putting it away.
- Store the chain saw horizontally.
- Remove the chain if the saw is not going to be used for a long time.
- Store the chain saw in a dry place.

### Transport

Follow the instructions below when transporting in a vehicle:

- Make sure the guard is fitted over the bar.
- Secure the chain saw so that it cannot move.
- If possible, transport the chain saw in its original pack.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The chain saw will not start.	The lock button on the power switch has not been pressed in.	Press the lock button on the power switch.
	The kickback guard has released (handle in front position).	Reset the kickback guard.
	The fuse has tripped.	Replace the fuse.
	The battery is not correctly inserted.	Check the battery.
	The overload protection for the battery has tripped.	Wait 20 seconds before starting.
The chain and/or bar get hot and produce smoke.	The oil tank is empty.	Fill up with oil.
	The oil hole in the bar is blocked.	Clear the oil hole and chain slot.
	The chain is too tight.	Check and slacken the chain.
	The sprocket on the bar needs lubricating.	Lubricate the sprocket on the bar.
The saw does not saw well.	The chain is fitted backwards.	Check the chain and fit in the correct direction of rotation.
	The chain is worn.	File or replace the chain.
The chain is dry.	Impurities in the oil tank.	Empty the oil tank and fill with new oil.
	The ventilation hole in the oil filler cap is clogged.	Clear the ventilation hole.
	Fouling in the bar.	Clear and clean the bar.
	The oil outlet is blocked.	Clear the oil outlet.
The chain brake does not trip.	Problem with the release mechanism in the kickback guard.	Allow an authorised service centre to examine the chain saw.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

**Lesen Sie vor der Verwendung alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen aufbewahren. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.**

### ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, damit es zu schweren Verletzungen kommen kann.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille tragen. Der Art und Verwendung der an das Werkzeug angepassten Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen oder das Werkzeug heben/tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger die Ein-/Austaste berühren oder das bereits eingeschaltete Werkzeug an das Stromnetz anschließen.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Werkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

### VERWENDUNG UND PFLEGE

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Werkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche

Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

### VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Die Batterie darf nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Ein für eine spezielle Batterie vorgesehenes Ladegerät kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einer anderen Batterie verwendet wird.
- Elektrowerkzeuge dürfen nur mit den angegebenen Batterien betrieben werden. Werden andere Batterien verwendet, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Wird die Batterie nicht verwendet, darf sie nicht in der Nähe von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss in den Polen verursachen können. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole kann es zu Verätzungen oder Bränden kommen.

- Werden Batterien unvorsichtig behandelt, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Gründlich mit Wasser spülen, wenn Sie mit Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen sind. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt ist. Ausgetretene Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Reizungen oder Verätzungen führen.

## WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

## BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie die Hände und andere Körperteile von der Sägekette fern, wenn das Elektrowerkzeug in Betrieb ist. Kontrollieren Sie vor der Benutzung, dass die Sägekette nicht mit der Unterlage oder einem Gegenstand in Berührung ist. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.
  - Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff - auch wenn Sie Linkshänder sind. Halten Sie das Produkt niemals auf andere Art – Verletzungsgefahr!
  - Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Produkts unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
  - Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Schutzhelm mit Visier, Schutzhandschuhe
- sowie rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schutz für die Unterschenkel werden empfohlen. Geeignete Schutzausrüstung begrenzt die Verletzungsgefahr beim Kontakt mit der Kettensäge oder infolge von herumgeschleudertem Material.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug niemals von einer Leiter, von einem Baum oder einem anderen instabilen Ort aus. Sie könnten das Gleichgewicht und damit die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
  - Gebogene Zweige können beim Kappen federn und Verletzungen verursachen oder dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
  - Lassen Sie beim Sägen von Büschen u.Ä. besondere Vorsicht walten. Dünne Zweige könnten in der Sägekette hängen bleiben und herausgeschleudert werden und Sie das Gleichgewicht verlieren.
  - Bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine andere Stelle transportieren, müssen Sie es ausschalten. Tragen Sie das Elektrowerkzeug am vorderen Griff, sodass das Sägeschwert nicht auf den Körper gerichtet ist. Zum Transportieren und Lagern des Elektrowerkzeugs bringen Sie den mitgelieferten Schutz an. Korrekte Handhabung reduziert die Verletzungsgefahr, wenn sich die Sägekette dreht
  - Folgen Sie den Anweisungen im Hinblick auf Schmieren, Kettenspannung und Austausch von Zubehör. Falsches Spannen und/oder Schmieren der Sägekette kann dazu führen, dass die Kette reißt und/oder dass es zu einem Rückstoß kommt.
  - Die Griffe müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Sind die Griffe rutschig, lässt sich das Elektrowerkzeug schwer halten und es besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden.
  - Verwenden Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich zum Sägen in Holz. Das Elektrowerkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Versuchen Sie nicht, z. B. Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterial zu sägen, das nicht aus Holz besteht. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

## GRÜNDE FÜR EINEN RÜCKSTOSS UND MÖGLICHKEITEN, DIESEN ZU VERHINDERN

- Wenn mit der Spitze der Sägeschiene geschnitten wird, die Oberseite mit Holz oder anderen harten Gegenständen in Berührung kommt oder die Sägekette beim Schneiden eingeklemmt wird, kann es zum Rückschlageffekt kommen.
- Dabei wird das Elektrowerkzeug mit großer Gewalt zurückgeschleudert, was zu ernsthaften, im schlimmsten Fall tödlichen Verletzungen führen kann.
- Falls die Sägekette an der Oberseite der Sägeschiene hängen bleibt, kann die Säge nach hinten Richtung Anwender gepresst werden. Dies ist ebenfalls mit der Gefahr von ernsthaften, im schlimmsten Fall tödlichen Verletzungen verbunden.
- Verlassen Sie sich nicht auf die Sicherheitsvorrichtungen des Elektrowerkzeugs. Eine sachgemäße und sorgfältige Arbeitsweise ist die einzig zuverlässige Methode, um Rückschlag zu verhindern.
- Rückschlag ist die Folge unsachgemäßer Benutzung des Elektrowerkzeugs und/ oder fehlerhafter Arbeitsmethoden oder -bedingungen und lässt sich durch die nachfolgenden Maßnahmen vermeiden.
  - Greifen Sie das Elektrowerkzeug fest mit beiden Händen und halten Sie die Arme in einer Position, die Rückschlag verhindert. Rückschlag kann dazu führen, dass das Elektrowerkzeug zurück geschleudert wird, doch durch geeignete Maßnahmen kann der Anwender diese Kräfte kontrollieren. Halten Sie

die Griffe die ganze Zeit fest und immer mit beiden Händen.

- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sägen Sie niemals über Schulterhöhe. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Produkt.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Zubehörteilen erhöht die Gefahr von Kettenbruch und/oder Rückschlag.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Pflege des Elektrowerkzeug und zum Feilen der Sägekette. Eine verschlissene oder falsch geschärfte Kette, erhöht die Gefahr von Rückstößen.

## MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollte die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren.
  - Das Elektrowerkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
  - Sorgen Sie dafür, dass sich das Elektrowerkzeug in gutem Zustand befindet.
  - Verwenden Sie nur scharfes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
  - Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
  - Pflegen und schmieren Sie das Elektrowerkzeug gemäß diesen Anweisungen.

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen auf mehrere Tage verteilt werden.

### WICHTIG!

- **Lesen Sie diese Anweisungen vor der Benutzung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Reglern des Elektrowerkzeugs vertraut. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.**
- **Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug den gesunden Menschenverstand an. Schnelle Maßnahmen können schwere Personen- und/oder Sachschäden verhindern.**
- **Falls das Elektrowerkzeug nicht wie gewohnt funktioniert, schalten Sie es unmittelbar aus und nehmen den Akku heraus. Ist das Produkt schadhaft, muss es vor der nächsten Benutzung fachmännisch geprüft und repariert werden.**

### RESTRISIKEN

- Auch wenn die jeweiligen Sicherheitsregeln befolgt und die Sicherheitsanordnungen verwendet werden, können nicht alle Risiken minimiert werden. Die nachfolgenden Risiken bleiben bestehen.
  - Vibrationsschäden (wenn das Elektrowerkzeug über einen langen Zeitraum benutzt oder unsachgemäß gehandhabt und/oder gepflegt wird).
  - Personen- und/oder Sachschäden in Folge von schadhaftem Zubehör oder Rückschlag in Folge von verdeckten Gegenständen.
  - Verletzungen und/oder Sachschäden, die durch herabfallende oder

weggeschleuderte Gegenstände verursacht werden.

- Bei lange andauernder Verwendung können die Vibrationen zu Durchblutungsproblemen in den Händen führen. Halten Sie den Körper und vor allem die Hände warm. Tragen Sie Handschuhe. Stoppen Sie die Arbeit unverzüglich und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie unter Taubheit, Juckreiz, Stechen, Schmerzen, Veränderungen der Hautfarbe oder Gefühlsverlust in den Fingern, Händen oder Handgelenken leiden. Bei niedrigen Temperaturen besteht größere Gefahr.

### WARNUNG!

**Das Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs elektromagnetische Felder. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Falls Sie ein medizinisches Implantat haben, sollten Sie sich vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs an Ihren Arzt und/oder den Hersteller des medizinischen Implantats wenden, um die Gefahr von schwerwiegenden oder sogar tödlichen Unfällen zu vermeiden.**

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIE

- Die Batterien dürfen unter keinen Umständen geöffnet werden.
- Batterien dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Batterien dürfen nicht verbrannt werden, auch nicht, wenn sie beschädigt sind oder nicht mehr geladen werden können. Batterien können explodieren, wenn sie verbrannt werden.
- Sie dürfen nicht bei Temperaturen über 40 °C gelagert werden.

- Nach dem Laden müssen die Batterien aus dem Ladegerät entfernt werden, sie können ansonsten auslaufen.
- Das Laden soll grundsätzlich bei Zimmertemperatur erfolgen.
- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich ein vom Hersteller empfohlenes Ladegerät.
- Kontrollieren Sie vor dem Laden, dass der Akku trocken und sauber ist.
- Verwenden Sie nur die Batterieart, die mit dem Werkzeug mitgeliefert wird.
- Leere Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Bei extremer Verwendung oder extremen Temperaturen kann eine kleine Menge Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen, wenn Sie Flüssigkeit an der Batterie entdecken.
- Wischen Sie die Flüssigkeit mit einem Tuch vorsichtig ab. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit.
- Akkufflüssigkeit kann gesundheitsschädlich sein. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, wenn die Akkufflüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Bei Hautkontakt: sofort mit reichlich klarem Wasser spülen. Mit einer milden Säure neutralisieren, z. B. Zitronensaft oder Essig. Bei Augenkontakt: sofort mindestens 10 Minuten mit reichlich klarem Wasser spülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Bei den Zellen handelt es sich um Lithium-Ionen-Zellen. Batterien dürfen niemals in den Hausabfall, in Feuer oder Wasser geworfen werden. Leere Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR LADEGERÄTE

- Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.

- Das Ladegerät darf nur für die vom Hersteller empfohlene Batterieart verwendet werden. Das Laden anderer Batterien kann zu Explosionen, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Laden Sie niemals mehr als zwei Akkus hintereinander ohne das Ladegerät zwischendurch abkühlen zu lassen.
- Nachdem der Ladevorgang beendet ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes heraus und entfernen den Akku. Lassen Sie den Akku nicht am Ladegerät angeschlossen.
- Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel vor Wärme, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Es dürfen keine nicht aufladbaren Batterien aufgeladen werden.
- Das Kabel des Ladegeräts kann nicht ausgetauscht werden. Das Ladegerät darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Das Ladegerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Keine Gegenstände in die Ventilationsöffnungen des Ladegeräts stecken.
- Das Ladegerät ist ausschließlich für die Innenanwendung vorgesehen.
- Bei langer Verwendungsdauer wird die Batterie warm. Sie muss zirka 30 Minuten abkühlen, bevor sie geladen werden darf.
- Während des Ladevorgangs können Ladegerät und Batterie warm werden. Dies ist völlig unbedenklich.
- Decken Sie das Ladegerät nicht ab. Die Batterie nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen laden.
- Der Akku soll dann aufgeladen werden, wenn kein zufriedenstellender Betrieb mehr gewährleistet ist. Wenn der Akku

nicht mehr zum Betrieb des Werkzeugs geeignet ist, darf dieses nicht länger verwendet werden. Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen. Die Batterie kann zu einem beliebigen Zeitpunkt geladen werden, auch wenn sie noch nicht vollständig entladen ist.

- Achten Sie darauf, dass sich in den Klemmen des Ladegeräts kein Kurzschluss durch Metallgegenstände bildet, wenn das Kabel mit der Steckdose verbunden ist. Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist. Vor dem Reinigen muss der Stecker gezogen werden.
- Tauchen Sie das Ladegerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es darf kein Wasser in das Ladegerät eindringen, es besteht Stromschlaggefahr. Laden Sie keine Akkus in warmen Räumen auf.

**WICHTIG!**

- **Damit der Akku so lange wie möglich hält, sollte der Temperaturbereich beim Laden grundsätzlich 18–24 °C betragen. Temperaturen unter 4 °C oder über 40 °C sind für den Akku schädlich.**
- **Akkus dürfen unter keinen Umständen geöffnet werden.**
- **Batterien mit beschädigtem Gehäuse dürfen nicht verwendet werden, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.**

**RESTRISIKEN**

- Auch wenn das Produkt gemäß den Anweisungen verwendet wird, können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Die folgenden Risiken können sich aufgrund des Aufbaus und der Ausführung des Produkts ergeben:
  - Lungenschäden (sofern keine wirksame Gesichtsmaske getragen wird).

- Gehörschäden (sofern kein wirksamer Gehörschutz getragen wird)
- Vibrationsschaden (falls das Produkt über lange Zeiträume verwendet oder nicht sachgemäß gehandhabt oder gepflegt wird).

**WICHTIGE INFORMATION ZUM AKKU**



- Die Batterie darf nicht demontiert werden und die Batteriezellen können nicht ausgetauscht werden.
- Der Umgang mit der Batterie kann zu schweren Verbrennungen führen, wenn die Batteriepole beispielsweise durch Schmuck oder Werkzeuge kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie muss trocken und bei höchstens 27 °C aufbewahrt werden.
- Die Batterie muss in einem Ladezustand von 30–50 % gelagert werden.
- Bei längerer Einlagerung muss die Batterie alle sechs Monate geladen werden.

**SYMBOLE**

Die folgenden Symbole können auf der Kettensäge, dem Akku und/oder dem Ladegerät vorkommen.

	<p>WARNUNG!</p>
	<p>Bedienungsanleitung vor der Verwendung durchlesen.</p>
	<p>Schutzbrille tragen.</p>

	Gehörschutz verwenden.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Vor Nässe schützen. In einem trockenen Raum lagern.
	Sicherheitsabstand wahren.
	Schallleistungspegel.
	Der Akku ist zu recyceln.
	Der Akku darf nicht Temperaturen über 50 °C ausgesetzt werden.
	Akkus gehören nicht in den Hausmüll.
	Akkus dürfen nicht verbrannt werden.
	Akkus dürfen nicht in Gewässer o.ä. geworfen werden.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.

	Ausgediente Produkte müssen vorschriftsgemäß ausrangiert werden.
	Ausgediente Akkus sind zu recyceln.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	18 V DC
Akku	4 Ah Li-Ion
Ladedauer	Ca. 2,5 h
Schutzklasse	II
Kettengeschwindigkeit	6 m/s
Fassungsvermögen des Ölbehälters	180 ml
Schwertlänge	10"/25,4 cm
Schnitttiefe	Max. 230 mm
Treibglieder	40
Teilung	3/8"
Gewicht	3,4 kg
Schalldruckpegel, LpA	86,9 dB(A), K=3 dB
Schallleistungspegel, LwA*	97 dB(A), K=2,37 dB
Schallleistungspegel, LwA**	99 dB(A)
Vibrationspegel***	3,21 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationspegel****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Gemessen, \*\*Garantiert

\*\*\*Vorderer Griff, \*\*\*\*Hinterer Griff

### Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 60745-2-13:2009 ermittelt.

**WARNUNG!**

Die tatsächliche Vibrationsstärke beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsweise vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

**BESCHREIBUNG**

1. Rindenstütze
2. Rückschlagschutz
3. Vorderer Griff
4. Hinterer Griff
5. Startsperr
6. Ein/Aus-Schalter
7. Deckel für Kettensägen-Ölbehälter
8. Abdeckung
9. Spannschraube
10. Batteriefach
11. Schauglas für Kettensägenöl
12. Akku
13. Ladegerät
14. Hinterer Handschutz
15. Sägeschwert
16. Sägekette
17. Schwertschutz

**ABB. 1****ABB. 2****MONTAGE****WARNUNG!**

Die unsachgemäße Montage der Teile der Kettensäge ist mit der Gefahr von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen verbunden. Die Kettensäge darf nur dann verwendet werden, wenn alle Teile komplett, fest und sicher montiert sind.

**MONTAGE VON SCHWERT UND KETTE****ACHTUNG!**

**Schutzhandschuhe tragen.**

1. Die Spannschraube aufdrehen (9).

**ABB. 3**

2. Die Abdeckung entfernen.

**ABB. 4**

3. Die Kettenspannschraube nach vorn drehen.
4. Die Sägekette um das Sägeschwert legen. Die Rotationsrichtung kontrollieren.

**ABB. 5**

5. Das Sägeschwert mit dem Schlitz über die Führung legen.

**ABB. 6**

6. Die Abdeckung montieren.
7. Die Spannschraube leicht anziehen.

**ABB. 7****ACHTUNG!**

**Bei der Montage der Kette auf die Platzierung der Führung achten.**

**KONTROLLIEREN DER KETTENSPIGUNG**

Kontrollieren Sie die Kettenspannung vor der ersten Verwendung, nach den ersten Schnitten und danach alle 10 Minuten. Die am weitesten nach unten hängenden Kettenglieder an der Unterseite des Schwerts müssen vollen Kontakt

mit dem Schwert haben. Spannen Sie die Kette, wenn Sie zu locker ist.

#### ABB. 8

#### ACHTUNG!

**Schutzhandschuhe tragen.**

#### AUFFÜLLEN VON ÖL

#### ACHTUNG!

**Die Kettensäge wird ohne Öl geliefert. Vor Benutzung muss Öl aufgefüllt werden.**

1. Den Ölstand an der Füllstandsanzeige kontrollieren.

#### ABB. 9

1. Die Kettensäge auf eine ebene Fläche stellen.
2. Den Öleinfülldeckel sauber wischen.
3. Den Öleinfülldeckel abschrauben.

#### ABB. 10

4. Füllen Sie Öl nach. Darauf achten, dass beim Auffüllen kein Schmutz in den Öltank gelangt.
5. Den Öleinfülldeckel festschrauben.

## BEDIENUNG

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Die Kettensäge darf nur zum Sägen von Holz und mit einer Kette des empfohlenen Typs verwendet werden.
- Die Säge ist nicht für die gewerbliche oder industrielle Nutzung vorgesehen.
- Verwenden Sie die Säge nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Die Kettensäge darf in keinsten Weise verändert und es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Teile verwendet werden. Sachschäden könnten die Folge sein.

- Die Kettensäge darf nur zum vorgesehenen Zweck und nach diesen Anweisungen genutzt werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

### KETTENFÄNGER

Der Kettenfänger fängt die Kette, wenn sich diese löst oder aus der Führung im Schwert herauspringt. Korrekte Wartung des Schwerts und ein korrektes, regelmäßiges Spannen der Kette beugt solchen Problemen vor.

### KETTENBREMSGRIFF

Um das Risiko von Verletzungen bei eventuellem Rückstoß zu reduzieren, ist die Elektrokettensäge mit einer Kettenbremse ausgestattet, die bei Kontakt auslöst und die Kette unmittelbar stoppt.

### HINTERER HANDSCHUTZ

Der hintere Handschutz schützt die Hand vor Ästen und vor der Kette, falls sich diese löst oder lockert.

### BATTERIE EINSETZEN/ENTFERNEN

#### ACHTUNG!

**Den Akku vor der Wartung, vor dem Auswechseln von Zubehör und/oder vor der Reinigung herausnehmen.**

1. Sicherstellen, dass der Schalter auf **AUS** steht.
2. Die Rillen des Akkus an den Schlitten des Gehäuses ausrichten und den Akku einsetzen. Drücken Sie die Batterie so fest ein, bis ein Klicken zu hören ist.

#### ABB. 11

3. Versuchen Sie nicht, die Batterie mit Gewalt einzusetzen. Falls er sich nicht leicht einsetzen lässt, ist er nicht korrekt ausgerichtet.
4. Zum Entfernen des Akkus auf die Sperre an der kurzen Seite des Akkus drücken und den Akku aus dem Gerät nehmen.

## KONTROLLIEREN VOR DEM START

### WICHTIG!

**Die Kettensäge nicht benutzen, wenn sie schadhaft ist oder nicht normal funktioniert. Beschädigte Teile müssen vor Benutzung der Kettensäge repariert oder ausgewechselt werden.**

- Kontrollieren Sie, dass die Kettenbremse korrekt funktioniert.
- Kontrollieren Sie, ob der hintere Handschutz unbeschädigt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Ein-/Austaste und deren Sperrtaste korrekt funktionieren.
- Kontrollieren Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken, öl- und fettfrei sind.
- Kontrollieren Sie, dass alle Teil korrekt montiert und unbeschädigt sind.
- Kontrollieren Sie, ob der Kettenfänger in gutem Zustand und unbeschädigt ist.
- Kontrollieren Sie die Kettenspannung.
- Führen Sie das Netzkabel durch die Zugentlastung wie auf der Abbildung zu sehen ist.

## KONTROLLE DER KETTENBREMSE

Die Kettenbremse stoppt die Kette sofort im Fall eines Rückstoßes. Kontrollieren Sie vor der Benutzung, dass die Kettenbremse funktionstauglich ist.

1. Legen Sie die Kettensäge auf den Boden.
2. Starten Sie die Kettensäge.

3. Drücken Sie den Griff der Kettenbremse nach vorne. Die Kette wird unverzüglich gestoppt.

**ABB. 12**

**ABB. 13**

### WICHTIG!

**Die Kettensäge darf nicht benutzt werden, wenn die Kettenbremse nicht korrekt funktioniert. Geben Sie die Kettensäge zu einem autorisierten Servicevertreter zwecks Kontrolle und Reparatur.**

## START

1. Der Kettenbremsgriff muss zurückgeklappt sein.
2. Halten Sie die Kettensäge fest mit beiden Händen.

**ABB. 14**

3. Betätigen Sie die Startsperrle.
4. Betätigen Sie den Netzschalter.
5. Die Kettensäge startet.
6. Beim Starten der Kettensäge kann die Startsperrle freigegeben werden.

## VERWENDUNG

Machen Sie sich mit dem Arbeiten mit einer Kettensäge vertraut. Information hierzu finden Sie in der Branchenliteratur. Wir empfehlen, dass Sie eine geeignete Schulung machen. Die Information in diesem Dokument ist nur als Ergänzung gedacht.

## KORREKTE ARBEITSHALTUNG

### ACHTUNG!

- **Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht.**
- **Sägen Sie niemals oberhalb der Schulterhöhe.**

- **Benutzen Sie die Kettensäge niemals von einer Leiter, einem Baum oder einem anderen instabilen Platz aus.**
- **Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht.**
- Benutzen Sie die Kettensäge nicht bei schlechtem Wetter oder unzureichendem Licht.
- Sie müssen mit beiden Füßen fest auf dem Boden stehen.
- Achten Sie auf eventuelle Hindernisse im Arbeitsbereich.
- Halten Sie die Kettensäge bei der Arbeit fest mit beiden Händen.

## RÜCKSCHLAGGEFAHR

### WARNUNG!

**Es kann zu Rückstößen kommen, wenn die Spitze oder die Oberseite des Schwerts in Kontakt mit Holz oder anderen harten Gegenständen kommt. Dabei wird die Kettensäge mit großer Gewalt zurückgeschleudert, was zu ernsthaften, im schlimmsten Fall tödlichen Verletzungen führen kann.**

- Kontrollieren Sie vor der Benutzung, dass die Kettenbremse funktionstauglich ist.
- Es kann zu Rückstößen kommen, wenn die Spitze des Schwerts oder die Oberseite in Kontakt mit Holz oder anderen harten Gegenständen kommt.

### ABB. 15

- Bei leichtem Rückschlag wird die Kettenbremse möglicherweise nicht automatisch aktiviert. Halten Sie deshalb die Kettensäge grundsätzlich fest mit beiden Händen.
- Eine ordnungsgemäße und genaue Arbeitsweise ist die einzige zuverlässige Methode, das Risiko von Rückstößen zu reduzieren.

## SÄGETECHNIK

### Sägen mit Zugbewegung

Bei dieser Technik wird mit der Schwertunterseite, und zwar von oben nach unten, so dass die Kette die Säge vom Benutzer weg nach vorne zieht. So kann die Vorderseite der Säge das zu sägende Holz abstützen und die Kraft aufnehmen.

### ABB. 16

### Sägen mit Schubbewegung

Bei dieser Technik wird mit der Schwertoberseite von unten nach oben gesägt, so dass die Kette die Säge nach hinten in Richtung des Benutzers schiebt. Wenn das Schwert verdreht wird, kann die Kettensäge mit großer Wucht auf den Benutzer zurückschlagen.

### ABB. 17

### ACHTUNG!

**Wenn der Benutzer der Druckkraft der Säge nicht standhält, besteht die Gefahr, dass die Schwertspitze mit dem Holz in Berührung kommt, was einen Rückschlag verursachen kann.**

## FÄLLEN VON BÄUMEN

### WARNUNG!

- **Verletzungsgefahr.**
- **Das Fällen und Entästen darf nur von dafür qualifiziertem Personal ausgeführt werden – Gefahr von Todesfall und/oder schweren Verletzungen.**
- **Stehen Sie immer seitlich von dem Baum, der gefällt werden soll – Gefahr von Todesfall und/oder schweren Verletzungen.**

## Kontrollieren Sie die nachfolgenden Punkte vor dem Baumfällen

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- Stellen Sie sicher, dass alle, die an der Arbeit teilnehmen, einen freien Fluchtweg aus dem Fällbereich haben. Der Rückzugsweg soll schräg zur Fällrichtung verlaufen.

### ABB. 18

- Vergewissern Sie sich, dass der Bereich frei von Hindernissen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der nächstgelegene Arbeitsplatz mindestens 2,5 Baumlängen entfernt ist. Kontrollieren Sie die Fällrichtung des Baumes und stellen Sie sicher, dass sich keine Personen, Tiere oder Hindernisse in einem Abstand von mindestens 2,5 Baumlängen befinden.

### ABB. 19

## Das Fällen erfolgt in zwei Schritten

1. Einen Fallkerb (A) durch etwa 1/3 des Stammdurchmessers sägen, und zwar auf der Seite, in die der Baum fallen soll (C).
2. Sägen Sie den Fallschnitt (B) von der anderen Seite des Baumes aus, und zwar 3-5 cm oberhalb der Fallkerbsohle. Lassen Sie den entstehenden Holzsteg (D) immer stehen, da dieser als Scharnier dient.

### ABB. 20

## WICHTIG!

**Den Stamm darf niemals vollständig durchsägen.**

## BAUMSTÄMME QUERSCHNEIDEN

Ablängen ist das Sägen eines gefällten Baums in Längen. Stellen Sie sicher, dass Sie beim Ablängen immer mit leicht gespreizten Beinen stehen und einen sicheren Stand haben.

Wenn möglich muss der Stamm mithilfe zurückgelassener Äste, Holzstücke oder Keile unterstützt und vom Boden angehoben werden. Folgen Sie den Anweisungen:

- Wenn der Stamm über seine gesamte Länge unterstützt ist, wird er von oben gesägt (Sägen mit Zugbewegung).

### ABB. 21

- Wenn der Stamm nur an einem Ende unterstützt ist, wird er mit einem zusammentreffenden Schnitt zersägt.
- Sägen Sie zuerst von unten (Sägen mit Schubbewegung) ein Drittel des Stammdurchmessers, um Reißen zu vermeiden. Sägen Sie anschließend von oben (Sägen mit Zugbewegung) bis zum ersten Schnitt, um zu verhindern, dass das Schwert festgeklemmt wird.

### ABB. 22

- Wenn der Stamm an beiden Enden unterstützt ist, wird er mit einem zusammentreffenden Schnitt zersägt. Sägen Sie zuerst von oben (Sägen mit Zugbewegung) ein Drittel des Stammdurchmessers, um Reißen zu vermeiden. Sägen Sie anschließend von unten (Sägen mit Schubbewegung) bis zum ersten Schnitt, um zu verhindern, dass das Schwert festgeklemmt wird.

### ABB. 23

- Stehen Sie immer oberhalb des Baumes, wenn auf abschüssigem Gelände gesägt wird.
- Verringern Sie den Druck auf das Schwert zum Ende des Schnittes leicht, aber behalten Sie weiterhin einen festen Griff um die Handgriffe. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Sägen, wenn der Durchbruch geschieht. Lassen Sie die Sägekette nicht in Kontakt mit dem Boden kommen. Warten Sie, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie zum nächsten Schnitt weitergehen.

- Lassen Sie die Ein-/Austaste los und warten Sie, bis Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie zum nächsten Baum weitergehen.

### ACHTUNG!

**Achten Sie darauf, dass Schwert und Sägekette nicht in Kontakt mit dem Boden kommen.**

## SÄGEN VON GESTAPELTEN BAUMSTÄMMEN

Wir empfehlen, dass Stämme, die abgelängt werden sollen, auf einem Sägebock platziert werden. Wenn dies nicht möglich ist, sollte der Stamm angehoben und mit Keilen aufgebockt werden.

### WARNUNG!

**Zwingen sind beim Sägen von Holz ungeeignet. Wenn das Holz splittert oder sich das Schwert verkantet, kann dies zu Todesfall und/oder schweren Verletzungen führen.**

## ENTASTEN

- Stehen Sie immer auf der gegenüberliegenden Seite des Stammes von dem Ast, der gesägt werden soll.
- Beginnen Sie an der Wurzel und arbeiten Sie Richtung Krone.
- Sägen Sie immer von unten nach oben.
- Beim Entasten von liegenden Stämmen sägen Sie als erstes die Äste, die nach oben stehen. Äste, die das Gewicht des Stammes tragen, werden erst dann gesägt, wenn der Stamm abgelängt wurde.

### ABB. 24

### WARNUNG!

**Äste, die hoch oben sitzen oder unter Spannung stehen, können dazu führen, dass die Sägekette festgeklemmt wird.**

## PFLEGE

- Schalten Sie die Kettensäge aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie die Säge abkühlen, bevor Sie sie reinigen und/oder warten.
- Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten oder Einstellungen aus als die in dieser Anleitung beschrieben.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, müssen von einem zugelassenen Servicetechniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Wartung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

## REINIGUNG DER KETTENSÄGE

- Entfernen Sie groben Schmutz.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

## REINIGEN DER SCHMIERNUT DES SCHWERTS

1. Demontieren Sie das Schwert.
2. Reinigen Sie die Schmiernut im Schwert mit einem geeigneten Werkzeug.
3. Montieren Sie das Schwert.

### WICHTIG!

**Reinigen Sie das Schwert mit Kunststoffwerkzeug. Verwenden Sie niemals Metallwerkzeuge.**

## KONTROLLE DER KETTENSCHMIERUNG

Verwenden Sie die Kettensäge nicht ohne ausreichende Schmierung der Kette, da dies die Kette schneller abnutzt.

1. Kontrollieren Sie den Ölstand im Tank.
2. Starten Sie die Kettensäge.

3. Lassen Sie die Kette laufen, indem Sie das Schwert 15 Sekunden lang ca. 15 cm über eine geeignete Fläche halten. Wenn die Kette ausreichend geschmiert ist, sind Ölspritzer von der Kette auf der Unterlage zu sehen.

## SCHMIEREN DES KETTENRADS

### WICHTIG!

- **Tragen Sie beim Handhaben von Schwert und Kette robuste Schutzhandschuhe.**
- **Schalten Sie die Säge aus und warten Sie vor dem Schmieren, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.**

Das Kettenrad des Sägeschwerts sollte im Intervall von 25 Arbeitsstunden oder bei intensiver Nutzung einmal pro Woche geschmiert werden.

1. Reinigen Sie das Kettenrad.
2. Führen Sie das Mundstück der Fettspritze in die Schmieröffnung ein und drücken Sie, bis das Fett an der Seite des Schwerts herausquillt. Eine Fettspritze mit schmalem Mundstück erleichtert ein effektives Schmieren.
3. Ziehen Sie die Kette von Hand weiter. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das gesamte Kettenrad geschmiert ist.

## NACHFÜLLEN VON KETTENÖL

### ACHTUNG!

**Verwenden Sie biologisch abbaubares, pflanzliches Kettenöl, um die Umweltbeeinflussung zu minimieren.**

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine stabile Unterlage, den Einfülldeckel nach oben.
2. Falls erforderlich, den Einfülldeckel und den umliegenden Bereich säubern.
3. Öffnen Sie den Einfülldeckel langsam und entfernen Sie ihn.

4. Füllen Sie vorsichtig Kettenöl ein. Vermeiden Sie Verschüttungen.
5. Kontrollieren Sie den Ölstand im Sichtglas. Der Ölstand muss zwischen den **MAX-** und **MIN-** Markierung liegen.
6. Schrauben Sie den Einfülldeckel von Hand fest.
7. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.

## SCHÄRFEN DER SÄGEKETTE

### WARNUNG!

- **Eine verschlissene oder unsachgemäß geschärfte Sägekette kann Rückstöße verursachen, die zu Todesfall und/oder schweren Verletzungen führen können.**
- **Tragen Sie beim Handhaben von Schwert und Kette robuste Schutzhandschuhe.**
- Das Schärfen muss mit Spezialwerkzeugen ausgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Zähne den korrekten Winkel und die richtige Höhe erhalten.
- Sämtliche Zähne müssen gleich hoch sein. Unterschiedlich hohe Zähne führen dazu, dass die Kette ungleichmäßig läuft und beschädigt werden kann.
- Das Mindestmaß für die Zähne ist 4 mm. Entsorgen Sie die Sägekette, wenn das Maß geringer ist. Die Winkel der Schneiden muss beibehalten werden. Ziehen Sie beim Feilen die Feile 2- bis 3 Mal von innen nach außen.
- Feilen Sie die Sägekette mit einer Rundfeile. Feilen Sie die Schneiden immer von innen nach außen. Beachten Sie die Angaben in den Abbildungen. Nach dem Feilen müssen sämtliche Zähne die gleiche Breite und Höhe haben.
- Die Höhe des Tiefenbegrenzers muss alle 3–4 Feilungen kontrolliert werden. Feilen Sie, falls erforderlich, die Tiefenbegrenzer mithilfe einer Feillehre und Flachfeile herunter und runden Sie die Vorderkante ab.

## SÄGESCHWERT

- Wenden Sie das Schwert alle 8 Betriebsstunden, um einen gleichmäßigen Verschleiß sicherzustellen.
- Halten Sie die Nut und die Schmieröffnung des Schwerts mit einem Reinigungswerkzeug sauber.
- Kontrollieren Sie das Schwert regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigungen und tauschen Sie es, falls erforderlich, aus.
- Reinigen Sie die Ölkänaäle des Schwerts um eine korrekte Schmierung des Schwerts und der Kette sicherzustellen.

## WARNUNG!

**Montieren Sie niemals eine neue Sägekette auf einem verschlissenen Kettenrad oder einem verschlissenen Spannrad.**

## KONTROLLE DER KETTENSpannung

1. Eine neue Sägekette muss nach höchstens 5 Schnitten nachgespannt werden. Wenn die Kette eingelaufen ist, muss sie nicht länger so häufig gespannt werden.
2. Die Kette ist ordnungsgemäß gespannt, wenn sie an der Unterseite des Schwerts anliegt, aber noch leicht mit der Hand gezogen werden kann.
3. Justieren Sie, falls erforderlich, die Kettenspannung.

## SPANNEN DER SÄGEKETTE

1. Lösen Sie die Befestigungsmutter ca. 1 Umdrehung.
2. Heben Sie die Spitze des Schwerts leicht an.
3. Spannen Sie die Kette mit der Spannschraube, bis die Kette an der Unterseite des Schwerts anliegt.
4. Ziehen Sie die Befestigungsmutter an.

## ACHTUNG!

**Spannen Sie die Kette nicht zu fest, da dies zu unnormal hohem Verschleiß führt und sowohl die Lebensdauer der Kette als auch des Schwerts verkürzt.**

## AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

### Langfristige Aufbewahrung

- Lagern Sie die Kettensäge außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
- Lassen Sie die Kettensäge vor dem Einlagern abkühlen.
- Lagern Sie die Kettensäge so waagrecht wie möglich.
- Entfernen Sie die Kette, wenn die Säge längere Zeit nicht benutzt wird.
- Lagern Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort.

### TRANSPORT

Folgen Sie den nachfolgenden Anweisungen bei Transport in einem Fahrzeug:

- Stellen Sie sicher, dass der Schwertschutz montiert ist.
- Die Elektrokettensäge so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.
- Transportieren Sie die Elektrokettensäge falls möglich in ihrer Originalverpackung.

## FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Kettensäge lässt sich nicht starten.	Die Sperrtaste der Ein-/Austaste ist nicht eingerastet.	Drücken Sie auf die Sperrtaste der Ein-/Austaste.
	Der Rückstoßschutz hat ausgelöst (Handgriff in vorderer Position)	Setzen Sie den Rückstoßschutz zurück.
	Die Sicherung hat ausgelöst.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Der Akku ist nicht korrekt eingesetzt.	Prüfen Sie den Akku.
	Der Überlastungsschutz für den Akku hat ausgelöst.	Warten Sie 20 Sekunden, bevor Sie erneut starten.
Die Kette und/oder Schwert werden heiß und erzeugen Rauch.	Der Öltank ist leer.	Füllen Sie Öl nach.
	Die Ölöffnung des Schwerts ist zugesetzt.	Reinigen Sie die Ölöffnung und die Kettennut des Schwerts.
	Die Kettenspannung ist zu hoch.	Kontrollieren und lockern Sie die Kette.
	Das Kettenrad des Schwerts muss geschmiert werden.	Schmieren Sie das Kettenrad des Schwerts.
Die Kette sägt nicht gut.	Die Kette ist verkehrt herum aufgelegt.	Kontrollieren Sie die Kette und montieren Sie sie in der korrekten Rotationsrichtung.
	Die Kette ist verschlissen.	Feilen oder ersetzen Sie die Kette.
Die Kette ist trocken.	Verunreinigungen im Öltank.	Leeren Sie den Öltank und füllen Sie neues Öl auf.
	Die Ventilationsöffnung im Einfülldeckel ist zugesetzt.	Reinigen Sie die Ventilationsöffnung.
	Verunreinigungen im Schwert.	Reinigen Sie das Schwert.
	Der Ölablass ist verstopft.	Reinigen Sie den Ölablass.
Die Kettenbremse löst nicht aus.	Problem mit dem Auslösemechanismus des Rückschlagschutzes.	Lassen Sie die Kettensäge von einem autorisierten Servicecenter überprüfen.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

**Lue kaikki varoitukset, turvallisuus- ja muut ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipalloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.**

**Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.**

### TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumiseriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos jokin häiritsee sinua, saatat menettää tuotteen hallinnan.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.

## HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumiseriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin asetat akun paikalleen tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai kytket virran työkaluihin, joiden kytkin on käynnistysasennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.

## KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.

## AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Akun saa ladata vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Yhdelle akulle suunniteltu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluja vain ilmoitetuilla akuilla. Muita akkuja käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana metallisineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metallisineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun napoihin. Jos akun napoihin tulee oikosulku, voi syntyä sähkövaurio tai tulipalo.
- Jos akkua käsitellään huolimattomasti, akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa. Huuhtele huolellisesti vedellä, jos saat akkunestettä päällesi. Hakeudu lääkäriin, jos silmiin joutuu akkunestettä. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai korroosiota.

## HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

## ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana sahan ketjusta, kun sähkötyökalu on käynnissä. Varmista, että sahan ketju ei ole kosketuksissa maahan tai mihinkään esineeseen, kun käynnistät tuotteen. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Pidä takakahvasta kiinni oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä, vaikka olisit vasenkätinen. Älä koskaan

pidä tuotetta millään muulla tavalla - henkilövahinkojen vaara.

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärä visiirillä, suojakasineet ja luistamattomat turvakengät, joissa on säärisuojat, ovat suositeltavia. Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät sahaketjun tai sinkoutuvan materiaalin kosketuksesta aiheutuvaa tapaturmariskiä.
- Älä koskaan käytä sähkötyökalua tikkailla, puusta tai muusta epävakaaista paikasta, sillä tällöin saatat menettää tasapainosi tai sähkötyökalun hallinnan.
- Jännityksessä olevat oksat voivat joustaa katketessaan, mikä voi aiheuttaa tapaturman ja/tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- Ole varovainen sahatessasi pensaissa ja vastaavissa paikoissa, sillä oksat voivat jäädä kiinni sahan ketjuun ja lentää sinua kohti tai aiheuttaa tasapainon menettämisen.
- Sammuta sähkötyökalu ennen siirtymistä. Kanna sähkötyökalua etukahvasta siten, että laippa on pois päin vartalosta. Kuljeta ja säilytä sähkötyökalua mukana tuleva suojuus kiinnitettynä. Asianmukainen käsittely vähentää riskiä joutua kosketuksiin liikkuvan sahaketjun kanssa.
- Noudata voitelua, ketjun kiristystä ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Sahaketjun virheellinen kiristys ja/tai voitelu voi johtaa ketjun katkeamiseen ja/tai takapotkuun.
- Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat vaikeuttavat sähkötyökalun hallintaa - tapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.

- Käytä sähkötyökalua muuhun kuin puun sahaamiseen. Älä käytä sähkötyökalua mihinkään muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä yritä sahata esimerkiksi muovia, tiliä tai muita kuin pussia rakennusmateriaaleja. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran.

## TAKAPOTKUN SYYT JA KEINOT SEN ESTÄMISEKSI

- Takapotku voi tapahtua, jos laipan kärki tai yläosa joutuu kosketuksiin puun tai muiden kovien esineiden kanssa tai jos sahaketju jää kiinni viiltoon.
- Tällöin sähkötyökalu lennähtää ylöspäin ja taaksepäin suurella voimalla, mikä voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia vammoja.
- Jos sahaketju juuttuu laipan yläosaan, saha voi työntyä taaksepäin käyttäjää kohti. Tämä voi myös aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia vammoja.
- Älä luota sähkötyökalun turvalaitteisiin. Oikea ja tarkka työskentely on ainoa luotettava tapa vähentää takapotkun riskiä.
- Takapotku johtuu sähkötyökalun väärästä käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää seuraavilla toimenpiteillä.
  - Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni molemmilla käsillä ja pidä käsivarret sellaisessa asennossa, joka ehkäisee takapotkun. Takapotku voi aiheuttaa sähkötyökalun lennähtämisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita näitä voimia asianmukaisilla toimenpiteillä. Pidä kahvoista aina tukevasti kiinni molemmilla käsillä.
  - Älä kurkota liian kauas. Älä koskaan sahaa olkapäätä korkeammalla. Näin voit hallita tuotetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttö lisää ketjun katkeamisen ja/tai takapotkun riskiä.
- Noudata sähkötyökalun huoltoa ja sahaketjun viilausta koskevia ohjeita. Kulunut tai väärin viilattu sahaketju lisää takapotkun riskiä.

## MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaika, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.
  - Käytä sähkötyökalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
  - Varmista, että sähkötyökalu on hyvässä kunnossa.
  - Käytä teräviä, hyväkuntoisia ja tehtävään sopivia tarvikkeita.
  - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
  - Huolla ja voitele sähkötyökalu näiden ohjeiden mukaisesti.
  - Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu useammalle päivälle.

## TÄRKEÄÄ!

- **Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja tutustu sähkötyökalun hallintalaitteisiin ja toimintaan. Kaikkien ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.**
- **Ole tarkkana. Käytä aina varovaisuutta ja tervettä järkeä työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Nopea toiminta voi estää vakavia henkilövahinkoja ja/ tai omaisuusvahinkoja.**

- **Sammuta sähkötyökalu välittömästi ja irrota akku, jos sähkötyökalu ei toimi normaalisti. Pätevän henkilökunnan on tarkastettava ja korjattava vaurioitunut tuote ennen käyttöä.**

## JÄLJELLÄ OLEVAT RISKIT

- Vaikka sovellettavia turvallisuussääntöjä noudatetaan ja turvalaitteita käytetään, kaikkia riskejä ei voida poistaa. Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa.
  - Tärinävauriot (jos sähkötyökalua käytetään pitkään tai jos sitä ei käsitellä ja huolleta asianmukaisesti).
  - Henkilövahingot ja/tai omaisuusvahingot, jotka johtuvat rikkoutuneista lisävarusteista tai piilotettuihin kohteisiin osumisesta johtuvasta takapotkusta
  - Henkilövahingot ja/tai omaisuusvahingot, jotka aiheutuvat putoavista tai sinkoutuvista esineistä.
  - Pitkäaikaisessa käytössä tärinä voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä käsissä. Pidä kehosi ja erityisesti kätesi lämpiminä. Käytä käsineitä. Lopeta työskentely välittömästi ja hakeudu lääkäriin, jos sormissa, käsissä tai ranteissa ilmenee puutumista, kutinaa, pistelyä, kipua, ihon värimuutoksia tai tuntohäiriöitä. Vaara sairastua on suurempi alhaisissa lämpötiloissa.

## VAROITUS!

**Sähkötyökalu tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantaatti, ota yhteyttä lääkäriin ja/tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen sähkötyökalun käyttöä, jotta vähennät vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.**

## AKKUJEN TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan ja missään olosuhteissa yritä avata akkua.
- Älä altista akkuja sateelle tai kosteudelle.
- Älä koskaan polta akkua, vaikka se olisi vaurioitunut tai ei enää ladattavissa. Akku voi räjähtää, jos se palaa.
- Älä säilytä paikassa, jossa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Älä jätä akkua laturiin, kun se on ladattu täyteen - akun vuotamisen vaara.
- Lataa vain huoneenlämmössä.
- Lataa vain valmistajan suosittelemalla laturilla.
- Varmista, että akku on kuiva ja puhdas ennen lataamista.
- Käytä vain saman tyyppisiä akkuja kuin työkalun mukana tulevat.
- Käytetyt paristot on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Akusta voi vuotaa pieni määrä nestettä äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Noudata alla olevia ohjeita, jos havaitset akulla nestettä.
- Pyyhi neste varovasti pois liinalla. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa.
- Akkuneste voi olla terveydelle haitallista. Noudata alla olevia ohjeita, jos akkunestettä joutuu iholle tai silmiin. Jos akkunestettä pääsee iholle: huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä. Neutraloi miedolla hapolla, kuten sitruunamehulla tai etikalla. Jos akkunestettä pääsee silmiin: huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä vähintään 10 minuutin ajan. Hakeudu lääkäriin.
- Akkukennot ovat litium-ionityyppisiä. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana äläkä heitä sitä tuleen tai veteen. Käytetyt paristot on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## LATUREITA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Laturia saa käyttää vain valmistajan suosittelemalla akkutyypin lataukseen. Muiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa räjähdyksen, henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.
- Älä lataa useampaa kuin kahta akkua kerrallaan antamatta laturin jäähtyä.
- Kun lataus on päättynyt, irrota laturi pistorasiasta ja poista akku laturista. Älä jätä akkuja laturiin.
- Älä koskaan kannata laturia johdosta. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä yritä ladata muita kuin ladattavia akkuja.
- Laturin johtoa ei voi vaihtaa. Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut.
- Älä altista laturia sateelle tai kosteudelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä esineitä laturin tuuletusaukkojen läpi.
- Laturia saa käyttää vain sisätiloissa.
- Pitkäaikaisessa käytössä akku kuumenee. Anna sen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen lataamista.
- Latauksen aikana laturi ja akku voivat kuumentua. Tämä on täysin normaalia.
- Älä peitä akkulaturia. Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai lämmönlähteen läheisyydessä.
- Akku on ladattava uudelleen, kun se ei enää kykene antamaan tyydyttävää virtaa työkalulle. Älä jatka työkalun käyttöä, kun akku ei enää pysty antamaan

tydyttävästi virtaa työkalulle. Lataa akku ohjeiden mukaisesti. Akku voidaan ladata milloin tahansa ilman, että se vahingoittuu, vaikka se ei olisikaan täysin tyhjä.

- Varmista, että metalliesineet eivät oikosulje laturin koskettimia, kun laturin johto on kytkettynä. Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä. Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laturia veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan päästä nestettä laturiin - sähkötapaturman vaara. Älä lataa akkuja kuumissa tiloissa.

### TÄRKEÄÄ!

- **Jotta akku kestäisi mahdollisimman pitkään, se on aina ladattava 18–24 °C:n lämpötilassa. Älä lataa akkua alle 4 °C:n tai yli 40 °C:n lämpötiloissa, sillä se voi vahingoittaa akkua.**
- **Älä koskaan yritä avata akkua missään olosuhteissa.**
- **Älä käytä akkua, jos kotelo on vaurioitunut, vaan toimita se kierrätettäväksi voimassa olevien määräysten mukaisesti.**

### JÄLJELLÄ OLEVAT RISKIT

- Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, kaikkia riskitekijöitä on mahdotonta sulkea pois. Tuotteen rakenteesta ja suunnittelusta voi aiheutua seuraavia riskejä:
  - Keuhkovaurio (ellei käytetä tehokasta kasvonaamaria).
  - Kuulovaurio (ellei käytetä tehokkaita kuulosuojaimia).
  - Tärinävaurio (jos tuotetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käsitellä ja huolleta asianmukaisesti).













### TÄRKEITÄ TIETOJA AKUSTA

- Älä pura akkua tai yritä vaihtaa akkukennoja.
- Tämän akun käsittely voi aiheuttaa vakavia palovammoja, jos akun navat oikosuljetaan esim. korujen tai työkalujen avulla.
- Säilytä akku kuivassa paikassa enintään 27 °C:n lämpötilassa.
- Säilytä akkua 30-50 %:n varaustilassa.
- Lataa akku kuuden kuukauden välein pidemmässä säilytyksessä.

### SYMBOLIT

Ketjusahassa, akussa ja/tai laturissa voi olla seuraavia symboleja.

	VAROITUS!
	Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä turvasaappaita.

	Suojattava kosteudelta. Säilytä kuivassa paikassa.
	Pidä turvallinen etäisyys.
	Äänitehotaso.
	Akku on kierrätettävä.
	Akku ei saa altistua yli 50 °C:n lämpötiloille.
	Akkua ei saa heittää pois.
	Akkua ei saa heittää tuleen.
	Akkua ei saa heittää vesistöihin tai vastaaviin.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytetty tuote on lajiteltava voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Käytetyt akut on kierrätettävä.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	18 VDC
Akku	4 Ah Li-Ion
Latausaika	Noin 2,5 h
Suojausluokka	II
Ketjun nopeus	6 m/s
Öljysäiliön tilavuus	180 ml
Laipan pituus	10"/25,4 cm
Sahaussyvyys	Maks. 230 mm
Vetolenkkien lukumäärä	40
Jako	3/8"
Paino	3,4 kg
Äänenpainetaso, LpA	86,9 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, LwA*	97 dB(A), K=2,37 dB
Äänitehotaso, LwA**	99 dB(A)
Tärinätaso***	3,21 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Tärinätaso****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Mitattu, \*\*Taattu

\*\*\*Etukahva, \*\*\*\*Takakahva

### Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 60745-2-13:2009 mukaisesti.

### VAROITUS!

**Todellinen tärinätaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työkierron osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).**

## KUVAUS

1. *Kuorituki*
2. *Takapotkusuoja*
3. *Etukahva*
4. *Takakahva*
5. *Käynnistyssalpa*
6. *Virtakytkin*
7. *Ketjuöljyn täyttökorkki*
8. *Suojus*
9. *Kiristysruuvi*
10. *Akkulokero*
11. *Ketjuöljyn tarkastuslasi*
12. *Akku*
13. *Akkulaturi*
14. *Taempi käsisuojus*
15. *Laippa*
16. *Ketju*
17. *Laipan suojus*

### KUVA 1

### KUVA 2

## ASENNUS

### VAROITUS!

**Moottorisahan osien virheellinen asennus voi johtaa kuolemaan ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Älä käytä moottorisahaa, ellei se ole täysin koottu ja ellei kaikkia osia ole asennettu ja kiristetty oikein.**

## LAIPAN JA KETJUN ASENNUS

### HUOM!

**Käytä suojakäsineitä.**

1. Löysää kiristysruuvi (9).

### KUVA 3

2. Nosta suojus pois.

### KUVA 4

3. Käännä kiristysruuvia eteenpäin.
4. Aseta sahan ketju laipan ympärille. Tarkista pyörimissuunta.

### KUVA 5

5. Aseta laippa niin, että ura on ohjaimen päällä.

### KUVA 6

6. Asenna suojus paikalleen.
7. Kiristä kiristysruuvia hieman.

### KUVA 7

### HUOM!

**Kiinnitä huomiota ohjaimen sijaintiin, kun asennat ketjua.**

## TARKISTA KETJUN KIREYS

Tarkista ketjun kireys ennen ensimmäistä käyttökertaa, ensimmäisten sahausten jälkeen ja sen jälkeen noin 10 minuutin välein. Laipan alapuolella olevien alimpien vetolenkkien on oltava kosketuksessa laippaan. Kiristä ketju, jos se on liian löysä.

### KUVA 8

### HUOM!

**Käytä suojakäsineitä.**

## TÄYTÄ ÖLJYÄ

### HUOM!

**Moottorisaha toimitetaan ilman öljyä. Täytä öljyä ennen sahan käyttöä.**

1. Tarkista öljyn taso tasoilmaisimesta.

### KUVA 9

1. Aseta ketjusaha tasaiselle alustalle.
2. Puhdista öljyn täyttöaukon korkin ympäristö.

3. Ruuvaa öljyn täyttöaukon korkki irti.

#### KUVA 10

4. Täytä öljyä. Varmista, ettei öljysäiliöön pääse likaa täytön yhteydessä.
5. Kierrä öljyn täyttökorkki kiinni.

## KÄYTTÖ

### KÄYTTÖTARKOITUS

- Ketjusahaa saa käyttää vain puun sahaamiseen suositeltua tyyppiä olevalla ketjulla.
- Ketjusahaa ei ole tarkoitettu ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Älä käytä ketjusahaa mihinkään muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Älä koskaan muuta ketjusahaa millään tavalla äläkä käytä osia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Tämä voi johtaa omaisuusvahinkoihin.
- Ketjusahaa saa käyttää vain sille tarkoitettulla tavalla ja näiden ohjeiden mukaisesti. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi.

### KETJUSIEPPO

Ketjunsieppo ottaa ketjun kiinni, jos se katkeaa tai hyppää ulos laipan urasta. Laipan asianmukainen huolto ja ketjun oikea ja säännöllinen kiristys estävät tällaiset ongelmat.

### KETJUJARRUN KAHVA

Henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi takapotkun sattuessa ketjusaha on varustettu ketjujarrulla, joka laukeaa kosketuksesta ja pysäyttää sahaketjun välittömästi.

### TAEMPI KÄSISUOJUS

Takakäden suoja suojaa kättä oksilta ja ketjun osumiselta, jos ketju katkeaa tai irtoaa.

## AKUN ASETTAMINEN/POISTAMINEN

### HUOM!

**Irrota akku ennen huoltoa, lisävarusteiden vaihtoa ja/tai puhdistusta.**

1. Varmista, että virtakytkin on **OFF-asetnossa**.
2. Aseta akun harjanteet kotelon uria vasten ja paina akku paikalleen. Työnnä akku kokonaan sisään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

#### KUVA 11

3. Älä yritä pakottaa akkua paikalleen. Jos sitä ei ole helppo työntää paikalleen, se ei ole oikein paikallaan.
4. Poista akku painamalla akun päässä olevaa akun salpaa ja irrottamalla akku tuotteesta.

## KÄYNNISTYSTÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

### TÄRKEÄÄ!

**Älä käytä ketjusahaa, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti. Vaurioituneet osat on korjattava tai vaihdettava ennen ketjusahan käyttöä.**

- Tarkista, että ketjujarru toimii kunnolla.
- Tarkista, ettei takakäden suojuus ole vaurioitunut.
- Tarkista, että virtakytkin ja sen lukituspainike toimivat oikein.
- Varmista, että kahvat ovat puhtaat, kuivat ja että niissä ei ole öljyä tai rasvaa.
- Tarkista, että kaikki osat on koottu oikein ja että niissä ei ole vaurioita.
- Tarkista, että ketjunsieppo on hyvässä kunnossa ja ettei se ole vaurioitunut.
- Tarkista ketjun kireys.
- Vedä virtajohto vedonpoistajan läpi kuvan mukaisesti.

## KETJUJARRUN TARKASTUS

Ketjujarru pysäyttää ketjun välittömästi takapotkun yhteydessä. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että ketjujarru toimii kunnolla.

1. Aseta ketjusaha maahan.
2. Käynnistä ketjusaha.
3. Työnnä ketjujarrukahvaa eteenpäin.  
Ketjun on pysähdyttävä välittömästi.

### KUVA 12

### KUVA 13

## TÄRKEÄÄ!

**Älä käytä ketjusahaa, jos ketjujarru ei toimi kunnolla. Toimita ketjusaha valtuutetulle huoltoliikkeelle tarkastusta ja korjausta varten.**

## KÄYNNISTYS

1. Ketjujarrukahvan on oltava taemmassa asennossa.
2. Pidä ketjusahasta tukevasti kiinni molemmin käsin.

### KUVA 14

3. Paina käynnistyssalpa.
4. Paina virtapainiketta.
5. Ketjusaha käynnistyy.
6. Kun ketjusaha on käynnistynyt, käynnistyssalpa voidaan vapauttaa.

## KÄYTTÖ

Tutustu ketjusahan työtekniikkaan. Tietoa on saatavilla alan kirjallisuudesta. Suosittelemme, että osallistut asianmukaiseen koulutukseen. Tässä asiakirjassa olevat tiedot on tarkoitettu ainoastaan täydentäviksi.

## OIKEA TYÖASENTO

### HUOM!

- **Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.**
- **Älä koskaan sahaa olkapäätä korkeammalla.**
- **Älä koskaan käytä ketjusahaa tikkailta, puusta tai muusta epävakaasta paikasta.**
- **Älä kurkota liian kauas.**
- Älä käytä ketjusahaa huonolla säällä tai riittämättömässä valaistuksessa.
- Seiso molemmat jalat tukevasti maassa.
- Huomioi mahdolliset esteet työalueella.
- Pidä ketjusahasta tukevasti kiinni molemmilla käsillä työskentelyn aikana.

## TAKAPOTKUN RISKI

### VAROITUS!

**Takapotku voi tapahtua, jos laipan kärki tai yläpuoli joutuvat kosketuksiin puun tai muiden kovien esineiden kanssa. Tällöin ketjutyoäkalu lennähtää ylöspäin ja taaksepäin suurella voimalla, mikä voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia vammoja.**

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että ketjujarru toimii kunnolla.
- Älä anna laipan kärjen koskettaa puuta tai muita kovia esineitä.

### KUVA 15

- Lievemmän takapotkun yhteydessä ketjujarru ei välttämättä kytkeydy automaattisesti. Pidä siksi ketjusahasta aina tukevasti kiinni molemmilla käsillä.
- Oikea ja tarkka työskentely on ainoa luotettava tapa vähentää takapotkun riskiä.

## SAHAUSTEKNIikka

### Sahaus yläviillolla

Tässä tekniikassa sahaaminen tapahtuu laipan alapuolella ylhäältä alaspäin niin, että ketju vetää sahaa eteenpäin, pois päin käyttäjästä. Ketjusahan etuosa toimii siten tukena ja vaimentaa sahattavasta puusta aiheutuvia voimia.

#### KUVA 16

### Sahaus alaviillolla

Tässä tekniikassa sahaaminen tapahtuu laipan yläpuolella alhaalta ylöspäin siten, että ketju työntää moottorisaha taaksepäin, käyttäjä kohti. Jos laippaa käännetään, moottorisaha voi sinkoutua taaksepäin käyttäjää kohti suurella voimalla.

#### KUVA 17

#### HUOM!

**Jos käyttäjä ei vastusta ketjusahan työntövoimaa, on olemassa vaara, että laipan kärki joutuu kosketuksiin puun kanssa ja aiheuttaa takapotkun.**

## PUIDEN KAATAMINEN

### VAROITUS!

- **Tapaturmavaara.**
- **Kaadon ja raivauksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta - kuoleman ja/tai vakavan loukkaantumisen vaara.**
- **Seiso aina kaadettavan puun vieressä - kuoleman ja/tai vakavan loukkaantumisen vaara.**

### Tarkista seuraavat seikat ennen puiden kaatamista

- Tarkista, ettei työalueella ole ihmisiä tai eläimiä.

- Varmista, että kaikilla työhön osallistuvilla on selkeä pakoreitti kaatoalueelta. Poistumisreitit on kuljettava viistosti putoamissuunnasta.

#### KUVA 18

- Tarkista, että puun ympärillä ei ole esteitä.
- Tarkista, että lähin työpiste on vähintään 2,5 puun mitan päässä. Tarkista puun kaato-suunta ja varmista, ettei ihmisiä, eläimiä tai esteitä ole vähintään 2,5 puun mitan sisällä.

#### KUVA 19

### Puiden kaataminen tapahtuu kahdessa vaiheessa

1. Tee puun kaatopuolelle (C) suuntaviilto (A) noin 1/3 rungon halkaisijasta.
2. Saha kaatoviilto (B) puun toiselta puolelta, 3-5 cm suuntaviillon pohjan yläpuolelle. Jätä aina saranapuu (D), joka toimii saranana.

#### KUVA 20

#### TÄRKEÄÄ!

**Älä koskaan sahaa koko rungon läpi.**

### PUUNRUNKOJEN KATKOMINEN

Katkominen on kaadetun puun sahaamista pätkiksi. Varmista, että sinulla on tukeva jalansija ja että seisot tukevasti, tasapainoisesti ja jalat erillään toisistaan kaikkien sahaustöiden aikana. Jos mahdollista, runko olisi tuettava ja pidettävä irti maasta jäljelle jääneillä oksilla, tukeilla tai kiiloilla. Seuraa ohjeita:

- Jos runko on tuettu koko pituudeltaan, se on sahattava ylhäältä päin (yläviilto).

#### KUVA 21

- Jos runko on tuettu toisesta päästä, se on leikattava kahdessa vaiheessa.
- Saha ensin kolmannes tukin läpimitasta alhaalta (alaviilto), jotta vältetään puun

repeäminen. Sahaa sitten ylhäältäpäin (yläviilto) ensimmäisen viillon kohdalle ja vältä laipan juuttuminen.

#### KUVA 22

- Jos runko on tuettu molemmista päistä, se on leikattava kahdessa vaiheessa. Sahaa ensin ylhäältäpäin (yläviilto) kolmannes tukin halkaisijasta, jotta vältetään puun repeäminen. Leikkaa sitten alhaaltapäin (alaviilto) ensimmäisen viillon kohdalle ja vältä laipan juuttuminen.

#### KUVA 23

- Seiso aina puun yläpuolella, kun sahaat rinteessä.
- Kevennä hieman laipan painetta sahauksen loppua kohti, mutta pidä kahvasta tukeva ote. Näin voit hallita sahaa paremmin, kun laippa menee puun läpi. Älä anna sahan ketjun koskettaa maata. Odota, että sahan ketju on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin siirryt seuraavaan viiltoon.
- Vapauta kytkin ja anna sahan ketjun pysähtyä kokonaan, ennen kuin siirryt seuraavaan puuhun.

#### HUOM!

**Varo, etteivät laippa ja ketju pääse kosketuksiin maan kanssa.**

#### TUETUN RUNGON SAHAAMINEN

Suosittellemme, että sahattavat tukit asetetaan sahapukkiin. Jos tämä ei ole mahdollista, tukki on nostettava vipujen avulla ja asetettava kuormalavalle.

#### VAROITUS!

**Älä sahaa jännityksessä olevaa puuta. Jos puu halkeaa tai laippa vääntyy, on olemassa kuoleman ja/tai vakavan loukkaantumisen vaara.**

#### KARSIMINEN

- Seiso aina rungon vastakkaisella puolella kuin sahattava oksa.
- Aloita juuresta ja etene ylöspäin.
- Sahaa aina alhaalta ylöspäin.
- Kun karsit maassa makaavia tukkeja, sahaa ensin vapaasti ilmaan työntyvät oksat. Rungon painoa kantavat oksat katkaistaan vasta sen jälkeen, kun tukki on leikattu paloiksi.

#### KUVA 24

#### VAROITUS!

**Korkealla olevat tai jännityksessä olevat oksat voivat aiheuttaa sahan ketjun juuttumisen.**

#### HUOLTO

- Sammuta saha, odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ja anna sahan jäähtyä ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Älä tee muita kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- tai säätötoimenpiteitä.
- Huolto- ja korjaustoimenpiteet, joita ei ole kuvattu näissä ohjeissa, on annettava valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön tehtäväksi. Virheellinen huolto voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/ tai omaisuusvahinkoja.

#### KETJUSAHAN PUHDISTUS

- Poista karkeat epäpuhtaudet.
- Pyyhi laite kostealla liinalla.

#### LAIPAN VOITELU-URAN PUHDISTAMINEN

1. Irrota laippa.
2. Puhdista laipan voitelu-ura sopivalla työkalulla.
3. Asenna laippa.

**TÄRKEÄÄ!**

**Puhdista laippa muovisilla työkaluilla. Älä koskaan käytä metallisia työkaluja.**

**KETJUN VOITELUN TARKISTAMINEN**

Älä käytä ketjusahaa ilman riittävää ketjuvoitelua, sillä se kuluu silloin nopeammin.

1. Tarkista öljysäiliön öljytaso.
2. Käynnistä ketjusaha.
3. Anna sahaketjun käydä ja pidä laippa noin 15 cm sopivan pinnan yläpuolella 15 sekunnin ajan. Jos ketjun voitelu on riittävää, ketjusta irtoavat öljyroiskeet näkyvät pinnalla.

**KETJUPYÖRÄN VOITELU****TÄRKEÄÄ!**

- **Käytä raskaita suojakäsineitä käsitellessäsi laippaa ja ketjua.**
- **Sammuta ketjusaha ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen voitelua.**

Ketjusahan ketjupyörä on voideltava 25 käyttötunnin välein tai noin kerran viikossa kovassa käytössä.

1. Puhdista ketjupyörä.
2. Työnä rasvapistoolin suuttimen kärki voiteluaukkoon ja purista rasvaa sisään, kunnes se tulee ulos laipan reunasta. Ohuella suuttimella varustettu rasvapistooli helpottaa tehokasta voitelua.
3. Pyöritä ketjua käsin. Toista toimenpide, kunnes koko ketjupyörä on voideltu.

**KETJUÖLJYN TÄYTTÖ****HUOM!**

**Käytä biologisesti hajoavaa, kasvipohjaista ketjuöljyä ympäristövaikutusten minimoimiseksi.**

1. Aseta ketjusaha tukevalle alustalle täyttöaukon korkki ylöspäin.
2. Puhdista tarvittaessa täyttöaukon korkki ja sen ympäristö.
3. Avaa täyttöaukon korkki hitaasti ja irrota se.
4. Lisää ketjuöljyä varovasti. Vältä vuotoja.
5. Tarkista öljytaso tarkastuslasista. Öljytason pitäisi olla **MAX-** ja **MIN-**merkkien välissä.
6. Kiristä täyttökorkki käsin.
7. Pyyhi roiskunut öljy pois.

**KETJUN VIILAUUS****VAROITUS!**

- **Kulunut tai väärin viilattu ketju voi aiheuttaa takapotkun, joka voi johtaa kuolemaan ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.**
- **Käytä raskaita suojakäsineitä käsitellessäsi laippaa ja ketjua.**
- Viilauus on tehtävä erikoistyökaluilla, jotta ketjun kulmat ja korkeudet ovat oikeat.
- Kaikkien leikkuuhampaiden on oltava yhtä korkeita. Eri korkuiset leikkuuhampaat aiheuttavat sen, että ketju liikkuu epätasaisesti ja voi vaurioitua.
- Leikkuuhampaiden vähimmäismitta on 4 mm. Hävitä ketju, jos ne ovat matalampia. Leikkuuhampaiden kulmat on säilytettävä. Kun viilaa, tee viilalla 2 tai 3 vetoa sisältä ulospäin.
- Viilaa leikkuuhampaat pyörövilalla. Viilaa leikkuuhampas aina sisältä ulospäin. Noudata kuvissa annettuja arvoja. Viilauksen jälkeen kaikkien leikkuuhampaiden on oltava yhtä leveitä ja korkeita.
- Puruhampaiden korkeus on tarkistettava 3 - 4 viilauksen jälkeen. Tarvittaessa viilaa puruhampaat viilausmallilla ja tasoviilalla ja pyöristä etureuna.

## SAHALAIPPA

- Käännä laippa 8 käyttötunnin välein tasaisen kulumisen varmistamiseksi.
- Pidä laipan ura ja voiteluaukot puhtaina puhdistustyökalulla.
- Tarkista laippa säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta ja vaihda se tarvittaessa.
- Puhdista laipan öljykanavat laipan ja ketjun asianmukaisen voitelun varmistamiseksi.

## VAROITUS!

**Älä koskaan asenna uutta ketjua kuluneelle ketjupyörälle tai kuluneelle ohjausrenkaalle.**

## KETJUN KIREYDEN TARKISTAMINEN

1. Uusi ketju on kiristettävä enintään 5 sahausksen jälkeen. Kun ketju on sisäänajettu, sitä ei tarvitse kiristää yhtä usein.
2. Ketjun kireys on oikea, kun se lepää laipan alapuolta vasten, mutta sitä voidaan helposti siirtää käsin.
3. Säädä ketjun kireys tarvittaessa.

## KETJUN KIRISTÄMINEN

1. Löysää kiinnitysmutteria noin 1 kierros.
2. Nosta laipan kärkeä hieman ylös.
3. Kiristä ketju kiristysruuvilla, kunnes ketju on laipan alapuolta vasten.
4. Kiristä kiinnitysmutteri.

## HUOM!

**Älä kiristä ketjua liikaa, sillä se aiheuttaa epänormaalia kulumista ja lyhentää sekä ketjun että laipan käyttöikä.**

## VARASTOINTI JA KULJETUS

### Pitkäaikainen varastointi

- Säilytä ketjusaha asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Anna ketjusahan jäähtyä ennen varastointia.
- Säilytä ketjusaha vaarasuorassa.
- Irrota ketju, jos ketjusahaa ei aiota käyttää pitkään aikaan.
- Säilytä ketjusaha kuivassa paikassa.

### Kuljetus

Noudata alla olevia ohjeita kuljetettaessa ajoneuvossa:

- Varmista, että laipan suojus on asennettu.
- Kiinnitä ketjusaha niin, että se ei pääse liikkumaan.
- Kuljeta ketjusaha mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa.

## VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminta
Ketjusaha ei käynnisty.	Kytkimen lukituspainiketta ei ole painettu.	Paina kytkimen lukituspainiketta.
	Takapotkusuojaus on lauennut (kahva etuasennossa)	Palauta takapotkusuoja.
	Sulake on lauennut.	Vaihda sulake.
	Akkua ei ole asetettu oikein.	Tarkista akku.
	Akun ylikuormitussuoja on lauennut.	Odota 20 sekuntia ennen käynnistämistä.
Ketju ja/tai laippa ovat hyvin kuumia ja savuavat.	Öljysäiliö on tyhjä.	Täytä öljyä.
	Laipan öljyreivät ovat tukossa.	Puhdista laipan öljyreivät ja ketjun urat.
	Ketjun kireys on liian suuri.	Tarkista ja löysää ketju.
	Laipan ketjupyörä tarvitsee voitelua.	Voitele laipan ketjupyörä.
Ketju ei sahaa hyvin.	Ketju on asennettu väärinpäin.	Tarkista ketju ja asenna se takaisin oikeaan pyörimissuuntaan.
	Ketju on kulunut.	Viilaa tai vaihda ketju.
Ketju on kuiva.	Öljysäiliön saastuminen.	Tyhjennä öljysäiliö kokonaan ja täytä se uudella öljyllä.
	Öljyn täyttöaukon korkin tuuletusaukko on tukossa.	Puhdista tuuletusaukko.
	Laipan saastuminen.	Puhdista laippa.
	Öljyn ulostuloaukko on tukossa.	Puhdista öljyn ulostuloaukko.
Ketjujarru ei laukea.	Ongelma takapotkusuojauksen laukaisumekanismissa.	Tarkastuta saha valtuutetussa huoltoliikkeessä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

**Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).**

### ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- À l'utilisation d'un outil électrique, veillez à ce que les passants, en particulier les enfants et les animaux domestiques, restent à une distance sûre. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle du produit.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est mis à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protection auditive réduisent le risque de blessures corporelles.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez si l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la batterie ou de soulever/porter l'outil. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou branchez l'outil électrique au secteur avec l'interrupteur en position marche.
- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les

vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, il faut le réparer avant de pouvoir l'utiliser à nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.

- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS SUR BATTERIE

- La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. Un chargeur conçu pour une batterie peut causer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre.
- Utilisez des outils électriques uniquement avec les batteries indiquées. Si d'autres batteries sont utilisées, il existe un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie doit être rangée à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, qui peuvent court-circuiter les bornes. Si les pôles de la batterie sont court-circuités, cela peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Si la batterie est manipulée avec négligence, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de batterie. Si vous êtes aspergé de liquide de batterie, lavez abondamment à l'eau. Si vous avez du liquide de batterie dans les yeux, consultez un médecin. Une fuite de liquide de la batterie peut provoquer une irritation ou des dommages corrosifs.

## MAINTENANCE

- L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Gardez les mains et les autres parties du corps à l'écart de la chaîne quand l'outil électrique est en marche. Vérifiez si la chaîne n'est pas en contact avec le sol ou tout objet quand le produit est démarré. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Tenez la poignée arrière de la main droite et la poignée avant de la main gauche, même si vous êtes gaucher. Ne jamais tenir le produit d'une autre façon. Risque de blessure.
- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques du produit passent elles aussi sous tension – risque de choc électrique.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est conseillé d'utiliser un casque de sécurité avec visière, des gants de protection et des chaussures de sécurité antidérapantes avec protection pour le bas des jambes. Un équipement de protection approprié réduit le risque de blessures corporelles en cas de contact avec la chaîne ou à la suite d'une éjection de matériau.
- Ne jamais utiliser l'outil électrique sur une échelle, un arbre ou tout autre endroit instable. Cela peut vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'outil électrique.
- Les branches tendues peuvent avoir un effet « ressort » quand elles sont coupées et causer des blessures et/ou une perte de contrôle de l'outil électrique.
- Soyez vigilant si vous sciez des buissons et analogues, car de fines branches peuvent se coincer dans la chaîne et être projetées dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
- Éteignez l'outil électrique avant tout déplacement. Transportez l'outil électrique par la poignée avant, guide-chaîne à l'écart du corps. Transportez et stockez l'outil électrique protégé par le couvercle fourni. Une manipulation appropriée réduit le risque de contact avec la chaîne quand celle-ci est en mouvement.
- Suivez les indications concernant la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une tension et/ou une lubrification incorrectes de la chaîne de scie entraînent un risque de rupture et/ou de jet de chaîne.
- Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir. Risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- Utilisez l'outil électrique uniquement pour scier le bois. Ne jamais utiliser l'outil électrique à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Par exemple, ne pas tenter de scier des matières plastiques, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

## CAUSES DES PROJECTIONS ET MOYENS DE LES ÉVITER

- Un rebond peut se produire si la pointe ou le dessus du guide-chaîne entre en contact avec du bois ou d'autres objets

durs, ou si la chaîne est coincée dans l'entaille.

- L'outil électrique est ensuite projeté vers le haut et vers l'arrière avec une grande force, ce qui peut causer la mort et/ou des blessures graves.
- Si la chaîne se coince dans le haut du guide-chaîne, la scie peut être repoussée en direction de l'utilisateur. Cela peut également causer la mort et/ou des blessures graves.
- Ne vous fiez pas aux dispositifs de sécurité de l'outil électrique. Des méthodes de travail correctes et précises sont la seule méthode fiable pour réduire le risque de rebond.
- Un rebond se produit en cas d'utilisation incorrecte de l'outil électrique et/ou de méthodes de travail ou de conditions de travail inappropriées et peut être évité par les actions suivantes.
  - Tenez fermement l'outil électrique des deux mains et gardez vos bras dans une position qui empêche le rebond. Le rebond peut provoquer le rejet de l'outil électrique vers l'arrière, mais l'utilisateur peut contrôler ces forces par des mesures appropriées. Tenez fermement et en tout temps les poignées des deux mains.
  - Ne vous penchez pas trop en avant. Ne jamais scier au-dessus du niveau des épaules. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle du produit dans des situations imprévues.
  - N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires augmente le risque de rupture de chaîne et/ou de rebond.
  - Suivez les instructions d'entretien de l'outil électrique et de limage de la chaîne. Une chaîne usée ou mal affûtée augmente le risque de rebond.

## RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire à un minimum les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les mesures suivantes :
  - Utilisez l'outil électrique uniquement en suivant les présentes instructions.
  - Vérifiez si l'outil électrique est en bon état.
  - Utilisez des accessoires affûtés en bon état, adaptés à la tâche.
  - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
  - Entretenez et lubrifiez l'outil électrique conformément aux présentes instructions.
  - Organisez le travail de façon à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.

## IMPORTANT !

- **Lisez attentivement les présentes instructions avant utilisation et familiarisez-vous avec le réglage et l'utilisation de l'outil électrique. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.**
- **Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. Des mesures rapides peuvent prévenir des blessures graves et/ou des dommages matériels.**
- **Éteignez immédiatement l'outil électrique et retirez-en la batterie s'il ne fonctionne pas normalement. Le produit endommagé doit être vérifié et réparé par une personne qualifiée avant utilisation.**

## AUTRES RISQUES

- Même si les règles de sécurité applicables sont respectées et que des dispositifs de sécurité sont utilisés, tous les risques ne peuvent pas être éliminés. Les risques suivants demeurent.
  - Dommages causés par les vibrations (si l'outil électrique est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas manipulé et entretenu correctement).
  - Blessures corporelles et/ou dommages matériels dus à des accessoires cassés ou rebonds dus à un contact avec des objets cachés
  - Blessures corporelles et/ou dommages matériels causés par la chute ou la projection d'objets.
  - En cas d'utilisation prolongée, les vibrations peuvent causer des problèmes de circulation dans les mains. Gardez votre corps au chaud, en particulier vos mains. Portez des gants. Arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin si vous constatez des engourdissements, des démangeaisons, des picotements, des douleurs, un changement de couleur de la peau ou une perte de sensation dans les doigts, les mains ou les poignets. Le risque d'être affecté est plus élevé à basse température.

## ATTENTION !

**L'outil électrique génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter des implants médicaux actifs ou passifs. Si vous portez un implant médical, veuillez consulter votre médecin et/ou le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'outil électrique afin de réduire le risque de blessure grave ou de décès.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

- Ne jamais tenter d'ouvrir les batteries, quelles que soient les circonstances.
- Ne pas exposer les batteries à la pluie ou à l'humidité.
- Ne jamais brûler la batterie, même si elle est endommagée ou n'est plus rechargeable. La batterie peut exploser si elle brûle.
- Ne pas conserver dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne pas laisser la batterie dans le chargeur si elle est complètement chargée. Risque de fuite de la batterie.
- Chargez uniquement à température ambiante.
- Chargez uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.
- Vérifiez si la batterie est sèche et propre avant de la charger.
- Utilisez uniquement des batteries du type fourni avec l'outil.
- Les piles électriques hors d'usage doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.
- Une petite quantité de liquide peut fuir de la batterie lors d'une utilisation extrême ou à des températures extrêmes. Suivez les instructions ci-dessous si vous remarquez du liquide sur la batterie.
- Essayez délicatement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec le liquide de batterie.
- Le liquide de batterie peut être nocif pour votre santé. Suivez les instructions suivantes si du liquide de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Neutralisez avec un acide doux, comme du jus de citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau

claire pendant au moins 10 minutes.  
Consultez un médecin.

- Les éléments de batterie sont du type lithium-ion. Ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères, dans du feu ou dans de l'eau. Les piles électriques hors d'usage doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- La fiche du chargeur doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- La batterie ne doit être utilisée que pour le type de batterie recommandé par le fabricant. La charge d'autres batteries peut entraîner une explosion, des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Ne pas charger plus de deux batteries d'affilée sans laisser le chargeur refroidir.
- Après la charge, débranchez le chargeur du secteur et retirez la batterie du chargeur. Ne pas laisser de batteries usagées dans le chargeur.
- Ne jamais porter le chargeur par le cordon. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise. Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne pas tenter de charger des batteries non rechargeables.
- Le cordon du chargeur ne peut pas être remplacé. Ne pas utiliser le chargeur si la fiche ou le cordon est endommagé.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas ouvrir le chargeur.
- Ne pas insérer d'objets à travers les événements de chargeur.
- Le chargeur est conçu uniquement pour un usage intérieur.
- Avec une utilisation prolongée, la batterie s'échauffe. Laissez refroidir environ 30 minutes avant de charger.
- Pendant la charge, le chargeur et la batterie deviennent chauds. C'est tout à fait normal.
- Ne pas couvrir le chargeur de batterie. Ne pas charger la batterie à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- La batterie doit être chargée quand elle n'est plus en mesure de faire fonctionner l'outil de façon satisfaisante. Ne pas continuer à utiliser l'outil quand la batterie n'est plus en mesure de le faire fonctionner. Chargez la batterie conformément aux instructions. La batterie peut être chargée à tout moment sans être endommagée, même si elle n'est pas tout à fait déchargée.
- Veillez à ce que les bornes du chargeur ne soient pas court-circuitées par des objets métalliques quand le cordon du chargeur est branché. Débranchez le cordon quand vous n'utilisez pas le chargeur. Débranchez le cordon avant le nettoyage.
- Ne jamais plonger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais laisser du liquide pénétrer dans le chargeur. Risque d'accident électrique. Ne pas charger les batteries dans des espaces chauds.

### IMPORTANT !

- **Pour garder la batterie le plus longtemps possible, chargez-la toujours à une température comprise entre 18 et 24 °C. Ne pas charger la batterie à une température inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C, cela pourrait l'endommager.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir la batterie, quelles que soient les circonstances.**

- **Ne pas utiliser la batterie si le boîtier est endommagé. Il convient dès lors de la faire recycler conformément à la réglementation en vigueur.**

### AUTRES RISQUES

- Même si le produit est utilisé conformément aux instructions, il est impossible d'exclure tous les facteurs de risque. Les risques suivants peuvent survenir en raison de la construction et de la conception du produit.
  - Dommages pulmonaires (sauf si une protection faciale efficace est utilisée).
  - Dommages auditifs (sauf si une protection auditive efficace est utilisée).
  - Dommages causés par les vibrations (si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas manipulé et entretenu correctement).

### INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA BATTERIE

- Ne démontez pas la batterie et n'essayez pas de remplacer les cellules de la pile.
- La manipulation de cette pile peut entraîner de graves brûlures si les bornes de la pile sont court-circuitées, par exemple par des bijoux ou des outils.
- Conservez la batterie au sec et à 27 °C maximum.
- Conservez la pile avec 30% - 50% de charge.
- Chargez la batterie tous les six mois pour un stockage prolongé.

### PICTOGRAMMES

Les symboles suivants peuvent apparaître sur la tronçonneuse, la batterie et/ou le chargeur.

	ATTENTION !
	Lisez le mode d'emploi avant toute utilisation.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive.
	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de sécurité.
	Protégez de l'humidité. Conservez dans un endroit sec.
	Respectez la distance de sécurité.
	Niveau de puissance acoustique
	La batterie doit être recyclée.
	Ne pas exposer la batterie à une température supérieure à 50 °C.
	Ne pas jeter la batterie.

	Ne pas brûler la batterie.
	Ne pas jeter la batterie dans des cours d'eau ou analogues.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Les appareils usagés doivent être triés conformément aux dispositions en vigueur.
	Une batterie usagée doit être recyclée.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	18 V CC
Pile	4 Ah Li-Ion
Temps de charge	Env. 2,5 h
Classe de protection	II
Vitesse de la chaîne	6 m/s
Contenance du réservoir d'huile	180 ml
Longueur du guide-chaîne	10"/25,4 cm
Profondeur de coupe	Max. 230 mm
Maillons-guides	40
Pas	3/8"
Poids	3,4 kg
Niveau de pression acoustique, LpA	86,9 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA*	97 dB(A), K=2,37 dB

Niveau de puissance acoustique, LwA**	99 dB(A)
Niveau de vibrations*** K	3,21 m/s <sup>2</sup> , =1,5 m/s <sup>2</sup>
Niveau de vibrations****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Mesuré, \*\*Garanti

\*\*\*Poignée avant, \*\*\*\*Poignée arrière

### Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils entre eux et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 60745-2-13:2009.

### ATTENTION !

**Le niveau effectif de vibration à l'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la façon dont il est utilisé. Il convient dès lors de déterminer les consignes de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).**

### DESCRIPTION

1. *Patin d'ébranchage*
2. *Protection contre les rebonds*
3. *Poignée avant*
4. *Poignée arrière*

5. Dispositif antidémarrage
6. Interrupteur
7. Bouchon de remplissage pour l'huile de chaîne
8. Capot
9. Vis du tendeur de chaîne
10. Compartiment des piles
11. Viseur pour huile de chaîne
12. Pile
13. Chargeur de batterie
14. Protège-main arrière
15. Guide-chaîne
16. Chaîne
17. Protection du guide-chaîne

FIG. 1

FIG. 2

## MONTAGE

### ATTENTION !

**Un montage incorrect des pièces de la tronçonneuse induit un risque de mort et/ou de blessures graves. Ne pas utiliser la tronçonneuse si elle n'est pas entièrement assemblée et si toutes les pièces ne sont pas correctement assemblées et serrées.**

## INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

### REMARQUE !

**Portez des gants de protection.**

1. Desserrez la vis de serrage (9).

FIG. 3

2. Déposez le capot.

FIG. 4

3. Tournez la vis du tendeur de chaîne vers l'avant.

4. Placez la chaîne autour du guide-chaîne. Vérifiez le sens de rotation.

FIG. 5

5. Placez le guide-chaîne, rainure sur l'entraînement.

FIG. 6

6. Montez le carter d'embrayage.
7. Serrez légèrement la vis du tendeur de chaîne.

FIG. 7

### REMARQUE !

**Attention au positionnement de l'entraînement lors de l'installation de la chaîne.**

## VÉRIFIER LA TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE

Vérifiez la tension de la chaîne de scie avant la première utilisation, après les premières coupes et ensuite toutes les 10 minutes environ. Les maillons les plus suspendus de la chaîne sur le dessous du guide-chaîne doivent être en contact avec la barre. Serrez la chaîne si elle est trop desserrée.

FIG. 8

### REMARQUE !

**Portez des gants de protection.**

## AJOUT D'HUILE

### REMARQUE !

**La tronçonneuse est fournie sans huile. Faites le plein d'huile avant d'utiliser la scie.**

1. Vérifiez le niveau d'huile à l'aide de l'indicateur de niveau.

FIG. 9

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et plane.

- Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage d'huile.
- Dévissez le bouchon de remplissage d'huile.

**FIG. 10**

- Remplissez le réservoir d'huile. Veillez à ce qu'aucune saleté n'entre dans le réservoir d'huile lors du remplissage.
- Visser le bouchon de remplissage d'huile.

**UTILISATION****UTILISATION PRÉVUE**

- La tronçonneuse ne peut être utilisée que pour scier du bois, avec une chaîne du type recommandé.
- La tronçonneuse n'est pas destinée à un usage professionnel ou industriel.
- Ne jamais utiliser la tronçonneuse à d'autres fins que celles auxquelles elle est destinée.
- Ne modifiez jamais la tronçonneuse d'une quelconque façon que ce soit et n'utilisez jamais de pièces non approuvées par le fabricant. Cela peut entraîner des dommages matériels.
- La tronçonneuse ne peut être utilisée que comme prévu et conformément aux présentes instructions. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée.

**ATTRAPE-CHAÎNE**

L'attrape-chaîne attrape la chaîne si elle tombe ou saute hors de la rainure de la lame de scie. Un bon entretien de la lame de scie et une tension correcte et régulière de la chaîne de scie évitent de tels problèmes.

**POIGNÉE DE FREIN DE CHAÎNE**

Pour réduire les risques de blessures en cas de projection, la tronçonneuse électrique est

équipée d'un frein de chaîne, qui se déclenche en cas de contact et arrête immédiatement la chaîne de tronçonneuse.

**PROTÈGE-MAIN ARRIÈRE**

Le protège-main arrière protège la main contre les branches et contre les coups de la chaîne, si elle se casse ou se détache.

**INSTALLATION/RETRAIT DE LA BATTERIE****REMARQUE !**

**Retirez la batterie avant l'entretien, le changement d'accessoires et/ou le nettoyage.**

- Vérifiez si l'interrupteur est en position OFF.
- Alignez les nervures de la batterie aux rainures du logement et appuyez sur la batterie pour la mettre en place. Appuyez complètement sur la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

**FIG. 11**

- Ne pas forcer sur la batterie. Si elle ne se place pas facilement, elle n'est pas correctement alignée.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le loquet à l'extrémité de la batterie et retirez la batterie du produit.

**INSPECTION AVANT LE DÉMARRAGE****IMPORTANT !**

**N'utilisez pas la tronçonneuse si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas normalement. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées avant d'utiliser la tronçonneuse.**

- Vérifiez si le frein de chaîne fonctionne correctement.
- Vérifiez si le protège-main arrière n'est pas endommagé.
- Vérifiez si l'interrupteur et sa gâchette de sécurité fonctionnent correctement.
- Vérifiez si les poignées sont propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Vérifiez si toutes les pièces sont correctement assemblées et exemptes de dommages.
- Vérifiez si le capteur de chaîne est en bon état et exempt de dommages.
- Vérifiez la tension de la chaîne.
- Faites passer le cordon d'alimentation à travers le réducteur de tension comme indiqué sur l'illustration.

## CONTRÔLE DU FREIN DE CHAÎNE

Le frein de chaîne arrête immédiatement la chaîne en cas de projection. Avant chaque utilisation, vérifiez si le frein de chaîne fonctionne correctement.

1. Posez la tronçonneuse sur le sol.
2. Démarrez la tronçonneuse.
3. Poussez sur la poignée du frein de chaîne vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement.

FIG. 12

FIG. 13

### IMPORTANT !

**Ne pas utiliser la tronçonneuse si le frein de chaîne ne fonctionne correctement. Remettez la tronçonneuse au représentant du service après-vente compétent pour inspection et réparation.**

## DÉMARRAGE

1. La poignée du frein de chaîne doit être en position arrière.

2. Tenez fermement la tronçonneuse des deux mains.

### FIG. 14

3. Appuyez sur la gâchette de sécurité.
4. Appuyez sur l'interrupteur.
5. La tronçonneuse démarre.
6. Une fois la tronçonneuse démarrée, la gâchette de sécurité peut être desserrée.

## UTILISATION

Étudiez la technique pour travailler avec une tronçonneuse. Pour en savoir plus, consultez la documentation du secteur. Nous vous recommandons de suivre une formation appropriée. Les informations contenues dans ce document sont fournies à titre de supplément uniquement.

## POSITION DE TRAVAIL CORRECTE

### REMARQUE !

- **Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre.**
- **Ne jamais scier au-dessus du niveau des épaules.**
- **Ne jamais utiliser de tronçonneuse sur une échelle, un arbre ou tout autre endroit instable.**
- **Ne vous penchez pas trop en avant.**
- Ne pas utiliser de tronçonneuse par mauvais temps ou si la luminosité est insuffisante.
- Tenez-vous debout, les deux pieds fermement posés au sol.
- Faites attention à tout obstacle présent dans la zone de travail.
- Tenez fermement la tronçonneuse des deux mains tout au long des travaux.

## RISQUE DE REBOND

### ATTENTION !

**Un rebond peut se produire si la pointe ou le dessus du guide-chaîne entre en contact avec du bois ou d'autres objets durs. La tronçonneuse est alors projetée vers l'arrière avec une grande force, ce qui peut causer la mort et/ou des blessures graves.**

- Avant chaque utilisation, vérifiez si le frein de chaîne fonctionne correctement.
- Ne pas laisser la pointe du guide-chaîne entrer en contact avec du bois ou d'autres objets durs.

### FIG. 15

- En cas de rebond peu puissant, il se peut que le frein de chaîne ne s'enclenche pas automatiquement. Tenez toujours fermement la tronçonneuse des deux mains.
- Des méthodes de travail correctes et précises sont la seule méthode fiable pour réduire le risque de rebond.

## TECHNIQUE DE SCIAGE

### Sciage avec entaille supérieure

Avec cette technique, le sciage se fait avec le côté inférieur du guide-chaîne, de haut en bas, de sorte que la chaîne tire la tronçonneuse vers l'avant, dans la direction opposée de l'utilisateur. Cela signifie que le côté avant de la tronçonneuse agit comme un support et absorbe les forces de la branche que l'on scie.

### FIG. 16

### Sciage avec entaille inférieure

Avec cette technique, le sciage se fait avec le côté supérieur du guide-chaîne, de bas en haut, de sorte que la chaîne pousse la tronçonneuse vers l'arrière, dans la direction de l'utilisateur. Si le guide-chaîne se déforme, la

tronçonneuse peut être repoussée violemment vers l'utilisateur.

### FIG. 17

### REMARQUE !

**Si l'utilisateur ne résiste pas à la force de poussée de la tronçonneuse, il y a un risque que la pointe du guide-chaîne entre en contact avec le bois et provoque ainsi un rebond.**

## ABATTAGE D'ARBRES

### ATTENTION !

- **Risque de blessure.**
- **L'abattage et l'élagage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Risque de mort et/ou de blessure grave.**
- **Restez toujours à côté de l'arbre à abattre. Risque de mort et/ou de blessure grave.**

### Vérifiez les points suivants avant l'abattage.

- Vérifiez s'il n'y a pas de personnes ou d'animaux présents dans la zone de travail.
- Vérifiez si toutes les personnes impliquées dans les travaux ont une issue d'évacuation dégagée de la zone d'abattage. L'issue d'évacuation doit être de biais par rapport à la direction d'abattage.

### FIG. 18

- Vérifiez si la zone autour de l'arbre est exempte d'obstacles.
- Vérifiez si le lieu de travail le plus proche est à au moins 2,5 hauteurs d'arbre. Vérifiez la direction d'abattage de l'arbre et veillez à ce qu'il n'y ait pas de personnes, d'animaux ou d'obstacles à moins de 2,5 hauteurs d'arbre.

### FIG. 19

## L'abattage d'un arbre se fait en deux étapes.

1. Faites une encoche (A) sur environ 1/3 du diamètre du tronc de l'arbre, du côté duquel l'arbre doit tomber (C).
2. Sciez le trait de chute (B) de l'autre côté de l'arbre, à 3–5 cm au-dessus du bas de l'encoche. Laissez toujours une charnière (D) qui guide le tronc dans la direction de chute.

FIG. 20

### IMPORTANT !

**Ne jamais complètement scier le tronc.**

## SCIAGE D'UN TRONC D'ARBRE

Le sciage d'un arbre abattu se fait en longueur. Veillez à avoir les pieds fermement posés au sol, un bon équilibre et les pieds écartés tout au long des travaux de sciage. Si possible, le tronc doit être soutenu et maintenu à l'écart du sol au moyen de branches restantes, de billes ou de cales. Suivez les instructions :

- Si le tronc est soutenu sur toute sa longueur, il doit être scié par le haut (entaille supérieure).

FIG. 21

- Si le tronc est soutenu à une extrémité, il doit être scié en deux étapes.
- Sciez tout d'abord par-dessous (entaille inférieure) un tiers du diamètre de la bille pour éviter de la fendre. Puis sciez par-dessus (entaille supérieure) pour rencontrer la première entaille et éviter de coincer le guide-chaîne.

FIG. 22

- Si le tronc est soutenu aux deux extrémités, il doit être scié en deux étapes. Sciez tout d'abord par-dessous (entaille supérieure) un tiers du diamètre de la bille pour éviter de la fendre. Puis sciez par-dessous (entaille inférieure) pour

rencontrer la première entaille et éviter de coincer le guide-chaîne.

FIG. 23

- Toujours se tenir au-dessus de l'arbre lors du sciage sur une pente.
- Réduisez légèrement la pression sur le guide-chaîne vers la fin de l'entaille, tout en continuant à tenir fermement les poignées. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de la tronçonneuse à la rupture du tronc. Ne pas faire entrer la chaîne en contact avec le sol. Attendez que la chaîne s'arrête complètement avant de passer à l'entaille suivante.
- Relâchez l'interrupteur et laissez la chaîne s'arrêter complètement avant de passer à l'arbre suivant.

### REMARQUE !

**Veillez à ce que la lame de scie et la chaîne de scie n'entrent pas en contact avec le sol.**

## SCIAGE DES BÛCHES SUR PALETTES

Nous recommandons de placer les bûches à couper sur un support de scie. Si cela n'est pas possible, la bille doit être soulevée avec des leviers et soutenue par-dessous.

### ATTENTION !

**Ne pas scier de bois en tension. Si le bois se fend ou si la lame de scie est tordue, il existe un risque de mort et/ou de blessures graves.**

## ÉLAGAGE

- Tenez-vous toujours du côté du tronc opposé à la branche à couper.
- Commencez au pied puis montez.
- Sciez toujours du dessous vers le haut.
- Lorsque vous élaguez des billes couchées sur le sol, sciez tout d'abord les branches qui dépassent. Les branches portant le poids du tronc ne sont coupées qu'une fois la bille coupée en morceaux.

FIG. 24

**ATTENTION !**

**Les branches hautes ou sous tension peuvent bloquer la chaîne.**

**ENTRETIEN**

- Éteignez la tronçonneuse, attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement et laissez la tronçonneuse refroidir avant de procéder à la lubrification et/ou à la maintenance.
- N'effectuez aucun entretien ou ajustement autre que ceux décrits dans le présent manuel.
- La maintenance et les réparations non décrites dans les présentes instructions doivent être effectuées par un représentant du service après-vente compétent ou une autre personne qualifiée. Une maintenance mal réalisée peut induire un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.

**NETTOYAGE DE LA TRONÇONNEUSE**

- Éliminez les principales saletés.
- Essuyez à l'aide un chiffon propre et humide.

**NETTOYAGE DU CONDUIT D'HUILE DE LA LAME DE SCIE**

1. Déposez le guide-chaîne.
2. Nettoyez la rainure de lubrification du guide-chaîne à l'aide d'un outil approprié.
3. Montez le guide-chaîne.

**IMPORTANT !**

**Nettoyez le guide-chaîne avec des outils en plastique. N'utilisez jamais d'outils métalliques.**

**VÉRIFICATION DE LA LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE**

Ne pas utiliser la tronçonneuse sans une lubrification suffisante de la chaîne, cela en accélérerait l'usure.

1. Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir.
2. Démarrez la tronçonneuse.
3. Laissez courir la chaîne tout en tenant le guide-chaîne à environ 15 cm au-dessus d'une surface appropriée pendant 15 secondes. Si la lubrification de la chaîne est suffisante, des éclaboussures d'huile de la chaîne de scie peuvent être vues à la surface.

**LUBRIFICATION DU PIGNON DENTÉ****IMPORTANT !**

- **Portez des gants de protection résistants lorsque vous manipulez la lame et la chaîne.**
- **Éteignez la tronçonneuse et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder à la lubrification.**

Le pignon du guide-chaîne doit être lubrifié à intervalles de 25 heures de fonctionnement ou environ 1 fois par semaine en cas d'utilisation intensive.

1. Nettoyez le pignon.
2. Insérez la pointe de la buse du pistolet lubrificateur dans le trou et injectez-y de l'huile jusqu'à ce qu'elle déborde du bord du guide-chaîne. Un pistolet lubrificateur à buse étroite facilite une lubrification efficace.
3. Tirez la chaîne à la main. Répétez la procédure jusqu'à ce que la totalité du pignon soit lubrifié.

## LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE DE SCIE

### REMARQUE !

**Utilisez de l'huile de tronçonneuse végétale biodégradable pour réduire à un minimum l'empreinte environnementale.**

1. Placez la tronçonneuse sur une surface ferme avec le bouchon de remplissage vers le haut.
2. Nettoyez le bouchon de remplissage et tout autour, si nécessaire.
3. Ouvrez lentement le bouchon de remplissage et retirez-le.
4. Faites soigneusement le plein d'huile de tronçonneuse. Évitez tout déversement.
5. Vérifiez le niveau d'huile dans le regard. Le niveau d'huile doit être compris entre les marques **MAX** et **MIN**.
6. Fermez le bouchon de remplissage à la main.
7. Essuyez toute huile renversée.

## LIMAGE DE LA CHAÎNE DE SCIE

### ATTENTION !

- **Une chaîne usée ou mal affûtée peut causer des rebonds, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
- **Portez des gants de protection résistants lorsque vous manipulez la lame et la chaîne.**
- L'affûtage doit être effectué avec des outils spéciaux pour assurer que les angles et la hauteur de la chaîne sont corrects.
- Tous les maillons de coupe doivent avoir la même hauteur. Des maillons de coupe de différentes hauteurs entraînent un fonctionnement inégal de la chaîne et peuvent être endommagés.
- Les dimensions minimales des maillons de coupe sont de 4 mm. Jetez la chaîne si

elles sont inférieures. Les angles des bords de coupe doivent être maintenus. Lors de l'affûtage, effectuez 2 ou 3 mouvements avec la lime de l'intérieur vers l'extérieur.

- Affûtez la chaîne avec une lime ronde. Limez toujours les bords de coupe de l'intérieur vers l'extérieur. Tenez compte des valeurs indiquées dans les illustrations. Une fois l'affûtage terminé, tous les maillons coupants doivent être de largeur et de hauteur égales.
- Il convient de vérifier les talons limiteurs de profondeur après 3 à 4 passages de lime. Si nécessaire, limez les pattes de support à l'aide d'une lime à film et d'une lime plate, et arrondissez le bord avant.

## GUIDE-CHAÎNE

- Retournez la lame de scie toutes les 8 heures de fonctionnement pour vous assurer qu'elle s'use uniformément.
- Gardez les rainures et les trous de lubrification du guide-chaîne propres à l'aide d'un outil de nettoyage.
- Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages du guide-chaîne et remplacez-le si nécessaire.
- Nettoyez les canaux de graissage de la lame pour assurer une lubrification adéquate de la lame et de la chaîne.

### ATTENTION !

**Ne montez jamais une nouvelle chaîne de scie sur un pignon denté ou des bagues de guidage usés.**

## CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE

1. Une chaîne de scie neuve doit être retendue après un maximum de 5 coupes. Quand la chaîne est rodée, elle ne doit plus être tendue aussi souvent.
2. La chaîne est correctement tendue si elle est en contact avec la face inférieure du

guide-chaîne, mais peut être déplacée facilement à la main.

3. Ajustez la tension de la chaîne si nécessaire.

## MISE EN TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE

1. Desserrez l'écrou de fixation d'environ 1 tour.
2. Soulevez légèrement l'extrémité du guide-chaîne.
3. Serrez la chaîne avec la vis de tension jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec la face inférieure du guide-chaîne.
4. Serrez l'écrou de fixation.

### REMARQUE !

**Ne pas trop serrer la chaîne. Cela induirait une usure excessive et raccourcirait la durée de vie de la chaîne et du guide-chaîne.**

## STOCKAGE ET TRANSPORT

### Stockage prolongé

- Gardez la tronçonneuse hors de portée des personnes non autorisées.
- Laissez la tronçonneuse refroidir avant de la ranger.
- Rangez la tronçonneuse dans une position la plus proche de la position horizontale.
- Retirez la chaîne si la tronçonneuse ne doit pas être utilisée sur une longue période.
- Rangez la tronçonneuse dans un endroit sec.

### Transport

Suivez les instructions ci-dessous lors du transport dans un véhicule :

- Assurez-vous que la protection au-dessus de la lame de scie est installée.

- Fixez la tronçonneuse électrique afin qu'elle ne puisse pas bouger.
- Si possible, transportez la tronçonneuse électrique dans son emballage d'origine.

## RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause possible	Solution
La tronçonneuse ne démarre pas.	La gâchette de sécurité de l'interrupteur n'est pas enfoncée.	Appuyez sur la gâchette de sécurité de l'interrupteur.
	La protection contre le rebond est déclenchée (poignée en position rapprochée)	Réinitialisez la protection contre les rebonds.
	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible.
	La batterie n'est pas insérée correctement.	Vérifiez la batterie.
	La protection contre la surcharge de la batterie s'est déclenchée.	Attendez 20 secondes pour démarrer.
La chaîne et/ou le guide-chaîne sont très chauds et dégagent de la fumée.	Le réservoir d'huile est vide.	Remplissez le réservoir d'huile.
	Le trou d'huile du guide-chaîne est bouché.	Nettoyez le trou d'huile du guide-chaîne et la rainure de la chaîne.
	La tension de chaîne est trop élevée.	Vérifiez et détendez la chaîne.
	Le pignon du guide-chaîne doit être lubrifié.	Lubrifiez le pignon du guide-chaîne.
La chaîne ne coupe pas bien.	La chaîne est montée vers l'arrière.	Vérifiez la chaîne et réinstallez-la dans le bon sens de rotation.
	La chaîne est usée.	Limez ou remplacez la chaîne.
La chaîne est sèche.	Impuretés dans le réservoir d'huile.	Vidangez complètement le réservoir d'huile et complétez avec de l'huile neuve.
	Le trou de ventilation dans le bouchon de remplissage d'huile est bouché.	Nettoyez le trou de ventilation.
	Impuretés dans le guide-chaîne.	Nettoyez le guide-chaîne.
	La sortie d'huile est bouchée.	Nettoyez la sortie d'huile.
Le frein de chaîne ne se desserre pas.	Problème avec le mécanisme de déclenchement de la protection contre les rebonds.	Faites inspecter la tronçonneuse par un atelier de réparation agréé.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

**Lees voor gebruik alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies zorgvuldig door. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsaanwijzingen voor later gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.**

### WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het product verliezen.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard wordt, neemt het risico van elektrische ongevallen toe.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op lichamelijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan-uitschakelaar in uitgeschakelde positie staat voordat u de accu plaatst of het gereedschap optilt/draagt. De kans op ongelukken is groot als u het elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de aan-uitschakelaar of als u de stroom aansluit op een gereedschap waarvan de aan-uitschakelaar in de startpositie staat.
- Verwijder de schakeltoetsen en dergelijke voordat u het gereedschap start. De sleutel of andere voorwerpen die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijven, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw

haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.

## GBRUIK EN ONDERHOUD

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met behulp van de aan/uit-schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of haal de accu eruit voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans op onbedoeld starten van het gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere

factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

## GBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- De accu mag alleen worden opgeladen met de door de fabrikant aanbevolen lader. Een lader die voor een bepaalde accu bedoeld is, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een andere accu.
- Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend met de aangegeven accu. Bij gebruik van andere accu's bestaat de kans op letsel of brand.
- Als de accu niet wordt gebruikt, moet deze uit de buurt worden gehouden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere metalen voorwerpen die de polen kunnen kortsluiten. Als de accupolen worden kortgesloten, kan dat leiden tot brandwonden of brand.
- Als de accu niet nauwkeurig wordt gehanteerd, kan er vloeistof uit de accu lekken. Zorg dat u niet in contact komt met de accuvloeistof. Als u accuvloeistof

op u krijgt, spoelt u dat zorgvuldig af met water. Raadpleeg een arts als u accuvloeistof in uw ogen krijgt. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of chemische brandwonden veroorzaken.

## SERVICE

- Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

## SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd uw handen en overige lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer het elektrische gereedschap in bedrijf is. Controleer of de zaagketting geen contact maakt met de ondergrond of een voorwerp wanneer het product wordt gestart. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Houd de achterste handgreep vast met de rechterhand en de voorste handgreep met de linkerhand, ook als u linkshandig bent. Houd het product nooit op andere wijze vast – gevaar voor letsel.
- Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het product en ontstaat het risico op een elektrische schok.
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Beschermende helm met vizier, beschermende handschoenen en antislipveiligheidsschoenen met onderbeenbescherming worden aanbevolen. Een passende veiligheidsuitrusting verkleint de kans op letsel bij contact met de zaagketting of als gevolg van weggeslingerd materiaal.
- Gebruik het elektrische gereedschap nooit vanaf een ladder, boom of andere instabiele plek, u kunt dan uw evenwicht of de controle over het elektrische gereedschap verliezen.
- Takken die onder spanning staan, kunnen weg veren wanneer ze afgezaagd worden en letsel tot gevolg hebben en/of zorgen dat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
- Wees voorzichtig bij het zagen van struiken en dergelijke, kleine takken kunnen in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe geworpen worden of u het evenwicht doen verliezen.
- Zet het elektrisch gereedschap uit voordat u zich verplaatst. Draag het elektrisch gereedschap aan de voorste handgreep met het zaagzwaard van het lichaam af gericht. Vervoer en bewaar het elektrisch gereedschap met de meegeleverde bescherming erop. Een correcte hantering verkleint de kans op contact met de zaagketting wanneer deze in beweging is.
- Volg de instructies voor smering, kettingspanning en vervanging van accessoires. Onjuiste spanning en/of smering van de zaagketting verhoogt het risico op kettingbreuk en/of wegslingeren.
- Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet. Met gladde handvatten is het elektrisch gereedschap moeilijk vast te houden – gevaar voor letsel en/of materiële schade.
- Gebruik het elektrisch gereedschap alleen om hout te zagen. Gebruik het elektrisch gereedschap nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is. Probeer bijvoorbeeld niet te zagen in plastic, metselwerk of bouw materiaal dat niet van hout is. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

## OORZAKEN VAN TERUGSLAG EN MANIEREN OM HET TE VOORKOMEN

- Terugslag kan ontstaan als de punt of de bovenkant van het zaagzwaard in aanraking komen met hout of andere harde voorwerpen, of als de zaagketting in de snede vast komt te zitten.
- Het elektrisch gereedschap wordt dan met grote kracht omhoog en achteruit geworpen, wat overlijden en/of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
- Als de zaagketting aan de bovenkant van het blad vast komt te zitten, kan de zaag achteruit tegen de gebruiker worden gedrukt. Ook dat kan overlijden en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Vertrouw niet op de veiligheidsinrichtingen van het elektrisch gereedschap. Een correcte en zorgvuldige manier van werken is de enige betrouwbare methode om de kans op terugslag te beperken.
- Terugslag ontstaat bij onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap en/of onjuiste werkmethodes of -omstandigheden en kan worden vermeden met onderstaande maatregelen.
  - Houd het elektrisch gereedschap stevig met beide handen vast en houd uw armen in een positie die terugslag voorkomt. Door de terugslag kan het elektrisch gereedschap achteruit worden geworpen, maar de gebruiker kan deze krachten onder controle houden met passende voorzorgsmaatregelen. Houd de handgrepen steeds stevig vast met beide handen.
  - Probeer niet te ver te reiken. Zaag nooit boven schouderhoogte. Zo heeft u betere controle over het product in onverwachte situaties.
  - Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires. Het gebruik

van andere accessoires vergoot de kans op kettingbreuk en/of terugslag.

- Volg de instructies voor onderhoud van het elektrisch gereedschap en het vijlen van de zaagketting. Een versleten of verkeerd geslepen zaagketting verhoogt het risico op terugslag.

## MINIMALISEREN VAN GELUID EN TRILLINGEN

- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de onderstaande maatregelen om de risico's als gevolg van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren.
  - Gebruik het elektrisch gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies.
  - Zorg dat het elektrisch gereedschap in goede staat verkeert.
  - Gebruik scherpe, in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.
  - Houd de handvatten/grepen stevig vast.
  - Onderhoud en smeer het elektrisch gereedschap in overeenstemming met deze instructies.
  - Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan krachtige trillingen over meerdere dagen wordt verdeeld.

## BELANGRIJK!

- **Lees deze instructies voor gebruik zorgvuldig door en zorg dat u bekend bent met de bediening en het gebruik van dit elektrisch gereedschap. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico**

**van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.**

- **Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en pas gezond verstand toe bij het werken met het elektrisch gereedschap. Snelle maatregelen kunnen ernstig letsel en/of materiële schade voorkomen.**
- **Schakel het elektrisch gereedschap onmiddellijk uit en verwijder de accu als het elektrisch gereedschap niet normaal functioneert. Een beschadigd product moet voor gebruik worden gecontroleerd en gerepareerd door gekwalificeerd personeel.**

## OVERIGE RISICO'S

- Zelfs als de geldende veiligheidsvoorschriften worden nageleefd en veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen niet alle risico's worden geëlimineerd. De onderstaande risico's blijven bestaan.
  - Trillingsletsel (als het elektrisch gereedschap langdurig wordt gebruikt of niet correct gehanteerd en gebruikt wordt).
  - Letsel en/of materiële schade als gevolg van defecte accessoires of terugslag door contact met verborgen voorwerpen
  - Letsel en/of materiële schade door vallende of weggeslingerde voorwerpen.
  - Bij langdurig gebruik kunnen trillingen zorgen voor circulatieproblemen in de handen. Houd uw lichaam en met name uw handen warm. Gebruik handschoenen. Onderbreek het werk onmiddellijk en raadpleeg een arts als u last krijgt van een dof, jeukend of stekend gevoel, pijn, veranderende huidskleur, of verlies van gevoel in vingers, handen of

polsen. De kans om hier last van te krijgen is groter bij lagere temperatuur.

## WAARSCHUWING!

**Het elektrisch gereedschap genereert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden gevolgen hebben voor actieve of passieve medische implantaten. Als u een medisch implantaat heeft, raadpleegt u uw arts en/ of de fabrikant van het medische implantaat voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt om de kans op ernstig persoonlijk letsel of overlijden te verkleinen.**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ACCU

- Probeer nooit batterijen te openen.
- Stel batterijen niet bloot aan regen of vocht.
- Verbrand de batterij nooit, zelfs niet als deze beschadigd is of niet meer oplaadbaar is. De batterij kan exploderen als deze verbrandt.
- Niet bewaren wanneer de temperatuur hoger kan zijn dan 40 °C.
- Laat de batterij niet in de oplader zitten wanneer deze volledig is opgeladen – gevaar voor batterijlekkage.
- Laad alleen op bij kamertemperatuur.
- Laad alleen op met de lader die door de fabrikant wordt aangeraden.
- Controleer vóór het opladen of de accu droog en schoon is.
- Gebruik alleen een batterij van het type dat bij het gereedschap wordt geleverd.
- Voer lege batterijen af overeenkomstig de lokale regelgeving.
- Bij extreem gebruik of extreme temperaturen kan er een kleine hoeveelheid vloeistof uit de accu lekken. Als er vloeistof op de batterij wordt

gedetecteerd, volgt u de onderstaande instructies.

- Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Zorg dat u niet in contact komt met de accuvloeistof.
- Accuvloeistof kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Volg de volgende aanwijzingen op als de accuvloeistof in contact komt met uw huid of ogen. Bij huidcontact: spoel onmiddellijk af met heel veel schoon water. Neutraliseer met een mild zuur zoals citroensap of azijn. Bij oogcontact: spoel onmiddellijk met heel veel schoon water gedurende minimaal 10 minuten. Neem contact op met een arts.
- De accucellen zijn van het type lithium-ion. Gooi de accu niet weg bij het huisvuil, in het vuur of in het water. Voer lege batterijen af overeenkomstig de lokale regelgeving.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR OPLADER

- De stekker van de lader moet op het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- De lader mag alleen worden gebruikt voor het door de fabrikant aanbevolen batterijtype. Het opladen van andere batterijen kan leiden tot explosie, persoonlijk letsel of materiële schade.
- Laad niet meer dan twee accu's achter elkaar op zonder de lader te laten afkoelen.
- Trek na het opladen de stekker van de lader uit de contactdoos en haal de accu uit de lader. Laat accu's niet in de lader zitten.
- Draag de lader nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.

- Het snoer van de oplader kan niet worden vervangen. Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Stel de oplader niet bloot aan regen of vocht.
- Open de oplader niet.
- Steek geen voorwerpen door de ventilatieopeningen van de lader.
- De oplader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Tijdens langdurig gebruik wordt de batterij heet. Laat het ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u het oplaadt.
- Tijdens het opladen kunnen de lader en de batterij heet worden. Dat is normaal.
- Dek de acculader niet af. Laad de batterij niet op in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
- De accu moet worden opgeladen als deze het gereedschap niet meer naar behoren kan aandrijven. Blijf het gereedschap niet gebruiken als de accu het gereedschap niet meer kan aandrijven. Laad de accu op volgens de instructies. De batterij kan op elk moment zonder schade worden opgeladen, zelfs als deze niet volledig is ontladen.
- Zorg ervoor dat de laderklemmen niet worden kortgesloten door metalen voorwerpen wanneer het snoer van de lader wordt geplaatst. Trek de stekker eruit wanneer de lader niet wordt gebruikt. Trek de stekker eruit voor reiniging.
- Dompel de lader nooit in water of andere vloeistoffen.
- Laat vocht nooit de lader binnendringen – gevaar voor elektrische schokken. Laad accu's niet op in warme ruimtes.

### BELANGRIJK!

- **Laad de accu voor de langst mogelijke levensduur altijd op bij een temperatuur van 18-24 °C. Laad de accu niet op bij temperaturen lager dan 4 °C of hoger dan 40 °C, dat kan schade aan de accu opleveren.**

- **Probeer onder geen beding om de accu te openen.**
- **Gebruik de accu niet als de behuizing beschadigd is, maar lever deze dan in voor recycling volgens de geldende regelgeving.**

### OVERIGE RISICO'S

- Ook als het product wordt gebruikt volgens de instructies kunnen niet alle risicofactoren worden uitgesloten. Door de constructie en vormgeving van het product kunnen de volgende risico's zich voordoen:
  - Longschade (tenzij een geschikt masker wordt gedragen)
  - Gehoorschade (tenzij effectieve gehoorbescherming wordt gebruikt).
  - Trillingsletsel (als het product langdurig wordt gebruikt of niet correct gehanteerd en gebruikt wordt).

### BELANGRIJKE INFORMATIE OVER ACCU'S

- Demonteer de accu niet en probeer de accucellen niet te vervangen.
- Het hanteren van deze accu kan leiden tot ernstige brandwonden als de accuklemmen worden kortgesloten door bijvoorbeeld sieraden of gereedschap.
- Bewaar de accu droog en niet boven 27 °C.
- Bewaar de accu met een lading van 30% – 50%.
- Laad de accu om de zes maanden op als u hem gedurende een lange periode niet gebruikt.

### SYMBOLLEN

De volgende symbolen kunnen aanwezig zijn op de kettingzaag, accu en-of lader.

	WAARSCHUWING!
	Lees de gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikname.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag een gehoorscherming.
	Gebruik veiligheidshandschoenen.
	Draag beschermend schoeisel.
	Beschermen tegen vocht. Opslaan in een droge ruimte.
	Houd een veilige afstand in acht.
	Geluidsvermogensniveau.
	De accu moet worden gerecycled.
	De accu mag niet worden blootgesteld aan een hogere temperatuur dan 50 °C.
	De accu mag niet worden weggegooid.

	De accu mag niet worden verbrand.
	De accu mag niet worden weggegooid in waterwegen en dergelijke.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Sorteer afgedankte producten overeenkomstig de geldende regelgeving.
	Een afgedankte accu moet worden gerecycled.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	18 V DC
Accu	4 Ah Li-ion
Oplaadtijd	Ca. 2,5 uur
Elektrische veiligheidsklasse	II
Kettingsnelheid	6 m/s
Volume olietank	180 ml
Staaflengte	10"/25,4 cm
Zaagdiepte	Max. 230 mm
Aandrijfketting	40
Steek	3/8"
Gewicht	3,4 kg
Geluidsdrukniveau (LpA)	86,9 dB(A), K=3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA*	97 dB(A), K=2,37 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA**	99 dB(A)
Trillingsniveau***	3,21 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Trillingsniveau****	3,79 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

\*Gemeten, \*\*Gegarandeerd

\*\*\*Voorste handgreep, \*\*\*\*Achterste handgreep

## Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig 60745-2-13:2009.

### WAARSCHUWING!

**Het werkelijke trillingsniveau tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan verschillen van de vermelde totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).**

### BESCHRIJVING

1. Schorssteun
2. Terugslagbescherming
3. Voorste handgreep
4. Achterste handgreep
5. Startblokkering
6. Schakelaar
7. Vuldop voor zaagkettingolie
8. Deksel
9. Spanschroef

10. *Accucompartiment*
11. *Peilglas voor zaagkettlingolie*
12. *Accu*
13. *Acculader*
14. *Achterste handbescherming*
15. *Zaagzwaard*
16. *Zaagkettling*
17. *Zwaardbescherming*

AFB. 1

AFB. 2

## MONTAGE

### WAARSCHUWING!

**Onjuiste montage van de onderdelen van de kettlingzaag leidt tot gevaar voor overlijden en/of ernstig letsel. Gebruik de kettlingzaag niet als deze niet volledig is gemonteerd en alleen als alle onderdelen correct gemonteerd en vastgedraaid zijn.**

## MONTAGE VAN HET ZAAGZWAARD EN DE ZAAGKETTING

### LET OP!

**Gebruik veiligheidshandschoenen.**

1. Maak de stelschroef los (9).
- AFB. 3
2. Verwijder de kap.
- AFB. 4
3. Draai de kettingspanschroef naar voren.
  4. Leg de zaagkettling rond het zaagzwaard. Controleer de draairichting.
- AFB. 5
5. Plaats het zaagzwaard met het spoor over de besturing.

AFB. 6

6. Monteer de koppelkap.
7. Draai de stelschroef licht aan.

AFB. 7

### LET OP!

**Let bij de montage van de zaagkettling op de positie van de geleider.**

## CONTROLEER DE ZAAGKETTINGSPANNING

Controleer de zaagkettingspanning voor het eerste gebruik, na het eerste zagen en vervolgens ongeveer om de 10 minuten. De meest omlaag hangende schakels aan de onderkant van het zwaard moeten volledig contact maken met het zwaard. Span de zaagkettling als deze te slap is.

AFB. 8

### LET OP!

**Gebruik veiligheidshandschoenen.**

## VUL DE OLIE BIJ

### LET OP!

**De kettlingzaag wordt geleverd zonder olie. Vul de zaag voor gebruik met olie.**

1. Controleer het oliepeil via de indicator.

AFB. 9

1. Leg de kettlingzaag op een vlak en gelijkmatig oppervlak.
2. Maak het gebied rond de olievuldop schoon.
3. Schroef de olievuldop eraf.

AFB. 10

4. Vul met olie. Zorg dat er bij het vullen geen vuil in de olietank komt.
5. Draai de olievuldop erop.

## AANWENDING

### BEOOGD GEBRUIK

- De kettingzaag mag alleen worden gebruikt voor het zagen van hout, met een zaagketting van het aanbevolen type.
- De kettingzaag is niet bedoeld voor beroepsmatig of industrieel gebruik.
- Gebruik de kettingzaag nooit op andere wijze dan waar deze voor bedoeld is.
- Wijzig de kettingzaag op geen enkele manier en gebruik nooit onderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd. Dit kan leiden tot materiële schade.
- De kettingzaag mag alleen worden gebruikt op de bedoelde manier en volgens deze instructies. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

### KETTINGVANGER

De kettingvanger vangt de ketting als deze breekt of uit het spoor van het zaagzwaard springt. Goed onderhoud van het zaagzwaard en correcte en gelijkmatige spanning op de zaagketting voorkomt dergelijke problemen.

### KETTINGREMGREEP

Om het risico op persoonlijk letsel bij een terugslag te verminderen, is de elektrische kettingzaag uitgerust met een kettingrem, die bij contact wordt geactiveerd en de zaagketting onmiddellijk stopt.

### ACHTERSTE HANDBESCHERMING

De achterste handbescherming beschermt uw hand tegen takken en de ketting, mocht deze eraf lopen of losraken.

## DE ACCU PLAATSEN/VERWIJDEREN

### LET OP!

**Verwijder de accu vóór onderhoud, verwisselen van accessoires en/of reiniging.**

1. Controleer of de aan-uitschakelaar in de positie **UIT** staat.
2. Steek de uitsteeksels van de accu in de sporen in het vak en duw de accu op zijn plek. Duw de accu volledig naar binnen tot deze vastklikt.

### AFB. 11

3. Probeer de accu niet op zijn plek te forceren. Als de accu niet gemakkelijk op zijn plek kan worden geduwd, is deze niet goed ingepast.
4. Om de accu uit te nemen, drukt u op de accugrendel aan het uiteinde van de accu en verwijdert u de accu uit het product.

## CONTROLE VOOR HET STARTEN

### BELANGRIJK!

**Gebruik de kettingzaag niet als deze beschadigd is of niet normaal werkt.**

**Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen voordat u de kettingzaag gebruikt.**

- Controleer of de kettingrem goed werkt.
- Controleer of de achterste handbescherming niet beschadigd is.
- Controleer of de aan-uitschakelaar en diens vergrendeling goed werken.
- Controleer of de handvatten schoon en droog en vrij van olie en vet zijn.
- Controleer of alle onderdelen correct gemonteerd zijn en vrij van schade.
- Controleer of de kettingvanger in goede staat verkeert en vrij is van schade.

- Controleer de kettingspanning.
- Leid het netsnoer door de trekcontlasting zoals getoond op de afbeelding.

## CONTROLE VAN DE KETTINGREM

De kettingrem stopt de ketting onmiddellijk in geval van een terugslag. Controleer voorafgaand aan elk gebruik of de kettingrem goed werkt.

1. Leg de kettingzaag op de grond.
2. Start de kettingzaag.
3. Duw de hendel van de kettingrem naar voren. De ketting moet onmiddellijk worden gestopt.

AFB. 12

AFB. 13

## BELANGRIJK!

**Gebruik de kettingzaag niet als de kettingrem niet correct werkt. Breng de kettingzaag naar een geautoriseerde servicevertegenwoordiger voor controle en reparatie.**

## START

1. De greep van de kettingrem moet zich in de achterste positie bevinden.
2. Houd de kettingzaag stevig vast met beide handen.

AFB. 14

3. Druk de startvergrendeling in.
4. Druk de aan-uitschakelaar in.
5. De kettingzaag wordt gestart.
6. Wanneer de kettingzaag is gestart, kunt u de startvergrendeling loslaten.

## GEBRUIK

Verdiep u in de techniek voor het werken met kettingzagen. Informatie is voorhanden in de vakliteratuur. We raden aan om een toepasselijke opleiding te volgen. De informatie in dit document is alleen bedoeld als aanvulling.

## JUISTE WERKHOUDING

### LET OP!

- **Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart.**
- **Zaag nooit boven schouderhoogte.**
- **Gebruik de kettingzaag nooit vanaf een ladder, boom of andere instabiele plek.**
- **Probeer niet te ver te reiken.**
- Gebruik de kettingzaag niet bij slecht weer of onvoldoende licht.
- Zorg dat u met beide voeten stevig op de grond staat.
- Let op eventuele obstakels binnen het werkgebied.
- Houd de kettingzaag tijdens het werken stevig vast met beide handen.

## GEVAAR VOOR TERUGSLAG

### WAARSCHUWING!

**Terugslag kan optreden als de punt of bovenkant van het zaagzwaard in contact komt met hout of andere harde voorwerpen. De kettingzaag wordt dan met grote kracht achteruit geworpen, wat overlijden en/of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.**

- Controleer voorafgaand aan elk gebruik of de kettingrem goed werkt.
- Laat de punt van het zaagzwaard niet in aanraking komen met hout of andere harde voorwerpen.

AFB. 15

- Bij minder krachtige terugslag wordt de kettingrem mogelijk niet automatisch geactiveerd. Houd de kettingzaag daarom altijd stevig vast met beide handen.
- Een correcte en zorgvuldige manier van werken is de enige betrouwbare methode om de kans op terugslag te beperken.

## ZAAGTECHNIEK

### Zagen van bovenaf

Met deze techniek zaagt u met de onderkant van het zaagzwaard, van boven naar beneden, zodat de ketting de kettingzaag naar voren trekt, bij de gebruiker vandaan. Daarbij werkt de voorkant van de kettingzaag als steun en neemt deze de krachten van de gezaagde boom op.

#### AFB. 16

### Zagen van onderaf

Met deze techniek zaagt u met de bovenkant van het zaagzwaard, van onderen naar boven, zodat de ketting de kettingzaag naar achteren duwt, naar de gebruiker toe. Als het zaagzwaard wordt gedraaid, kan de kettingzaag met grote kracht naar de gebruiker worden geworpen.

#### AFB. 17

### LET OP!

**Als de gebruiker de duwkracht van de kettingzaag niet tegenhoudt, kan de punt van het zaagzwaard met het hout in contact komen, wat terugslag veroorzaakt.**

## KAPPEN VAN BOMEN

### WAARSCHUWING!

- **Risico op persoonlijk letsel.**
- **Vellen en ontakken mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd**

**personeel – gevaar voor overlijden en/of ernstig letsel.**

- **Ga altijd aan de zijkant staan van de boom die wordt geveld – gevaar voor overlijden en/of ernstig letsel.**

### Controleer de onderstaande punten vóór het vellen van een boom

- Controleer of er geen mensen of dieren aanwezig zijn in het werkgebied.
- Controleer of iedereen die meewerkt aan de werkzaamheden een vrije vluchtweg heeft van het gebied waar wordt geveld. De vluchtweg moet schuin lopen vanaf de richting van het vellen.

#### AFB. 18

- Controleer of het gebied ronde boom vrij is van obstakels.
- Controleer of de volgende werkplek minimaal 2,5 boomhoogtes weg is. Controleer de valrichting van de boom en zorg dat er geen mensen, dieren of obstakels zijn binnen minimaal 2,5 boomhoogtes afstand.

#### AFB. 19

### Het kappen van bomen gebeurt in twee stappen

1. Breng aan de zijde waar de boom naartoe moet vallen (C) een valkerf aan (A) tot op ca. 1/3 van de diameter van de boomstam.
2. Zaag de velsnede (B) vanaf de andere kant van de boom, 3-5 cm boven de onderkant van de valkerf. Laat altijd een breuklijst (D) zitten die functioneert als scharnier.

#### AFB. 20

### BELANGRIJK!

**Zaag de stam nooit volledig door.**

## BOOMSTAMMEN VERZAGEN

Bij het verzaagen, wordt een geveld boom in lengtedelen gezaagd. Zorg bij alle zaagwerkzaamheden dat u voldoende grip heeft en stevig staat, met goed evenwicht en de voeten uit elkaar. Indien mogelijk moet de stam worden ondersteund en van de grond worden houden met behulp van resterende takken, blokken of wiggen. Volg de instructies:

- Als de stam over de volledige lengte wordt ondersteund, moet deze van bovenaf worden gezaagd.

### AFB. 21

- Als de stam aan de ene kant wordt ondersteund, moet deze in twee stappen worden verzaagd.
- Zaag eerst van onderaf een derde deel van de diameter van de stam om splijten te voorkomen. Zaag vervolgens van boven tot de eerste snede om te voorkomen dat het blad klem komt te zitten.

### AFB. 22

- Als de stam aan beide kanten wordt ondersteund, moet deze in twee stappen worden verzaagd. Zaag eerst van bovenaf een derde deel van de diameter van de stam om splijten te voorkomen. Zaag vervolgens van onder tot de eerste snede om te voorkomen dat het blad klem komt te zitten.

### AFB. 23

- Ga altijd boven de boom staan bij verzaagen op een helling.
- Verminder de druk op het zwaard enigszins tegen het einde van de snede, maar blijf de handgrepen stevig vasthouden. Op die manier krijgt u meer controle over het zagen wanneer u erdoorheen komt. Laat de zaagketting niet in contact komen met de grond. Wacht totdat de zaagketting helemaal gestopt is voordat u naar de volgende snede gaat.

- Laat de aan-uitschakelaar los en laat de zaagketting helemaal tot stilstand komen voordat u naar de volgende boom gaat.

### LET OP!

**Zorg ervoor dat het zaagzwaard en de zaagketting niet in contact komen met de grond.**

## ZAGEN VAN STAMMEN OP BOKKEN

Wij raden aan een zaagbok te gebruiken voor het zagen van stammen. Als dat niet mogelijk is, moet de stam worden opgetild en geschraagd.

### WAARSCHUWING!

**Zaag geen hout dat onder spanning staat. Als het hout gespleten is of als het zaagzwaard verdraaid is, bestaat er een risico op overlijden en/of ernstig persoonlijk letsel.**

## AFZAGEN VAN TAKKEN

- Ga altijd aan de andere kant van de stam staan van de te zagen tak.
- Begin aan de wortelkant en werk naar boven.
- Zaag altijd van onder naar boven.
- Bij het onttakken van liggende stammen, zaagt u eerst de takken af die vrij de lucht insteken. Takken die het gewicht van de stam dragen, zaagt u pas af nadat de stam in stukken gezaagd is.

### AFB. 24

### WAARSCHUWING!

**Takken die hoog zitten of onder spanning staan, kunnen ervoor zorgen dat de zaagketting vastloopt.**

## ONDERHOUD

- Schakel de kettingzaag uit en wacht totdat alle draaiende delen volledig gestopt zijn en laat de kettingzaag afkoelen voor het schoonmaken en/of onderhoud.
- Voer geen ander onderhoud of aanpassingen uit dan wat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.
- Onderhoudswerkzaamheden en reparaties die niet in deze instructies worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel. Onjuist uitgevoerd onderhoud kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

## REINIGING VAN DE KETTINGZAAG

- Verwijder grotere stukken vuil.
- Neem het apparaat af met een vochtige doek.

## REINIGEN VAN DE SMEERGROEVEN VAN HET ZAAGZWAARD

1. Demonteer het zaagzwaard.
2. Maak de oliegroef in het zaagzwaard schoon met geschikt gereedschap.
3. Monteer het zaagzwaard.

### BELANGRIJK!

**Maak het zaagzwaard schoon met plastic gereedschap. Gebruik nooit metalen gereedschap.**

## DE KETTINGSMERING CONTROLEREN

Gebruik de kettingzaag niet zonder voldoende kettingsmering, dan slijt deze sneller.

1. Controleer het oliepeil in de tank.
2. Start de kettingzaag.

3. Laat de zaagketting draaien en houd het zaagzwaard ongeveer 15 cm boven een geschikt oppervlak gedurende 15 seconden. Als de kettingsmering voldoende is, zijn oliespatten van de zaagketting op het oppervlak te zien.

## SMERING VAN KETTINGWIELEN

### BELANGRIJK!

- **Draag stevige veiligheidshandschoenen bij hantering van zaagzwaard en zaagketting.**
- **Schakel de kettingzaag uit en wacht totdat alle draaiende delen gestopt zijn voor het smeren.**

Het kettingwiel van het zaagzwaard moet worden gesmeerd met een interval van 25 bedrijfsuren, of ongeveer 1 keer per week bij intensief gebruik.

1. Maak het kettingwiel schoon.
2. Steek de punt van de vetspuit in het smeergat en breng vet in tot het aan de randen van het zwaard naar buiten komt. Een vetspuit met smal mondstuk maakt effectieve smering gemakkelijker.
3. Trek de zaagketting met de hand rond. Herhaal de procedure totdat het hele kettingwiel is gesmeerd.

## BIJVULLEN VAN ZAAGKETINGOLIE

### LET OP!

**Gebruik bij voorkeur biologisch afbreekbare, plantaardige zaagkettingolie om de invloed op het milieu te minimaliseren.**

1. Leg de kettingzaag op een stevige ondergrond met de vuldop naar boven.
2. Maak indien nodig de vuldop en het gebied eromheen schoon.
3. Open de vuldop langzaam en neem deze af.

4. Vul voorzichtig bij met zaagkettingolie. Zorg dat u niet morst.
5. Controleer het oliepeil in het peilglas. Het oliepeil moet tussen de markeringen **MAX** en **MIN** liggen.
6. Draai de vuldop met de hand vast.
7. Veeg eventuele gemorste olie af.

## ZAAGKetting VIJLEN

### WAARSCHUWING!

- **Een versleten of onjuist gevijlde zaagketting kan terugslag veroorzaken, wat kan leiden tot de dood en/of een ernstig letsel.**
- **Draag stevige veiligheidshandschoenen bij hantering van zaagzwaard en zaagketting.**
- Het vijlen moet worden uitgevoerd met speciaal gereedschap om ervoor te zorgen dat de ketting de juiste hoeken en hoogte krijgt.
- Alle snijchakels moeten even hoog zijn. Met beiteltandschakels van verschillende hoogte kan de ketting ongelijkmatig lopen en beschadigen.
- De kleinste maat voor beiteltandschakels is 4 mm. Gooi de zaagketting weg als ze lager zijn. De hoeken van de snijkanten moeten worden gehandhaafd. Maak bij het vijlen 2 of 3 slagen van binnen naar buiten.
- Vijl de zaagketting met een ronde vijl. Vijl de snijkanten altijd vanbinnen en vanbuiten. Let op de waarden die in de illustraties worden vermeld. Na het vijlen moeten alle snijchakels dezelfde breedte en hoogte hebben.
- De hoogte van de dieptestellers moet elke 3 à 4 keer vijlen worden gecontroleerd. Vijl indien nodig de steunokken af met behulp van een vijlmal en een platte vijl, en rond de voorkant af.

## ZAAGZWAARD

- Draai het zaagzwaard elke 8 uur om, om ervoor te zorgen dat deze gelijkmatig slijt.
- Houd het spoor en smeergat van het zaagzwaard schoon met schoonmaakgereedschap.
- Controleer het zaagzwaard regelmatig op slijtage en beschadigingen en vervang het als dat nodig is.
- Reinig de oliekanalen van het zaagblad om een goede smering van het zaagblad en de zaagketting te garanderen.

### WAARSCHUWING!

**Monteer nooit een nieuwe zaagketting op versleten kettingwielen of een versleten geleidering.**

## CONTROLE VAN DE SPANNING VAN DE ZAAGKetting

1. Een nieuwe zaagketting moet na maximaal 5 zaagsneden worden nagespannen. Wanneer de zaagketting is ingewerkt hoeft deze niet zo vaak te hoeven gespannen.
2. De zaagketting is correct gespannen als deze tegen de onderkant van het zaagzwaard ligt, maar gemakkelijk met de hand langs het zwaard kan worden getrokken.
3. Pas indien nodig de kettingspanning aan.

## SPANNING VAN DE ZAAGKetting

1. Draai de bevestigingsmoer ongeveer 1 slag los.
2. Trek de punt van het zaagzwaard een beetje omhoog.
3. Span de ketting met de spanschroef totdat de ketting tegen de onderkant van het zaagzwaard ligt.
4. Draai de bevestigingsmoer vast.

**LET OP!**

**Span de ketting niet te hard, dat zorgt voor abnormale slijtage en verkort de levensduur van zowel ketting als zwaard.**

**OPSLAG EN TRANSPORT****Langdurige opslag**

- Bewaar de kettingzaag buiten bereik van onbevoegden.
- Laat de kettingzaag voor opslag afkoelen.
- Bewaar de kettingzaag zo horizontaal mogelijk.
- Demonteer de zaagketting als de kettingzaag langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Bewaar de kettingzaag droog.

**Transport**

Volg de onderstaande instructies bij transport in een voertuig:

- Zorg ervoor dat de bescherming over het zaagzwaard is aangebracht.
- Zet de elektrische kettingzaag vast zodat deze niet kan bewegen.
- Transporteer de elektrische kettingzaag indien mogelijk in de originele verpakking.

## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kettingzaag start niet.	De vergrendelknop van de schakelaar is niet ingedrukt.	Druk op de vergrendelknop van de aan-uitschakelaar.
	De terugslagbescherming is geactiveerd (de hendel staat naar voren)	Herstel de terugslagbescherming.
	De zekering is gesprongen.	Vervang de zekering.
	De accu is niet goed geplaatst.	Controleer de accu.
	De overbelastingsbescherming van de accu is geactiveerd.	Wacht 20 seconden met starten.
De ketting en/of het zwaard lijken erg heet en ontwikkelen rook.	De olietank is leeg.	Vul met olie.
	Het oliegat van het zwaard is geblokkeerd.	Maak het oliegat en de oliegroef van het zwaard schoon.
	De kettingspanning is te hoog.	Controleer de ketting en verlaag de spanning.
	Het kettingwiel van het zwaard moet worden gesmeerd.	Smeer het kettingwiel van het zwaard.
De ketting zaagt niet goed.	De ketting is andersom gemonteerd.	Controleer de ketting en monteer deze in de juiste draairichting.
	De ketting is versleten.	Vijl of vervang de ketting.
De zaagketting is droog.	Verontreinigingen in de olietank.	Leeg de olietank volledig en vul deze met verse olie.
	Het ventilatiegat in de olievuldop is verstopt.	Maak het ventilatiegat schoon.
	Verontreinigingen in het zwaard.	Maak het zwaard schoon.
	De olie-uitvoer is verstopt.	Maak de olie-uitvoer schoon.
De kettingrem wordt niet geactiveerd.	Probleem met het activeringsmechanisme in de terugslagbescherming.	Laat de kettingzaag onderzoeken door een geautoriseerde servicewerkplaats.



